

# LANGELAND

TIL OS ALLE ~ SAMMEN



**2024 · GRATIS · KOSTENLOS · FREE**



# Skab dine egne ferieminder

CAMPING - AUTOCAMPERPLADSER  
HYTTER & FERIELEJLIGHEDER  
ISHUS - MINIGOLF - SWIMMINGPOOL  
CYKELUDLEJNING - TENNISBANE



BO HLT NED TIL STRANDKANTEN PÅ EMMERBØLLE CAMPING



OPLEV EN AF DANMARKS BEDSTE  
BADESTRANDE, RISTINGE STRAND

HYTTER OG FERIELEJLIGHEDER M. EGET BAD OG TOILET  
MULIGHED FOR AT BOKE ENKELT DAGE



MULIGT AT KØBE DAGSRILLET TIL SWIMMINGPOOLEN  
SELVOM MAN IKKE BOR PÅ CAMPINGPLADSEN - KØG FORST



PROV EN GAMMELDAGS ISVAFFEL MED SOFTICE  
HOS EMMERBØLLE ELLER RISTINGE ISHUS

OPLIVE VORES SKØNNDE Ø PÅ TO-HJUL  
LEJ DIN CYKEL HOS OS



PROV LANGELANDS BEDSTE MINIGOLFbane HOS  
RISTINGE MINIGOLF OG ISHUS

AUTOCAMPERPLADSER -  
FLERE FØRSKELIGE TYPER OG STØRRELSER



MULIGT AT LEJE TENNISBANEN,  
SELVOM MAN IKKE BOR PÅ CAMPINGPLADSEN



MASSER AF MODERNE FACILITETER TIL EN AKTIV FERIE



VIL DU  
SE,  
ELLER  
LÆSE  
MERE?



Feriepark **★★★**

**Langeland**  
Camping og Hytter



RISTINGE  
CAMPING

EMMERBØLLE STRAND  
CAMPING

**WWW.FERIEPARK-LANGELAND.DK**



Foto: Sandra Musone



**Velkommen** til Langelandsguiden 2024! Et inspirationskatalog til Langelands natur, kunst, kultur, musik, seværdigheder, historie og meget mere. Kan du finde det hele her i guiden? Ikke helt. Det er der simpelthen ikke plads til. Men vi håber, at indholdet giver dig lyst til at gå (endnu mere) på opdagelse på den smukke ø og alt det, den har at byde på.

**Langelandsguiden 2024** er produceret af Langeland Sammen - en forening født ud af kærlighed til den lange ø, som består af borgere, foreninger, kunstnere, erhvervsliv og ambassadører på Langeland og Strynø.



**Willkommen** beim Langelandsguide 2024! Ein vollgepackter Katalog mit Inspiration für Langelands Natur, Kunst, Kultur, Musik, Sehenswürdigkeiten, Geschichte und vieles mehr. Findet sich all das auf diesen Seiten? Nicht ganz. Dafür reicht der Platz einfach nicht aus. Aber wir hoffen, dass der Inhalt Ihnen (falls nötig), den letzten Anstoß gibt, um diese wunderschöne Insel und alles, was sie zu bieten hat, zu entdecken.

**Der Langelandsguide 2024** wurde von Langeland Sammen produziert – einem Verein, der aus Liebe zur langen Insel geboren wurde und aus Bürgern, Vereinen, Künstlern, Unternehmen und Botschaftern auf Langeland und Strynø besteht.



**Welcome** to Langeland Guide 2024! An inspirational brochure for Langeland's nature, art, culture, music, sights, history and much more. Can you find everything in this guide? Not quite. There just isn't enough space for it all. But we hope that the content will give you (even more) incentive to explore the beautiful island and everything it has to offer.

**Langeland Guide 2024** is produced by Langeland Sammen – an association born out of love for the long island, which consists of citizens, associations, artists, the business community and ambassadors on Langeland and Strynø.

**01**

Velkommen  
Willkommen  
Welcome

**04**

Rudkøbing  
Rudkøbing  
Rudkøbing

**18**

Tranekær  
Tranekær  
Tranekær

**30**

Lohals  
Lohals  
Lohals

**40**

Spodsbjerg  
Spodsbjerg  
Spodsbjerg

**48**

Humble  
Humble  
Humble

**62**

Bagenkop  
Bagenkop  
Bagenkop

**74**

Strynø  
Strynø  
Strynø

**84**

Familie  
Familie  
Family

**98**

Udeliv  
Leben im Freien  
Outdoor life

**118**

Året Rundt  
Zu jeder Jahreszeit  
All year round

**144**

Praktisk info  
Praktische Informationen  
Practical info

# LANGELAND

TIL OS ALLE ~ SAMMEN



**Langelandsguiden 2024 er produceret af  
foreningen Langeland-Sammen**

info@langeland-sammen.dk

www.langeland-sammen.dk

**Projektleder:**

Tanja Brinks Toubro

guiden@langeland-sammen.dk

**Tekster af bl.a.:**

Tanja Brinks Toubro

Visit Langeland

**Grafisk design:**

Maja Bæk Hartung

**Oversættelse:**

LanguageWire

**Tryk og distribution:**

FERIEDANMARK Aps

**Forsidefoto:**

Sandra Musone

**Fotos af bl.a.:**

Sandra Musone, Bo Stern, Marlene Bremholm, Magnus Bæk, Maja Hartung, Tanja Brinks Toubro, Jakob Damsbo, Claus Dalskov, Mikkel Jézéquel, Magne Larsen, Jonas Legarth, Mette Johnsen, Leif Christensen og Lasse Hjort

**Rettigheder:**

Foreningen Langeland Sammen har eneretten til Langelandsguiden. Tekst, grafik og udformning er beskyttet i henhold til loven om ophavsret og må ikke eftergøres uden tilladelse. Der tages forbehold for trykfejl samt ændringer, der er sket efter redaktionens afslutning.

# Rudkøbing til os alle ~ sammen



## Rudkøbing

Middelalderbyen Rudkøbing er Langelands største by. Den fik sit første købstadsprivilegium i 1287 og er fortsat øens indkøbscentrum. Bykernen har ikke gennemgået en industriel udvikling, så i dag kan man stadig nyde det gamle købstadsmiljø med velbevarede købmandsgårde og krogede brostensveje.

## Rudkøbing

Die mittelalterliche Stadt Rudkøbing ist die größte Stadt auf Langeland. Sie erhielt die Stadtrechte im Jahr 1287 und ist nach wie vor das Einkaufszentrum der Insel. Der Stadtkern ist von der industriellen Entwicklung unberührt geblieben, sodass man heute noch über Kopfsteinpflaster auf gewundenen Gassen durch die Altstadt mit ihren gut erhaltenen Kaufmannshäusern schlendern kann.

## Rudkøbing

The mediaeval town of Rudkøbing is Langeland's largest town. It received its first merchant town privilege in 1287 and remains the island's main centre for shopping. The town centre has not undergone any industrial development, so today you can still enjoy the old market town environment with well-preserved merchant farms and winding cobbled roads.



Foto: Sandra Musone

### I Rudkøbing skal du opleve

Shopping  
H.C. Ørsted  
Kunstmiljøet  
Bynær natur

### Erlebnismöglichkeiten in Rudkøbing

Shopping  
H.C. Ørsted  
Kunst und Kultur  
Stadtnahe Natur

### Things to experience in Rudkøbing

Shopping  
H.C. Ørsted  
The art scene  
Urban nature



Foto: Bo Stern

## Masser af shopping

I Østergade og på Torvet er der rig mulighed for at få stillet sin shoppelyst. Der er tøj, sko, isenkram, legetøj, bøger, sportsudstyr og genbrugsgodter. Og masser af specialbutikker med delikatesser og unikke produkter: Alt fra keramik, kunst og smykker til ost og chokolade. Der er plakater med Langelandsmotiver, Grevindens kirsebærvin (fra Tranekær Slot), langelandsk honning, lammeskind, garn og meget mere. Du kan selvfølgelig også få stillet både sult og tørst undervejs.

## Jede Menge Einkaufsmöglichkeiten

In der Østergade und auf dem Marktplatz gibt es reichlich Gelegenheit, ausgiebig zu shoppen. Hier gibt es Kleidung, Schuhe, Haushaltswaren, Bücher, Spielzeug, Sportausrüstung und Second-Hand-Artikel. Außerdem finden Sie hier viele Fachgeschäfte mit Delikatessen und

einzigartigen Produkten: von Keramik, Kunst und Schmuck bis hin zu Käse und Schokolade. Es gibt Plakate mit Langeland-Motiven, den dänischen Dessertwein Grevindens Kirsebærvin (von Schloss Tranekær), Honig von Langeland, Lammfelle, Garne und vieles mehr. Natürlich ist auch für das kulinarische Wohl gesorgt.

## Lots of shopping

Østergade and Torvet offer plenty of opportunities to satisfy your shopaholic cravings. There are clothes, shoes, hardware, toys, books, toys, sports equipment and recycled goods. And lots of speciality stores with delicacies and unique products: Everything from ceramics, art and jewellery to cheese and chocolate. There are also posters with Langeland motifs, Grevinden's cherry wine (from Tranekær Castle), Langeland honey, lambskin, yarn and much more. Of course, you can also satisfy your hunger and thirst along the way.

**TIP:** Gå fra Gåsetorvet ned ad Ramshered for at se de fine, farvede byhuse.

**TIPP:** Gehen Sie vom Gåsetorvet (Gänsemarkt) die Gasse Ramshered hinunter, um die schönen, farbigen Stadthäuser anzusehen.

**TIP:** Walk from Gåsetorvet down Ramshered to see the beautiful, colourful town houses.

## Bynær natur

**By- og parkstien (2,1 km)** tager dig gennem Rudkøbings historie, og du kommer både forbi havnen og centrum. Ruten er markeret med messingpile i asfalten og karakteristiske røde 'varter' med fortællinger om det, du ser. **Hjertestien (2,3 km)** går gennem Rudkøbing Vejle, der har et rigt fugleliv, og Fredskoven.

## Stadtnahe Natur

**Auf dem Stadt- und Parkweg (2,1 km),** der sowohl am Hafen als auch am Zentrum vorbeiführt, können Sie mehr über die Geschichte von Rudkøbing erfahren. Die Route ist mit Messingpfeilen im Asphalt und den charakteristischen roten Informationstafeln gekennzeichnet, die mehr über das erzählen, was Sie gerade vor sich sehen.

**Der Herzweg (2,3 km)** führt durch den ehemaligen Fjord Rudkøbing Vejle, wo man verschiedene Vogelarten beobachten kann, und den Wald Fredskoven.

## Urban nature

**The town and park trail (2.1 km)** takes you through Rudkøbing's history, passing both the harbour and the town centre. The route is marked with brass arrows in the asphalt and characteristic red 'cairns' with stories about what you are looking at. **The heart trail (2.3 km)** runs through Rudkøbing Vejle, which has a rich birdlife, and the forest Fredskoven.



Foto: Tanja Brinks Toubro



Foto: Sandra Musone

## **H.C. Ørsted - det verdenskendte bysbarn**

På Gåsetorvet står en statue af H.C. Ørsted (1777-1851), den verdenskendte fysiker og kemiker, som opdagede elektromagnetismen. Han var nemlig fra Rudkøbing og voksede op på netop Gåsetorvet som søn af byens apoteker. I Ørstedsparken, tæt på havnen, står en statue af H.C. Ørsteds lillebror, Anders Sandøe (1782-1818), som blev Danmarks tredje statsminister. I Østergade findes også en udstilling om H.C. Ørsted, hvor du både kan blive klogere på hans liv og opdagelser og lave forsøg med elektromagnetisme, som Ørsted selv gjorde det i sin tid.

## **H.C. Ørsted – weltberühmtes Kind der Stadt**

Auf dem Gåsetorvet steht eine Statue von H.C. Ørsted (1777-1851), dem weltbekannten Physiker und Chemiker, der den Elektromagnetismus entdeckte. Er stammte nämlich aus Rudkøbing und wuchs am Gåsetorvet als Sohn des örtlichen Apothekers auf. Im Ørstedspark in der Nähe des Hafens steht eine Statue von Hans Christian Ørsteds kleinem Bruder Anders Sandøe (1782-1818), der Dänemarks dritter Premierminister wurde. In der Østergade gibt es auch eine Ausstellung über H.C. Ørsted, in der Sie mehr über sein Leben und seine Entdeckungen erfahren können. Außerdem können Sie hier einige der Versuche mit Elektromagnetismus, die Ørsted seinerzeit selbst gemacht hatte, selbst ausprobieren.

## **H.C. Ørsted – the town's world-famous inhabitant**

On Gåsetorvet is a statue of H.C. Ørsted (1777-1851), the world-famous physicist and chemist who discovered electromagnetism. He was from Rudkøbing and grew up at Gåsetorvet as the son of the town's chemist. In Ørstedsparken, close to the harbour, you will find a statue of H.C. Ørsted's little brother, Anders Sandøe (1782-1818), who became Denmark's third Prime Minister. Østergade also has an exhibition about H.C. Ørsted, where you can learn more about his life and discoveries and try experimenting with electromagnetism, just as Ørsted did in his time.





Foto: Tanja Brinks Toubro

## De langelandske sommerfugle

Når du bevæger dig rundt i de brostensbelagte gader, vil du hurtigt opdage, at mange af husmurene er prydet med store sommerfugle. Det har faktisk noget med Rudkøbings verdensberørmede bysbarn at gøre. Udover sine videnskabelige opdagelser, satte H.C. Ørsted nemlig sit præg på udviklingen af det danske sprog og ét af de mange ord, han har været med til at udbrede, er sommerfugl. Sommerfuglen er derfor blevet et symbol på, og en hyldest til, H.C. Ørsted, især i Rudkøbing, men også på resten af Langeland.

## Langeland-Schmetterlinge

Wenn Sie die gepflasterten Straßen entlangschlendern, wird Ihnen schnell auffallen, dass viele der Hausmauern mit großen Schmetterlingen verziert sind. Auch das hat etwas mit dem weltberühmten Sohn der Stadt Rudkøbing zu tun. Neben seinen wissenschaftlichen Entdeckungen drückte H.C. Ørsted nämlich auch der Entwicklung der dänischen Sprache seinen Stempel auf, und eines der vielen Worte, an deren Verbreitung er mitgewirkt hat, ist die dänische Bezeichnung „Sommerfugl“ – zu Deutsch „Sommervogel“ – für den Schmetterling. Damit ist der Schmetterling zu einem Symbol und einer Hommage an H.C. Ørsted geworden, vor allem in Rudkøbing, aber auch im Rest von Langeland.

## H.C. Ørsted Prisen

Hvert år på H.C. Ørsteds fødselsdag, d. 14. august, uddeles en forskerpris. Den er udformet som en sommerfugl og lavet af den lokale kunstner Sabine Majus.

## H.C. Ørsted-Preis

Jedes Jahr anlässlich des Geburtstages von H.C. Ørsted am 14. August wird ein Forscherpreis verliehen. Er hat die Form eines Schmetterlings und wurde von der lokalen Künstlerin Sabine Majus entworfen.

## The H.C Ørsted Prize

Every year on H.C. Ørsted's birthday, 14 August, a prize is awarded to a leading researcher. It is shaped like a butterfly and made by local artist Sabine Majus.

## The Langeland butterflies

As you wander around the cobbled streets, you will soon discover that many of the house walls are decorated with large butterflies. They actually have something to do with Rudkøbing's world-famous inhabitant. In addition to his scientific discoveries, H.C. Ørsted made his mark on the development of the Danish language, and one of the many words he has helped spread, is butterfly. The butterfly has therefore become a symbol of, and a tribute to, H.C. Ørsted, not just in Rudkøbing, but also in the rest of Langeland.



## **Et levende kunstmiljø**

Langeland bliver kaldt for 'kunstnernes ø', og det er der masser af beviser på i Rudkøbing. Her kan du gå på opdagelse i gallerier og butikker med værker af lokale kunstnere. Du kan også bevæge dig ud på kunstruten, som er cirka 5 km lang. Værkerne på ruten er skabt af både herboende og udenøs kunstnere. Der er stor diversitet i udtryk, materialebrug og størrelse, men fælles for værkerne er, at de alle er at finde i det offentlige rum.

## **Eine lebendige Kunstumgebung**

Langeland wird als „Insel der Künstler“ bezeichnet, und dafür gibt es in Rudkøbing viele Beweise. Hier können Sie Galerien und Geschäfte mit Werken lokaler Künstler entdecken. Sie können sich auch auf die rund fünf Kilometer lange Kunstroute begeben. Die Werke auf der Route wurden sowohl von einheimischen Künstlern als auch von Künstlern aus dem Ausland geschaffen. Es gibt eine große Vielfalt im Ausdruck, in den verwendeten Werkstoffen und in der Größe, aber allen Werken ist gemein, dass sie im öffentlichen Raum zu finden sind.

## **A vibrant art environment**

Langeland is called the 'island of artists', and you'll find plenty of evidence of this in Rudkøbing. Here you can explore galleries

and shops with works by local artists. You can also head out onto the art route, which is about 5 km long. The works on the route are created by both local and international artists. There is great diversity in terms of expression, use of materials and size, but common to the works is that they can all be found in public spaces.



 **BIO LANGELAND**

- Moderne biograf med lækre sæder
- Bestilling døgnet rundt via internet og App
- Med Bio Langelands App kan du på din smartphone se programmet samt bestille eller købe billetter med stolevalg
- App'en fås både i App Store og Google Play
- Scan QR Kodén og få den med det samme



App Store



Google Play

**Grønnegården 9 | 5900 Rudkøbing**

**62 51 17 00**

**[www.biolangeland.dk](http://www.biolangeland.dk) | [mail@biolangeland.dk](mailto:mail@biolangeland.dk)**

## **Langelands Museum**

Samlingerne i Langelands Museum omfatter fund og genstande fra oldtiden op til nyere tid, og de stammer alle fra Langeland og Strynø. Du finder blandt andet en træl, som var blevet bagbundet og halshugget, inden han blev gravlagt sammen med sin herre. Du kan også se én af verdens første dokumenterede tandboringer, udført for 3.000 år siden med et bor lavet af flintspids. Museet blev grundlagt i år 1900 af Rudkøbing-købmanden Jens Winther (1863-1955), som fra barnsben nærede stor interesse for oldsager, og den gule museumsbygning ligger da også på Jens Winthers Vej.

## **Langelands Museum**

Die Sammlungen im Langelands Museum umfassen Funde und Gegenstände aus der Antike bis in die Neuzeit und stammen alle aus Langeland und Strynø. Unter anderem gibt es hier einen Sklaven, der auf dem Rücken gefesselt und enthauptet wurde, bevor man ihn zusammen mit seinem Herrn begrub. Außerdem können Sie eine der weltweit ersten dokumentierten Zahnbohrungen bestaunen, die vor 3.000 Jahren mit einem Steinbohrer durchgeführt wurde. Das Museum wurde 1900 vom Kaufmann Jens Winther aus Rudkøbing (1863-1955) gegründet, der von Kindesbeinen an ein großes Interesse am Altertum hatte. Daher trägt die Straße, an der das gelbe Museumsgebäude liegt, auch den Namen Jens Winthers Vej.

## **Langeland Museum**

The collections in Langeland Museum include finds and objects from ancient times up to more recent times, and they all originate from Langeland and Strynø. Among other things, you will find a slave who was tied up and beheaded before he was buried with his master. You can also see one of the world's first documented tooth drillings, made 3,000 years ago using a flint-tipped drill. The museum was founded in 1900 by Rudkøbing merchant Jens Winther (1863-1955), who had enjoyed a great interest in old traditions since childhood, and the yellow museum building is also located on Jens Winthers Vej.



**Historie  
til os alle  
~ sammen**





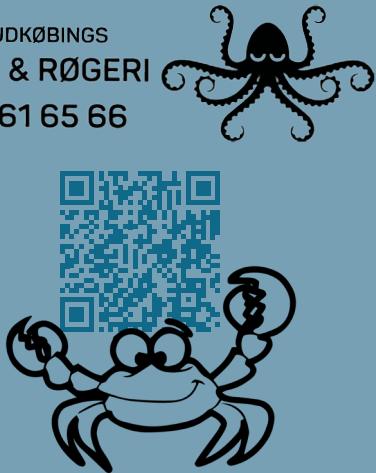
Foto: Sandra Musone

## Havnen - liv på både vand og land

Rudkøbing Havn var frem til 1980 en livlig fiskerihavn. I dag bruges den mest af fritidsfiskere og besøges hvert år af op mod 4.500 lystbåde. Men den er bestemt også et besøg værd, hvis man mest er til fast grund under fødderne. Der er smuk udsigt til Langelandsbroen og masser af aktiviteter i området.

I den nordlige ende ligger lystbådehavnen, hvor der er multibane med parkour, boldbaner, bordtennis og forskellige opholdspladser. Her er du også tæt på Ørstedsparken, hvor der er legepladser til de lidt mindre børn. I havnets sydlige ende finder du færgehavnen, hvorfra man kan komme til Strynø og Ærø, og Rudkøbings gamle badeanstalt, som er åben året rundt. Anstalten blev opført i 1926 og renoveret i forbindelse med sin 90-års fødselsdag i 2016. Badeanstalten er udvalgt af Frituftsrådet som vinterbadepunkt.

RUDKØBINGS  
FISK & RØGERI  
61 61 65 66



Altid frisk og lækker fisk i butikken, efter årstiden fra bla. vores lokale fiskekuttere.  
Eget røgeri & hjemmelavet delikatesser.  
Spis her eller to go.

Havnepladsen 29, 5900 Rudkøbing

## Der Hafen – Leben auf dem Wasser und an Land

Der Hafen von Rudkøbing war bis 1980 ein geschäftiger Fischereihafen. Heute wird er vor allem von Freizeitanglern genutzt und jedes Jahr von bis zu 4.500 Yachten angesteuert. Aber er ist ohne Frage auch dann einen Besuch wert, wenn man am liebsten festen Boden unter den Füßen hat. Von hier hat man eine schöne Aussicht auf die Langelandsbrücke und viele Aktivitäten in der Umgebung.

Am nördlichen Ende befindet sich der Yachthafen, wo es einen Mehrzweck-Sportplatz mit Parkour, Ballplätzen, Tischtennis und verschiedene Sitzgelegenheiten gibt. Außerdem befinden Sie sich in der Nähe des Ørstedsparks, der Spielplätze für die kleineren Kinder bietet. Am südlichen Ende des Hafens finden Sie den Fährhafen, von dem aus die Inseln Strynø und Ærø zu erreichen sind, und die alte Badeanstalt von Rudkøbing, die das ganze Jahr über geöffnet ist. Die Badeanstalt wurde 1926 errichtet und 2016 anlässlich ihres 90. Geburtstages renoviert – und schließlich wurde sie vom dänischen Verband für Freiluftaktivitäten, dem „Friluftsråd“ als Winterbadestelle ausgewählt.

## The harbour – life on both water and land

Until 1980, the Rudkøbing Harbour was a lively fishing harbour. Today it is mostly used by recreational fishermen and is visited every year by up to 4,500 yachts. But it's still definitely worth a visit, even if you prefer having solid ground underneath your feet. You can enjoy beautiful views of Langeland Bridge and enjoy plenty of activities in the area. At the northern end is the marina, where there is a multi-purpose pitch with parkour, ball courts, table tennis and various seating areas. It is also close to Ørstedsparken, where there are playgrounds for slightly younger children.

At the southern end of the harbour you will find the ferry harbour, from where you can sail to Strynø and Ærø, and Rudkøbing's old public swimming baths, which are open all year round. The swimming baths were built in 1926 and renovated in connection with its 90th anniversary in 2016 – and it has also been selected by the Danish Outdoor Council as a winter bathing spot.

## Mit affald – Langeland

Gør affaldssortering endnu lettere



Find vores app: *Mit affald - Langeland*  
i App Store eller Google Play

- Se din tömningskalender
- Få påmindelser om afhentning
- Få hjælp til konkret sortering



**www.Kajakbiksen.dk**  
Salg - Udlejning Mobil 3056 5685

## Skonnerten Meta

Sommer er lig med en af de helt specielle oplevelser. Her sejler den gamle skonnert Meta ud både morgen, eftermiddag og aften. Du kan også booke en dagstur eller weekend. Meta blev bygget i Assens i 1884 og er et af de sidste eksempler på klippebyggede skonnerter. I dag har det gamle, to-mastede skib hjemme i Rudkøbing, hvorfra det sejler øhavet tyndt.

## Schoner Meta

Der Sommer ist gleichbedeutend mit ganz besonderen Erlebnissen. In der Sommerzeit fährt der alte Schoner Meta morgens, nachmittags und abends aus. Sie können auch einen Tagesausflug oder ein Wochenende buchen. Meta wurde 1884 in Assens erbaut und ist einer der letzten noch existierenden Schoner in Felsenbauweise. Heute ist dieser alte Zweimaster in Rudkøbing zu Hause, von wo aus er die Inselwelt umsegelt.

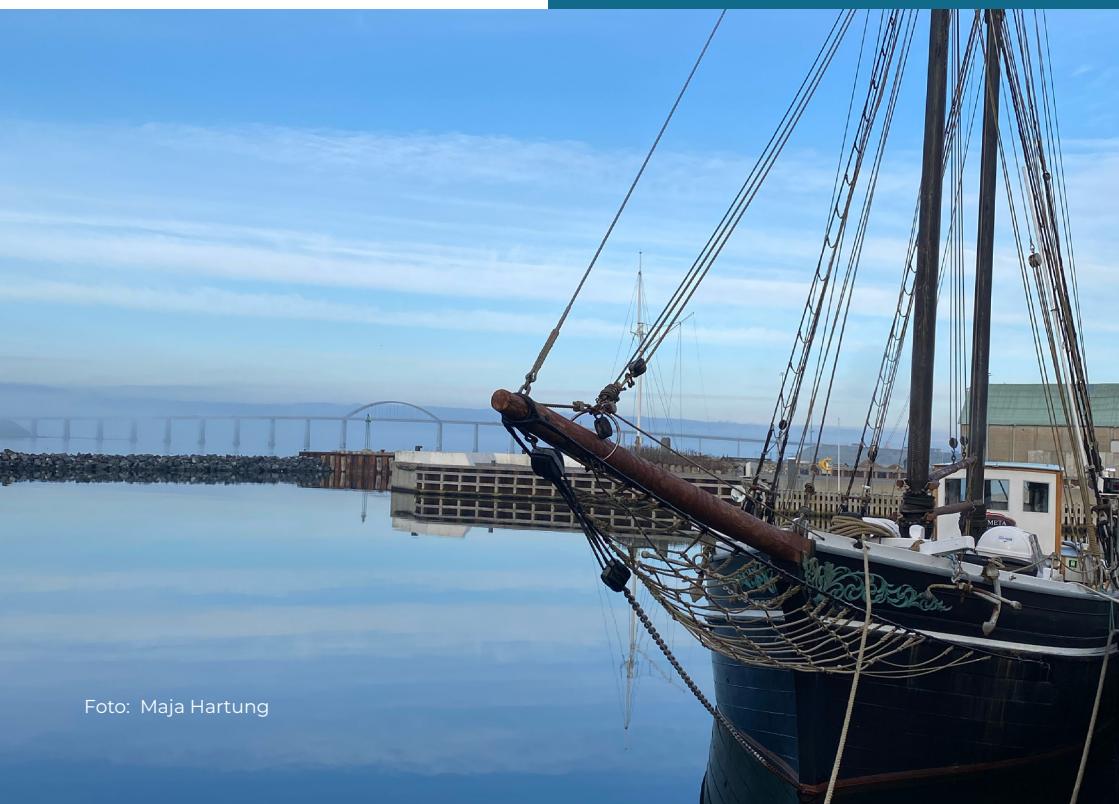
## The schooner Meta

Summer offers some very special experiences. One of them is when the old schooner Meta sails out in the morning, afternoon and evening. You can also book a day trip or weekend. Meta was built in Assens in 1884 and is one of the last examples of rock-built schooners. Today, the old, two-masted ship is moored in Rudkøbing, from where it sails across the archipelago.

**TIP:** Meta kan også lejes til private arrangementer

**TIPP:** Meta kann auch für private Veranstaltungen gemietet werden

**TIP:** Meta can also be rented for private events





## Mad og drikke Rudkøbing Essen und Trinken in Rudkøbing Food and drink Rudkøbing

Gaardhaven  
No. 10  
Sukker  
Charlottes Køkken  
Dybendal  
Langelands Pizza og Kebab House  
Thummelumsen  
Efes Café og Restaurant  
Kasket Karl  
Viking Pizza  
Grand House Burger  
Super Brugsen - bager og cafe

Restaurant Skudehavnen  
Dueslaget  
Rudkøbing Fisk og Røgeri  
Ø-caféen  
Havnekiosken 6kanten  
Café 10'eren (Langelandshallen)  
Frugtplantagen Strandlyst  
Enghavegård Gårdbutik  
Ostehuset  
Skrøbelev Gods



*De bedste  
ferieminder  
begynder med  
god mad*

Vi glæder os til at byde jer velkommen, uanset om I er til en let frokost, kaffe eller den store 5-retters middag.

Restauranten er åben kl. 12.30-22.00, og vi tilbyder rundvisning for spisende gæster hver eftermiddag.

Skrøbelev Hedevej 4 • 5900 Rudkøbing  
[Info@skrobelevgods.dk](mailto:Info@skrobelevgods.dk) • TLF. 6251 4531



# Velkommen til No. 10: Smagsnørderi, gode råvarer og hjemlig hygge

Midt i Rudkøbing har Rikke Søegaard Halling og Nadine Trae skabt et uhøjtideligt åndehul. Baren No. 10 er deres hjertebarn, og stedet skal være noget for både lokale og turister.

“Vi prøver os frem. Vi havde måske en idé om, hvordan nogle ting skulle være, men så er vi endt med at gøre noget helt andet. Det vigtigste er at gøre ting fra hjertet, og noget vi godt selv kan lide.”

På Nørrebro 10 i Rudkøbing, i bunden af et lille hus med første sal, lå der engang et slagteri. Det er for længst væk, og nu ligger der noget helt andet i lokalerne. I februar 2023 åbnede den hyggelige bar No. 10. Det er ikke langt fra gågaden, men måske alligevel langt nok til, at man skal vide, at den ligger der. Der er noget hemmelighedsfuldt over placeringen - lidt ligesom de gemte, og ulovlige, ‘speakeasy’-barer som poppede op under forbudstiden i USA - men det er bestemt ikke en lukket klub. Tværtimod.

## Et kærkomment alternativ

Bag baren - både konceptet og disk'en - står Rikke Søegaard Halling og Nadine Trae, som danner par både forretningsmæssigt og privat. De to mødte hinanden i Rudkøbing i 2021, hvor de begge arbejdede på den, på daværende tidspunkt, nyopstartede café Gaardhaven. Et sted som virkelig har haft betydning for bylivet i Rudkøbing, og som de begge blev inspirerede af. Der var ikke



Foto: Sandra Musone

en klar vision om, hvad de selv præcist skulle, men Nadine havde længe haft en drøm at at åbne en bar. Og de kunne se, at byen havde brug for et alternativ til de eksisterende værtshuse.

“Det skulle være noget, som ikke fandtes i byen i forvejen. Vi oplevede, at folk manglede et sted at gå hen, når Gaardhaven lukkede,” fortæller parret. “Så det ville jo være ideelt med et sted, hvor folk kan komme både før og efter de har spist.”



Foto: Sandra Musone

Aarhusianeren Rikke er egentlig uddannet lærer, men har arbejdet i både hotelbranchen og musikindustrien og har altid haft et stort service- og 'værtsgen'. For langelænderen Nadine, som tidligere var selvstændig designer, er det især den gode smagsoplevelse, der er genstand for nørderi - hvad end det er øl, vin eller cocktails.

#### Noget for alle

"Vi gør os, selvfølgelig, umage med det, vi serverer," fortæller Rikke. "Det er ting lavet fra bunden med gode råvarer. Og så meget som muligt har lokalt islæt."

Cocktailkortet skifter med årstiderne, men blandt deres signaturdrinks finder du f.eks. 'Kvæden' og, selvfølgelig, 'Langelænderen'. Du kan også få alkoholfrie drinks. Eller bare en god kop kaffe. No. 10 skal være noget for alle. En forlængelse af din dagligstue. På almindelige åbningsdage kan du få lidt snacks eller forudbestille 'nordisk tapas.'

Meet Rikke and Nadine from No.10

Treffen Sie Rikke und Nadine from No.10



Men af og til afholdes der temaaftener; alt fra pizzahygge til moules frites, spiritussmagninger og brætspilsaftener.

*"Det skal være et uhøjtideligt åndehul, hvor der er noget for enhver smag," smiler Rikke.*



Foto: Sandra Musone

# Tranekær til os alle ~ sammen





Foto: Bo Stern

## I Tranekær skal du opleve

Slotsbyens charme  
Unik kunst i naturen  
Biernes forunderlige verden  
Nordeuropas største medicinske park

## Erlebnismöglichkeiten in Tranekær

Der Charme der Schlossstadt  
Einzigartige Kunst in der Natur  
Die wunderbare Welt der Bienen  
Nordeuropas größter medizinischer Park

## Things to experience in Tranekær

The charm of the castle town  
Unique art in nature  
The wonderful world of bees  
Northern Europe's largest medical park

### Tranekær

Gamle sagn fortæller, at Tranekær har sit navn fra Næssekongen af det nordlige Langeland, Kong Tran. Eller måske er det fra de mange ynglende tranepar i området? Byens smukke, gotiske kirke er opført i 1450. På en af de karakteristiske, langelandske hatbakker (se s. 128) ligger slottet, byen er bygget op omkring. De fine, gamle huse har navne efter, hvem de var bygget til, og derfor kan du f.eks. stadig finde 'Sukkerfabrikken', 'Musikanthusene', 'Taffeldækkerhuset' og 'Sadelmagerhuset'. Husene er fredede, og i dag er de fleste privatejede.

### Tranekær

Alte Sagen berichten, dass Tranekær seinen Namen dem sogenannten „Næssekongen“, König Tran von Nord-Langeland, verdankt. Oder leitet sich der Name vielleicht aufgrund der vielen Kranichpaare, die in der Gegend brüten, von „trane“ ab, dem dänischen Wort für Kranich? Die wunderschöne gotische Kirche der Stadt wurde 1450 erbaut, und auf einem der für Langeland typischen hutförmigen Hügel („Hatbakker“, siehe S. 128) liegt das Schloss, um das die Stadt errichtet wurde. Die hübschen alten Häuser wurden nach den Menschen benannt, für die sie erbaut wurden, und deshalb gibt es auch heute noch Bezeichnungen wie „Sukkerfabrikken“ (Zuckerfabrik), „Musikanthusene“ (Musikerhäuser), „Taffeldækkerhuset“ (Tafeldeckerhaus) und „Sadelmagerhuset“ (Sattlerhaus). Die Häuser sind denkmalgeschützt und die meisten befinden sich heute in Privatbesitz.

### Tranekær

Old legend tells us that Tranekær takes its name from the Naesse king of northern Langeland, King Tran. Or maybe it's from the large number of breeding storks in the area? The town's beautiful Gothic church was built in 1450 and on one of the characteristic Langeland 'hat hills' (see p. 128) lies the castle around which the town was built. The lovely old houses are named after who they were built for, which is why you can still find names such as 'Sugar Factory', 'Musician Houses', 'Table-decker House' and 'Saddlemaker House'. The houses are listed, and today most of them are privately owned.



Foto: Bo Stern

## Tranekær Slot

Slottet er kendt fra kilder helt tilbage til 1200-tallet og er det ældst beboede hus i Danmark. I 1659 overtog lensgreve Frederik Ahlefeldt-Laurvig slottet, og det har været i slægtens besiddelse lige siden. Slottet drives i dag som en moderne land- og skovbrugsvirksomhed på 1.733 hektar. Hovedbygningen er normalvis ikke åben for offentligheden, men kan besøges i forbindelse med særlige rundvisninger. Udenfor voldgravene kan du gå langs et fint stiforløb og se unikke træer, bl.a. den sjældne kinesiske vandgran. I den gamle staldbygning finder du restaurant Generalen og ved det gamle hønsehus ligger Café Orangeriet.

## Schloss Tranekær

Das Schloss wurde bereits in Quellen aus dem 13. Jahrhundert erwähnt und ist das älteste bewohnte Gebäude in Dänemark. Im Jahr 1659 übernahm Graf Frederik Ahlefeldt-Laurvig das Schloss, das seitdem im Besitz der Familie ist. Das Schloss mit seinen 1.733 Hektar Land wird heute als modernes Land- und Forstwirtschaftsunternehmen betrieben. Das Hauptgebäude ist normalerweise nicht für die Öffentlichkeit zugänglich, kann aber im Rahmen von Sonderführungen besucht werden. Außerhalb der Schlossgräben können Sie einen schönen Weg entlangspazieren, an dem einzigartige Bäume stehen, unter anderem die

seltene chinesische Wasserfichte. Im alten Stallgebäude finden Sie das Restaurant Generalen und beim alten Hühnerstall befindet sich das Café Orangeriet.

## Tranekær Castle

The castle is known from sources dating back to the 1200s and is the oldest inhabited house in Denmark. In 1659, Count Frederik Ahlefeldt-Laurvig took over the castle, and it has been in the family's possession ever since. Today, the castle is a working modern agriculture and forestry company covering 1,733 hectares. The main building is normally not open to the public, but can be visited in connection with special guided tours. You can walk along a lovely path outside the moat, where you can see unique trees, including the rare Chinese spruce tree. You'll find Restaurant Generalen in the old stable building and Café Orangeriet is located next to the old hen house.

I den gamle staldbygning finder du restaurant Generalen og ved det gamle hønsehus ligger Café Orangeriet.

Im alten Stallgebäude finden Sie das Restaurant Generalen und beim alten Hühnerstall befindet sich das Café Orangeriet.

You'll find Restaurant Generalen in the old stable building and Café Orangeriet is located next to the old hen house.

## Tranekær Slotsmølle

På en bakke nord for byen finder man Tranekær Slotsmølle. Den har stået der siden 1846 og ejes i dag af ildsjælene i Tranekær Møllelaug, som driver og vedligeholder den gamle mølle. Den er fuldt funktionsdygtig og maler stadig mel ved særlige lejligheder. Publikum kan se hele møllen indvendig, samt magasinbygningen hvor, der er indrettet en lille café, butik og en udstilling om mølleriets historie på Langeland.

**TIP: Besøg også Rudkøbing Bymølle og Skovsgaard Mølle**

## Schlossmühle Tranekær

Auf einem Hügel nördlich der Stadt befindet sich die Schlossmühle Tranekær. Sie wurde 1846 errichtet und gehört heute dem Verein Tranekær Møllelaug, durch den die alte Mühle betrieben und gewartet wird. Sie ist voll funktionsfähig und mahlt zu besonderen Anlässen immer noch Mehl. Besucher können die gesamte Mühle besichtigen, einschließlich Speicher, in dem ein kleines Café, ein Geschäft und eine Ausstellung über die Geschichte der Mühle auf Langeland eingerichtet wurden.

**TIPP: Besuchen Sie auch die Mühlen Rudkøbing Bymølle und Skovsgaard Mølle**

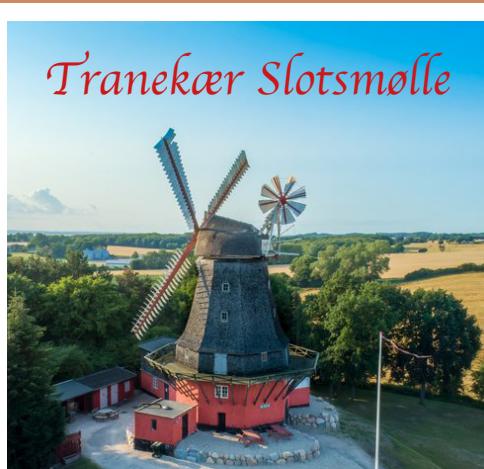
## Tranekær Castle Mill

Tranekær Castle Mill is located on a hill north of the town. It has been there since 1846 and is now owned by the enthusiasts in the association 'Tranekær Møllelaug', who operate and maintain the old mill. It is fully functional and still grinds flour on special occasions. Visitors can see the entire inside of the mill, as well as the storage building, which now has a small café, shop and an exhibition about the history of the mill in Langeland.

**TIP: Also visit Rudkøbing Town Mill and Skovsgaard Mill**



Foto: Sandra Musene



Kom og besøg den historiske Slotsmølle fra 1846, og oplev et levende mølleri fra en svunden tid.

Caféen byder på kaffe og hjemmebagt kage.

Det er boder med salg af håndarbejde.

*Se mere her*



[www.slotsmoelle.dk](http://www.slotsmoelle.dk)

## **Tickon - kunst fra jord til jord**

I 1993 overdrog familien Ahlefeldt-Laurvig udsmykningen af Tranekær Slotspark til TICKON - Tranekær Internationale Center for Kunst Og Natur. Siden da har omkring 30 danske og internationale kunstnere af høj klasse skabt deres værker i parken. Det særlige ved TICKON er, at alle kunstinstallationer og skulpturer er skabt af naturmateriale, som langsomt vil forfalde og blive til jord og sten igen. Men undervejs i processen skal værket forblive en kunstnerisk oplevelse. Parken er åben for besøgende hele året fra solopgang til solnedgang.

## **Tickon – Verbindung von Kunst und Natur**

1993 übergab die Familie Ahlefeldt-Laurvig die Gestaltung des Schlossparks Tranekær an TICKON – Tranekær Internationale Center for Kunst og Natur. Seitdem haben rund 30 dänische und internationale Künstlerinnen und Künstler herausragende Werke im Park geschaffen. Das Besondere an TICKON ist, dass alle Kunstinssallationen und Skulpturen aus natürlichen Materialien hergestellt werden, die langsam verfallen und wieder zu Erde und Stein werden. Während des gesamten Prozesses aber muss das Werk ein künstlerisches Erlebnis bleiben. Der Park ist das ganze Jahr über von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang für Besucher geöffnet.

## **Tickon – art from land to earth**

In 1993, the Ahlefeldt-Laurvig family handed over the artistic decoration of Tranekær Castle Park to TICKON – Tranekær International Centre for Art and Nature. Since then, around 30 exceptional Danish and international artists have created unique works in the park. The special thing about TICKON is that all art installations and sculptures are created from natural materials that will slowly decay and become earth and stone again. But in the meantime, the works remain wonderful artistic experiences. The park is open to visitors all year round from sunrise to sunset.

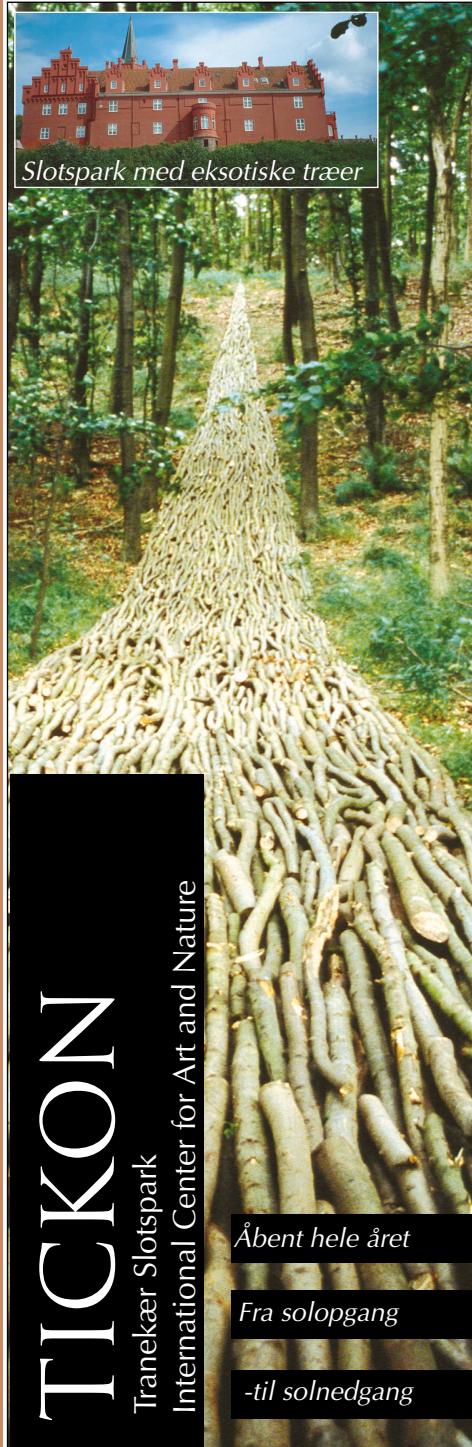




Foto: Besøgsbigården

## Besøgsbigården - biernes forunderlige verden

Lige overfor Tranekær Slot finder du Besøgsbigården, drevet af Langelands Biavlforening, hvor du kan se en udstilling om biernes fantastiske liv og deres store nytteværdi som bestøvere af vores afgrøder og naturens vilde flora. Udenfor udstillingspavillonen er der anlagt en bi- og insektvenlig have med 600 stauder og forskellige typer af insekthoteller. I løbet af sommeren afholdes slyngedage, hvor du kan prøve at høste og slynge honning, som kan tages med hjem.

## Offene Imkerei – die wunderbare Welt der Bienen

Direkt gegenüber von Schloss Tranekær finden Sie die offene Imkerei, die von Langelands Bienenzüchterverband betrieben wird. Hier informiert eine Ausstellung über das fantastische Leben der Bienen und ihren großen Nutzen als Bestäuber unserer Kulturpflanzen und der wilden Flora. Außerhalb des

**TIP:** Benyt p-pladsen på Botofte Strandvej og gå til Besøgsbigården via gangstien på plænen foran slottet.

**TIP:** Langelandsk honning sælges bl.a. i vejboder på hele øen, så hold øjnene åbne, når du bevæger dig rundt!

**TIP:** Benyt p-pladsen på Botofte Strandvej og gå til Besøgsbigården via gangstien på plænen foran slottet.

**TIP:** Langelandsk honning sælges bl.a. i vejboder på hele øen, så hold øjnene åbne, når du bevæger dig rundt!

**TIP:** Benyt p-pladsen på Botofte Strandvej og gå til Besøgsbigården via gangstien på plænen foran slottet.

**TIP:** Langelandsk honning sælges bl.a. i vejboder på hele øen, så hold øjnene åbne, når du bevæger dig rundt!

Ausstellungspavillons wurde ein bienen- und insektenfreundlicher Garten mit 600 Stauden und verschiedenen Arten von Insektenhotels angelegt. Im Sommer finden Schleudertage statt, an denen Sie Honig ernten und schleudern und ihren eigenen Honig mit nach Hause nehmen können.

## The Visitor's bee farm – the wonderful world of bees

Right across from Tranekær Castle you will find the Visitor's bee farm, run by the Langeland Beekeepers' Association, where you can enjoy an exhibition about the amazing life of bees and their great value as pollinators of our crops and nature's wild flora. A bee- and insect-friendly garden with 600 perennials and various types of insect hotels has been set up outside the exhibition pavilion. During the summer, slinging days are held where you can try harvesting and sling honey, which you can take home with you.

## **Medicinhaverne - Nordeuropas største medicinske park**

I Medicinhaverne i Tranekær findes flere forskellige temahaver med over 700 plantesorter og 200 forskellige træer samt en medicinhave for børn. Skilte fortæller om den tilskrevne virkning af alle planter og plantemedicinens historie. Haverne har højbede med spiselige medicinplanter, som man må smage på og dufte til. Men der findes også mange giftige planter i haverne, så vær meget opmærksom på skiltningen.

## **Medizingärten – Nordeuropas größter Heilpflanzenpark**

In den Medizingärten in Tranekær gibt es verschiedene Themengärten mit über 700 Pflanzenarten und 200 verschiedenen Bäumen sowie einen Medizingarten für Kinder. Auf Schildern wird die zugeschriebene Wirkung aller Pflanzen und die Geschichte der Pflanzenmedizin erläutert. In den Gärten gibt es auch Hochbeete mit essbaren Heilpflanzen, die man probieren und erschnuppern kann. Aber es wachsen auch viele giftige Pflanzen in den Gärten. Achten Sie daher besonders auf die Beschilderung.

## **The Medicine Gardens – Northern Europe's largest medical park**

The Medicine Gardens in Tranekær have several different themed gardens with over 700 plant varieties and 200 different trees, as well as a medicine garden for children. Signs explain about the attributed effect of all the plants and the history of herbal medicine. The gardens have raised beds containing edible medicinal plants that you can taste and smell. But there are also many poisonous plants in the gardens, so pay close attention to the signs.



**MEDICINHAVERNE I TRANEKÆR**

NORDEUROPAS STØRSTE  
MEDICINHAVE  
NU OGSÅ MED  
BØRNENES MEDICINHAVE  
Medicinhaverne, Botofte Strandvej 2A,  
Tranekær.

Læs mere på [medicinhaverne.dk](http://medicinhaverne.dk) og følg os på  
[facebook.com/MedicinhaverneTranekaer/](https://facebook.com/MedicinhaverneTranekaer/) og  
[instagram.com/medicinhaverne\\_tranekaer/](https://instagram.com/medicinhaverne_tranekaer/)

Voksne 50 kr., under 18 år gratis.





Foto: Medicinrhaverne

## Souvenariet - museum med glimt i øjet

I den gamle teaterbygning ved Tranekær Slot kan du gå på opdagelse i et helt unikt museum med mere end 2.000 gamle, sjove og skøre souvenirs fra alverdens lande. Der er også forbudte souvenirs, som danske toldere har inddraget fra rejsende.

## Souvenariet – ein Museum mit Augenzwinkern

Im alten Theatergebäude am Schloss Tranekær können Sie in einem einzigartigen Museum mehr als 2.000 alte, witzige und verrückte Souvenirs aus allen Ländern der Welt entdecken. Es gibt auch verbotene Souvenirs, die die dänischen Zollbehörden von Reisenden eingezogen haben.

## The Souvenirium – a museum with a sense of humour

In the old theatre building by Tranekær Castle, you can explore a unique museum with over 2,000 old, fun and crazy souvenirs from all over the world. There are also prohibited souvenirs that Danish customs officers have taken from travellers.

TRANEKÆR

Souvenirmuseet

# SOUVENARIET

- \* Verdens eneste souvenirmuseum med sjove, gamle souvenirs fra alverdens lande.
- \* Forbudte souvenirs som danske toldere har beslaglagt.

Slotsgræde 84 B, 5953 Tranekær - (Neden for Tranekær Slot)

+45 62 59 17 18 +45 21 75 49 40.

Lø. 24/6 - lø. 2/9 + uge 42 efterårsferie (alle dage kl. 11 til 17 - lukket mandage fra 14. aug.)

Nyd is, kaffe og kage + forfriskninger i udendørs "Cafe Let"



Souvenariets udstillingschef,  
Amalie, byder velkommen.



## Tobaksladen i skoven

I Stengade, fem minutters kørsel fra Tranekær, ligger en af de få tobakstørrelader, der er bevaret fra 2. verdenskrig. I dag er laden et fint lille 'museum' med en plancheudstilling om tobaksdyrkningens historie. Under krigen var importen af virginiatobakker fra Amerika stoppet, men på Langeland slog adskillige landmænd sig på tobaksavl. Da virginiatobakken igen kom på markedet efter krigen, ophørte den danske tobaksavl. Laden blev i stedet brugt som tærskelade, og derfor er den bevaret helt op i nutiden. Der dyrkes stadig tobaksplanter uden for den.

## Tabakscheune im Wald

In Stengade, fünf Autominuten von Tranekær entfernt, liegt eine der wenigen Scheunen zur Tabaktrocknung, die aus dem Zweiten Weltkrieg erhalten geblieben sind. Heute ist die Scheune ein schönes kleines „Museum“ mit einer Plakatausstellung über die Geschichte des Tabakanbaus. Während des Krieges war der Import von Virginiatobak aus Amerika eingestellt worden, und so schlossen sich auf Langeland mehrere Bauern zusammen, um Tabak anzubauen. Als der Virginiatobak nach dem Krieg wieder auf den Markt kam, endete der dänische Tabakanbau.

Die Scheune wurde stattdessen als Kornlager genutzt und ist daher bis in die Gegenwart erhalten geblieben – und vor der Scheune werden immer noch Tabakpflanzen angebaut.

## Tobacco barn in the forest

Just a five-minute drive from Tranekær, lies Stengade, one of the few tobacco dry stores preserved from the Second World War. Today, the barn is a lovely little 'museum' with a poster exhibition about the history of tobacco cultivation. During the war, the import of Virginia tobacco from America was stopped, but in Langeland several farmers started to grow tobacco. When the Virginia tobacco returned to the market after the war, Danish tobacco production ceased. The barn was then used as a threshing barn, which is why it has been preserved up to the present day – tobacco plants are still grown outside it.

**TIP:** Fra Tobaksladen er der ikke langt til Oehlenschlägers Bøg (s. 44).

**TIPP:** Von der Tabakscheune ist es nicht weit zu Oehlenschlägers Buche (siehe S. 45).

**TIP:** Oehlenschläger's Beech (p. 45) is not far from the Tobacco barn.

## Botofte Skovmose

Botofte Skovmose er del af et større lavbundsområde langs kysten mod Storebælt øst for Tranekær. Den lavvandede sø tiltrækker mange fuglearter, så hvis du er heldig, kan du f.eks. se havørne jage. Området er del af en vandmiljøplan, som bl.a. har til formål at reducere udledningen af kvælstof fra landbrugsarealer til Langelandsbæltet med 8 tons årligt. Her er du også tæt på både Tranekær Fyr og Botofte Strand (Østrig), som er en af Langelands bedste strande til lystfiskeri.

## Botofte Skovmose

Botofte Skovmose ist Teil eines größeren tief gelegenen Feuchtgebiets entlang der Küste zum Großen Belt östlich von Tranekær. Der flache See zieht viele Vogelarten an, und mit ein bisschen Glück können Sie sogar Seeadler auf der Jagd beobachten. Das Gebiet ist Teil eines Wasserumweltplans, der unter anderem darauf abzielt, den Eintrag von Stickstoff von landwirtschaftlichen Flächen in den Langelandsbelt um acht Tonnen pro Jahr zu reduzieren. Außerdem befinden Sie sich hier auch in der Nähe vom Leuchtturm Tranekær Fyr und von Botofte Strand (Østrig), einem der besten Angelstrände Langelands.

## Botofte Skovmose

Botofte Skovmose is part of a larger low-lying area along the coast towards the Great Belt east of Tranekær. The shallow lake attracts many bird species, and if you're lucky you might even see sea eagles hunting. The area is part of an aquatic environment plan that aims, among other things, to reduce emissions of nitrogen from agricultural areas to the Langeland Belt by 8 tonnes annually. This is also close to both Tranekær Lighthouse and Botofte Beach (Østrig), which is one of Langeland's best beaches for recreational fishing.

**TIP:** Fra Tranekær er der kun 10 min kørsel til Dageløkke Havn (se s. 38)

**TIPP:** Von Tranekær sind es nur 10 Autominuten zum Hafen von Dageløkke (siehe S. 38)

**TIP:** From Tranekær it is only a 10-minute drive to Dageløkke Harbour (see p. 38)

---

**TIP:** Se den langelandske natur fra ryggen af en islandsk hest (se s. 114)

**TIPP:** Erkunden Sie die Natur Langelands vom Rücken eines Islandpferdes aus (siehe S. 114)

**TIP:** Enjoy the Langeland nature from the back of an Icelandic horse (see p. 114)

**TIP:** Se de vilde heste på engområdet Flådet. Parker ved Tranekær Kirke og gå ad Øhavsstien ind i området

**TIPP:** Besuchen Sie die wilden Pferde auf den Wiesenflächen Flådet. Stellen Sie Ihr Auto bei der Kirche von Tranekær ab und starten Sie Ihre Tour durch das Gebiet über den Øhavsstien

**TIP:** See the wild horses in the meadow area Flådet. Park at Tranekær Church and walk along the Archipelago trail into the area



Foto: Emmerbølle

## **Emmerbølle**

Den smukke og børnevenlige Emmerbølle strand ligger på vestkysten få minutter nord for Tranekær by. Ved stranden ligger Emmerbølle Strand Camping i naturskønne omgivelser med pladser til telte, campingvogne og autocampere. Der er også feriehytter på stedet, en stor, opvarmet swimmingpool med børneafdeling, fitnesscenter, wellness med havudsigt, multiarena, legepladser og masser af sportsaktiviteter.

## **Emmerbølle**

Der schöne und kinderfreundliche Strand Emmerbølle liegt an der Westküste nur wenige Minuten nördlich der Stadt Tranekær. Direkt am Strand liegt Emmerbølle Strand Camping umgeben von wunderschöner Natur mit Stellplätzen für Zelte, Wohnwagen und Wohnmobile. Es gibt vor Ort auch Ferienhäuser, einen großen, beheizten Swimmingpool mit Kinderbereich, Fitnesscenter, Wellness mit Meerblick, einen Mehrzweck-Sportplatz, Spielplätze und viele Sportaktivitäten.

## **Emmerbølle**

The beautiful and child-friendly Emmerbølle beach is located on the west coast, just a few minutes north of Tranekær town. Emmerbølle Strand Camping is located by the beach in scenic surroundings with spaces for tents, caravans and motorhomes. On the site you will also find holiday cottages, a large heated swimming pool with children's section, fitness centre, wellness with sea view, multi-court, playgrounds and lots of sports activities.



Foto: Marlene Bremholm



Mad og drikke Tranekær

Essen und Trinken in Tranekær

Food and drink Tranekær

Restaurant Generalen

Café Orangeriet

Den Gamle Smedie (specialbutik)

Stæhrs Bageri (Tullebølle)

Kork & Godt (Dageløkke Havn)



**Sukkerfabrikken**

**Adamas Center**

Retreats & Festivaler



Et dynamisk kraftcenter i Tranekær.  
Med fokus på fordybelse, personlig  
udvikling, bæredygtighed og økologi.

Slotsgade 76 • 5953 Tranekær • +45 4040 2054  
[sukkerfabrikken.dk](http://sukkerfabrikken.dk) • [adamascenter.dk](http://adamascenter.dk)

# Lohals til os alle ~ sammen





Foto: Bo Stern

## I Lohals skal du opleve

Livet på havnen  
De fortrollende skove  
Langelands nordligste punkt

## Erlebnismöglichkeiten in Lohals

Das Leben im Hafen  
Die magischen Wälder  
Langelands nördlichster Punkt

## Things to experience in Lohals

Life at the harbour  
The enchanted forests  
Langeland's northernmost point

### Lohals

Lohals er Langelands nordligste by. Byens samlingspunkt er den hyggelige havn med masser af liv og spisesteder. Det omkringliggende skovområde er øens største og strækker sig helt til kysten i øst. Lohals er derfor et godt udgangspunkt for mange udflugter i naturen.

### Lohals

Lohals ist der nördlichste Ort Langelands. Den Mittelpunkt der Stadt bildet der schöne und lebendige Hafen mit seinen vielen Restaurants. Das umliegende Waldgebiet ist das größte der Insel und erstreckt sich bis an die Küste im Osten. Damit ist Lohals ein guter Ausgangspunkt für viele Ausflüge in die Natur.

### Lohals

Lohals is Langeland's northernmost town. The town's focal point is the cosy harbour brimming with life and eating places. The surrounding forest is the largest area on the island, and extends all the way to the coast in the east. Lohals is therefore a good starting point for many excursions in nature.

LOHALS



Foto: Bo Stern

## Havnen

Lohals Havn blev bygget i 1862. I begyndelsen af 1900-tallet blev Lohals en aktiv havneby med mange butikker, håndværkere, telegraf, telefonstation, skibsbyggeri og missionshus. Hen over sommeren danner kulturhuset Banjen rammen for mange musikarrangementer, og torsdag i uge 29 løber byens årlige tilløbsstykke af stablen: Frikadellenfest. På havnen finder du også et mini søfartsmuseum under åben himmel med gode historier om lokal søfart og fiskeri.

## Hafen

Der Hafen von Lohals wurde 1862 erbaut. Zu Beginn des 20. Jahrhunderts entwickelte sich Lohals zu einer aktiven Hafenstadt mit vielen Geschäften, Handwerkern, Telegrafen- und Telefonstation, Werft und Missionshaus. Im Sommer bildet das Kulturhaus Banjen den Rahmen für viele

Musikveranstaltungen, und jedes Jahr am Donnerstag der 29. Kalenderwoche findet der festliche Höhepunkt der Stadt statt: das Frikadellenfest. Am Hafen finden Sie darüber hinaus ein kleines Seefahrtmuseum unter freiem Himmel mit interessanten Geschichten über die lokale Seefahrt und Fischerei.

## The harbour

Lohals Harbour was built in 1862. In the early 1900s, Lohals became an active harbour town with many shops, craftsmen, telegraph, telephone station, shipbuilding and mission house. During the summer, the Banjen cultural centre creates the setting for numerous music events, and on Thursday in week 29, the town's high point of the year takes place: The Meatball Festival. At the harbour you will also find a mini outdoor maritime museum with great stories about local shipping and fishing.



## Overnat på vandet

Lohals Havn har fire flydende shelters, som kan bookes til overnatninger året rundt. Det er egentlig mere små hytter på vandet - de kan låses af og har ovenlysvinduer, så du kan sove med udsigt til stjernerne. Der er også to lignende shelters på fast grund, en sauna og en badebro. Er du mere til skovshelters og bålplads, er der også flere muligheder i de omkringliggende skove.

## Übernachtung auf dem Wasser

Der Hafen von Lohals verfügt über vier schwimmende Unterkünfte, die das ganze Jahr über für Übernachtungen gebucht werden können. Eigentlich sind es eher kleine Hütten auf dem Wasser – sie sind abschließbar und haben Dachfenster, sodass Sie mit Blick auf die Sterne schlafen können. Es gibt auch zwei ähnliche Unterkünfte auf festem Grundstück, eine Sauna und einen Badesteg. Wenn Ihnen der Sinn mehr nach Waldhäusern und einer Feuerstelle steht, gibt es auch dafür verschiedene Möglichkeiten in den umliegenden Wäldern.

## Stay overnight on the water

Lohals Harbour has four floating shelters that can be booked for overnight stays all year round. They are actually more like small cabins on the water – they can be locked and have skylights, so you can enjoy a view of the stars when you go to sleep. There are also two similar shelters on solid ground, a sauna and a bathing bridge. If you prefer forest shelters and a bonfire area, there are also several options in the surrounding forests.



**TIP:** Lån en gratis cykel på havnen - eller lej en med el

**TIPP:** Leihen Sie sich am Hafen ein kostenloses Fahrrad – oder mieten Sie ein E-Bike

**TIP:** Borrow a free bicycle at the harbour – or rent an electric one



Foto: Bo Stern

## Vestre Stigtehave - Troldeskoven

Bevæger du dig nord for havnen, kommer du til den populære Lohals Nordstrand og skoven Vestre Stigtehave, som også kaldes Troldeskoven. Den er nemlig fyldt med gamle, krogede træer og en gåtur her har en helt særlig magi. En afmærket rute tager dig på en 3,3 km lang tur gennem skoven, og undervejs kommer du også helt ud til stranden, hvor du kan vinke til Storebæltsbroen og den fynske kyst.

## Vestre Stigtehave – der Trollwald

Wenn Sie vom Hafen aus gen Norden fahren, erreichen Sie den beliebten Nordstrand von Lohals und den Wald Vestre Stigtehave, der auch als Trollwald bekannt ist. Hier stehen nämlich unzählige alte, knorrige Bäume, und ein Spaziergang hier hat seinen ganz besonderen Charme. Eine gekennzeichnete Route führt Sie auf einer 3,3 Kilometer langen Wanderung durch den Wald. Unterwegs erreichen Sie auch den Strand, wo Sie der Brücke über den Großen Belt und der Küste von Fünen zuwinken können.

## Vestre Stigtehave – Troll Forest

If you head north of the harbour, you will come to the popular Lohals Nordstrand and the forest Vestre Stigtehave, also

known as the Troll Forest. It is full of old, crooked trees and a walk in here is a truly magical experience. A marked route takes you on a 3.3 km long walk through the forest, and along the way you will also reach the beach, where you can wave to the Great Belt Bridge and the Funen coast.

## Din lokale teknik installatør i Svendborg, Tåsingø og Langeland med døgnservice

– Vi tilbyder værdiskabende løsninger til private, erhverv, industri og landbrug



Døgnservice: 6250 1072 · info@risbjerg-as.dk

## Hollænderhuset

Går du turen rundt i Vestre Stigtehave, kommer du forbi Hollænderhuset - et gammelt gårdsmejeri, som i dag er indrettet til skovmuseum. Her kan du bl.a. se et vaskeægte Danefæ - en 3,5 ton tung helleristningssten fra den unge bronzealder kaldet 'Djævlestenen'. Du kan også gå på opdagelse i Skovhaven med over 40 arter af træer og buske, som findes i de danske skove, plus en mindre samling af mere eksotiske træer.

## Hollænderhuset – das Holländerhaus

Wenn Sie den Rundweg durch Vestre Stigtehave nehmen, kommen Sie am Hollænderhuset vorbei – einer alten Hofmolkkerei, die heute als Waldmuseum eingerichtet ist. Hier können Sie u. a. ein waschechtes Fundstück aus der Spätbronzezeit sehen – einen 3,5 Tonnen schweren Stein, den sogenannten „Teufelsstein“. Oder Sie begeben sich im Waldgarten „Skovhaven“, der über 40 heimische dänische Baum- und Straucharten sowie eine kleinere Sammlung exotischerer Bäume beherbergt, auf Entdeckungstour.

## Hollænderhuset (the Dutch House)

If you take a stroll around Vestre Stigtehave, you will stop by Hollænderhuset – an old dairy farm that is now a forest museum. Among other things, you can see a genuine Danish relic – a 3.5-tonne stone from the young Bronze Age called 'Devil's Stone'. You can also explore Skovhaven (Forest garden) with over 40 species of trees and bushes found in the Danish forests, plus a smaller collection of more exotic trees.



# Padel Bowling Fitness

Multihuset  
Nordlangelands-  
hallen

Nordlangelandshallen.dk  
Bowling +45 30142466  
Fitness +45 30207428

Snødevej 140B  
5953 Tranekær



**TIP:** De sorte egern findes især i skovene Bræmlevænge og Mørkholm.

**TIPP:** Die schwarzen Eichhörnchen sind vor allem in den Wäldern Bræmlevænge und Mørkholm zu finden.

**TIP:** Black squirrels are mainly found in Bræmlevænge and Mørkholm forests.



Foto: Claus Dalskov

## Projekt Sort Egern

Når du bevæger dig rundt i skovene omkring Lohals og på Nordlangeland, kan du være heldig at se sorte egern. Gennem 11.000 år var det sorte egern 'træernes konge' i Danmark, men da det røde egern kom til, faldt bestanden drastisk. Sorte og røde egern er samme art og kan derfor parre sig, men generne for rød pels er stærkere end for sort, og derfor forsvinder den sorte farve i løbet af nogle generationer. Kun på en ø uden røde egern, kan den sorte pels bestå. Her er Langeland perfekt, fordi der i mange år slet ikke var egern på øen. I 2011 blev 14 sorte egern sat ud i skovene på Nordlangeland, og i 2012 kom yderligere 13 dyr til øen. I dag er bestanden oppe på omkring 100 egern.

## Projekt der schwarzen Eichhörnchen

Wenn Sie in den Wäldern um Lohals und auf Nordlangeland unterwegs sind, bekommen Sie mit ein bisschen Glück schwarze Eichhörnchen zu sehen. 11.000 Jahre lang war das schwarze Eichhörnchen der „König der Bäume“ in Dänemark, aber mit der Ankunft des roten Eichhörnchens sank ihr Bestand drastisch. Schwarze und rote Eichhörnchen gehören zur selben Art und können sich daher paaren, aber die Gene für rotes Fell sind stärker als die für schwarzes Fell, und daher verschwindet die schwarze Farbe im Laufe einiger Generationen. Nur auf einer Insel ohne rote Eichhörnchen kann das schwarze Fell bestehen bleiben. Und dafür ist Langeland perfekt, denn viele Jahre lang gab es auf der Insel gar keine Eichhörnchen. 2011 wurden 14 schwarze Eichhörnchen in den Wäldern von Nordlangeland ausgewildert, und 2012 kamen weitere 13 Tiere auf die Insel. Heute gibt es hier rund 100 Eichhörnchen.

## Project Black Squirrel

When you are walking around the forests around Lohals and in North Langeland, you might be lucky enough to spot some black squirrels. For 11,000 years, the black squirrel was the 'king of the trees' in Denmark, but when the red squirrel came into existence, the population dropped drastically. Black and red squirrels are the same species and can therefore mate, but the genes for red fur are stronger than for black, and therefore the black colour disappears over a few generations. Only on an island without red squirrels can the black fur survive. Langeland is perfect for this, because there were no squirrels at all on the island for many years. In 2011, 14 black squirrels were set free in the forests of north Langeland, and in 2012 a further 13 arrived on the island. Today, there are around 100 squirrels.

## Nordspidsen - Langelands svar på Skagen

Få kilometer fra Lohals ligger Langelands nordligste punkt, og ligesom Grenen i Skagen ændrer nordspidsen sig med havets bevægelser. Hou Nordstrand strækker sig omkring den nordlige kyst, og den fine sandstrand er populær hos sommerens badegæster. Tæt på nordspidsen ligger Frankeklint og på toppen af den et fint lille fyr anlagt i 1894. Herfra er der en flot udsigt mod Fyn og Storebælt, og klintonrådet er et populært fiskespot.

## Die Nordspitze – Langelands Antwort auf Skagen

Nur wenige Kilometer von Lohals entfernt liegt Langelands nördlichster Punkt, und genau wie Grenen, die Spitze von Skagen, verändert sich die Nordspitze mit den Bewegungen des Meeres. Hou Nordstrand erstreckt sich um die Nordküste, und der feine Sandstrand ist im Sommer bei den Badegästen sehr beliebt. In der Nähe der Nordspitze liegt das Kliff Frankeklint, auf dessen Spitze ein schöner kleiner Leuchtturm steht, der 1894 errichtet wurde. Von hier aus haben Sie einen fantastischen Ausblick über Fünen und den Großen Belt; außerdem ist das Kliffgebiet bei Anglern sehr beliebt.

## The North Tip – Langeland's answer to Skagen

A few kilometres from Lohals lies Langeland's northernmost point, and just like Grenen in Skagen, the northern tip changes with the movements of the sea. Hou Nordstrand stretches around the north coast, and the fine sand beach is popular with swimmers in the summer months. Close to the northern tip lies Frankeklint, and on top of it you'll find a lovely little lighthouse built in 1894. From here you can enjoy beautiful views of Funen and the Great Belt, and the cliff area is a popular fishing spot., og klintonrådet er et populært fiskespot.



Foto: Bo Stern

LOHALS

**TIP:** Fang fisk ved Frankeklint



**TIPP:** Gehen Sie angeln am Frankeklint!

**TIP:** Catch fish at Frankeklint

**TIP:** Gå tur rundt om Nordspidsen (12 km)



**TIPP:** Wandern Sie um die Nordspitze (12 km)

**TIP:** Walk around the North Tip (12 km)



Foto: Dageløkke

## Dageløkke

Dageløkke Havn og strand ligger i naturskønne omgivelser midt imellem Lohals og Tranekær. Den charmerende havn har på lange, varme sommertage en eksotisk atmosfære, hvor følelsen 'længere sydpå kommer man ikke uden pas' er meget rammende. Den privatejede havn, der er nabo til et stort sommerhusområde, er et ideelt udgangspunkt, hvad enten man kommer i bil, båd eller autocamper. På havnen finder du caféen Kork & Godt og den populære, hjerteformede 'kyssebænk', som er blevet delt på sociale medier tusindvis af gange.

## Dageløkke

Hafen und Strand von Dageløkke liegen in wunderschöner Natur zwischen Lohals und Tranekær. Der charmante Hafen hat an langen, warmen Sommertagen eine exotische Atmosphäre, die sich mit dem Gefühl „weiter nach Süden kommt man nicht ohne Pass“ sehr treffend beschreiben lässt. Der privat geführte Hafen, der an ein großes Ferienhausgebiet angrenzt, ist ein idealer Ausgangspunkt, egal ob man mit dem Auto, Boot oder Wohnmobil ankommt. Am Hafen finden Sie das Café Kork & Godt und die beliebte, herzförmige „Kussbank“, die tausende Male in den sozialen Medien geteilt wurde.

## Dageløkke

Dageløkke Harbour and beach are situated in scenic surroundings between Lohals and Tranekær. On long, hot summer days, the charming harbour has an exotic atmosphere, where the feeling 'you can't get further south without a passport' is very fitting.

The privately owned harbour, which is adjacent to a large summer cottage area, is an ideal starting point for your visit, whether you are arriving by car, boat or motorhome. At the harbour you will find the café Kork & Godt and the popular heart-shaped 'kissing bench', which has been shared on social media thousands of times.

**TIP:** Dageløkke Havn danner rammen om festivalen Liv og Glade Dageløkke d. 10.-11. juli 2024.

Se mere om musik på Langeland på s. 124.

**TIPP:** Der Hafen von Dageløkke bildet den Rahmen für das Festival Liv und Freude Dageløkke (Leben und Freude Dageløkke), das vom 10. bis 11. Juli 2024 stattfindet. Mehr über Musik auf Langeland erfahren Sie auf S. 124.

**TIP:** Dageløkke Harbour is the setting for the festival Liv og Glade Dageløkke on 10–11 July 2024.

See more about music at Langeland on p. 124.



Mad og drikke Lohals

Essen und Trinken in Lohals

Food and drink Lohals

Restaurant KAOS

Restaurant Marina's

Restaurant Vigsø

Holms Beach Bar

Hedo's Bageri

Pension Skovly

Lohals Kro

Lohals Fisk og Grill

Kork og Godt (Dageløkke)

### Vidste du...

Et af Danmarks ældste bagerier ligger i Lohals. Det blev etableret i 1904 og hedder i dag Hedo's Bageri.

### Schon gewusst...

Eine der ältesten Bäckereien Dänemarks befindet sich in Lohals. Sie wurde 1904 gegründet und trägt heute den Namen Hedo's Bageri.

### Did you know...

One of Denmark's oldest bakeries is located in Lohals. It was established in 1904 and is now called Hedo's Bakeri.

LOHALS



Foto: Dageløkke

# Spodsbjerg til os alle ~ sammen





## I Spodsbjerg skal du opleve

Lystfiskeri i særklasses  
En helt særlig skov  
Gode sandstrande

## Erlebnismöglichkeiten in Spodsbjerg

Angelerlebnisse der Extraklasse  
Ein ganz besonderer Wald  
Wunderschöne Sandstrände

## Things to experience in Spodsbjerg

first-class fishing  
A very special forest  
Great sandy beaches

### Spodsbjerg

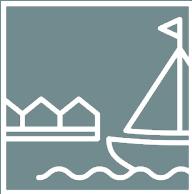
Spodsbjerg ligger midt på Langelands østvendte kyst, så du kan nemt udforske både nord- og sydøen fra kystbyen. Langelandslinjen sejler direkte hertil fra Tårs på Lolland - og der er også kun 10 minutters mellem Spodsbjerg og Rudkøbing. Byen er både kendt for sine fantastiske forhold for lystfiskere og de lækkre sandstrande syd for havnen.

### Spodsbjerg

Spodsbjerg liegt in der Mitte von Langeland an der Ostküste, sodass Sie von dieser Küstenstadt aus sowohl den Norden als auch den Süden der Insel erkunden können. Die Langeland-Fährlinie fährt direkt von Tårs auf Lolland hierher – und es sind auch nur 10 Minuten zwischen Spodsbjerg und Rudkøbing. Die Stadt ist sowohl für ihre fantastischen Angelbedingungen als auch für die schönen Sandstrände südlich des Hafens bekannt.

### Spodsbjerg

Spodsbjerg is located in the middle of Langeland's east coast, so you can easily explore both the northern and southern areas of the island from the coastal town. Langelandslinjen sails directly here from Tårs on Lolland – and it is also only 10 minutes between Spodsbjerg and Rudkøbing. The town is known both for its fantastic conditions for recreational anglers and the lovely sandy beaches south of the harbour.



## Lystfiskeri Angelmöglichkeiten Recreational fishing

**TIP:** Bådudlejning Langeland

**TIPP:** Bootsvermietung Langeland

**TIP:** Boat rental Langeland



**TIP:** Spodsbjerg Lystfiskersø

**TIPP:** Angelsee Spodsbjerg

**TIP:** Spodsbjerg fishing lake



### Hotspot for lystfiskeri

I havnen ligger udlejningsbådene side om side - når de altså ikke er på vandet med lystfiskere, der haler f.eks. torsk, fladfisk og makreller i land i det fineste fiskevand. Har man ikke mod på at sejle ud, kan man også fiske fra kysten. Du kan få mere at vide om, hvad du kan fange netop nu, og hvilket udstyr du skal bruge, hos de lokale lystfiskerbutikker. Der kan du også købe fisketegn.

### Angel-Hotspot

Im Hafen liegen die Mietschiffe nebeneinander – wenn sie gerade nicht mit Sportanglern auf dem Wasser sind, um Kabeljau, Plattfisch und Makrelen und mehr aus den feinsten Fischgewässern an Land zu holen. Wem nicht danach ist, aufs Meer hinauszufahren, kann auch von der Küste aus angeln. Mehr Informationen darüber, was Sie gerade fangen dürfen und welche Ausrüstung Sie benötigen, erhalten Sie in den örtlichen Angelgeschäften. Dort können Sie auch die erforderlichen Angellizenzen kaufen.

### Recreational fishing hotspot

In the harbour, the rental boats are nestled side by side – when they are not out at sea with recreational fishermen, who go fishing for cod, flatfish and

mackerel in the finest fishing waters. If you don't feel brave enough to sail out, you can also fish from the shore. You can find out more about what is currently available to catch and what equipment you need from the local fishing shops. You can also buy fishing licences there.

**KUTTERFISK**

**BÆREDYGTIGT FISKERI**

**CAFÉ OG TAKE AWAY**

*Lige ved siden af færgen Spodsbjerg-Tårs*

Spodsbjergvej 244  
Spodsbjerg Færgehavn  
5900 Rudkøbing  
Tlf. 21 18 27 28  
[www.spodsbjergkutterfisk.dk](http://www.spodsbjergkutterfisk.dk)  
mail: [bjb@jettebenzon.dk](mailto:bjb@jettebenzon.dk)

**Mød os her**



Foto: Bo Stern

SPODBJERG

## Drejet Strand

Syd for havnen ligger den populære Drejet Strand. Den har Blåt Flag, ligesom flere andre strande på øen (s. 102), som garanterer god badevandskvalitet, og at stranden er ren og velholdt. Her er gode forhold for wind- og kitesurf, ligesom stranden også er perfekt til SUP, når der er pålandsvind. Husk altid at orientere dig om vind- og strømforhold.

## Drejet Strand

Südlich des Hafens liegt der beliebte Drejet Strand. Wie auch mehrere andere Strände auf der Insel (siehe S. 103) ist er mit der Blauen Flagge ausgezeichnet, die eine gute Badewasserqualität und einen sauberer und gepflegten Strand garantiert. Der Strand bietet gute Bedingungen für Wind- und Kitesurfen, und eignet sich bei Seewind auch hervorragend zum Stand-Up-Paddeln. Denken Sie immer daran, sich über Wind- und Strömungsbedingungen zu informieren.

## Drejet Beach

The popular Drejet Beach lies south of the harbour. Like several other beaches on the island (p. 103), it has been awarded the Blue Flag, which guarantees good water quality for swimming and a clean, well-maintained beach. There are excellent conditions for wind and kite surfing, and the beach is also perfect for SUP when there is onshore wind. Always remember to find out about wind and current conditions.

**TIP:** SeljSikkert app (Information om strøm- og vindforhold)

**TIPP:** Die SeljSikkert App (informiert über die aktuellen und prognostizierten Wind- und Strömungsbedingungen)

**TIP:** SeljSikkert app (Information about wind and currents)

## Longelse Bondegaardsskov

Fem minutters kørsel fra Spodsbjerg Færgehavn ligger en helt særlig skov. Longelse Bondegaardsskov har stået uforstyrret hen i over 130 år og har været fredet siden 1940. Flere af dens træer er mere end 250 år gamle, og derfor har skoven en flora og fauna, som kun kan opleves få andre steder i Danmark. Man må gå overalt i skoven. Den er så lille, at der ikke er afmærkede stier.

## Longelse Bondegaardsskov

Fünf Autominuten vom Fährhafen Spodsbjerg entfernt liegt ein ganz besonderer Wald. Der Longelse Bondegaardsskov wächst seit über 130 Jahren ohne Eingriffe durch den Menschen und steht seit 1940 unter Naturschutz. Einige seiner Bäume sind mehr als 250 Jahre alt, weshalb der Wald eine Flora und Fauna hat, die man nur an wenigen anderen Orten in Dänemark findet. Man darf alle Bereiche des Waldes betreten. Er ist so klein, dass es keine markierten Wege gibt.

## Longelse Bondegaardsskov

A five-minute drive from Spodsbjerg Ferry Harbour lies a very special forest. Longelse Bondegaardsskov has been undisturbed for over 130 years and has been protected since 1940. Several of its trees are more than 250 years old, which is why the forest has a unique flora and fauna that can only be seen in few other places in Denmark. You are allowed to walk everywhere in the forest. It is so small that there are no marked paths.

## Oehlenschlägers Bøg

Er den danske nationalsang skrevet på Langeland? Adam Oehlenschläger (1779-1850) brugte i hvert fald tid på øen, efter han i København var blevet venner med Ørsted-brødrene – Hans Christian og Anders Sandøe – der var født og opvokset i Rudkøbing. Oehlenschläger besøgte dem på den lange ø, hvor han fik inspiration til digtsamlingen "LangelandsReise", og efter sigende skrev han "Der er et yndigt land" (1819) under en smuk bøg ved Stengade strand, et kvarters kørsel fra Spodsbjerg. Om det rent faktisk er tilfældet er ikke bekræftet, men 'Oehlenschlägers bøg' står stadig og spejler sin top i bølgerne.

**TIP:** Fra bogen er der ikke langt til Tobaksladen (se s. 14).

**TIPP:** Von der Buche ist es nicht weit zur Tabakscheune (siehe S. 14).

**TIP:** The beech is also close to the Tobacco barn (see p. 14).



Foto: Bo Stem



Foto: Bo Stern

SPODSBJERG

## Oehlenschlägers Buche

Wurde die dänische Nationalhymne auf Langeland geschrieben? Sicher ist, dass Adam Oehlenschläger (1779–1850) Zeit auf der Insel verbrachte, nachdem er sich in Copenhagen mit den Brüdern Ørsted – Hans Christian und Anders Sandøe – angefreundet hatte, die in Rudkøbing geboren und aufgewachsen waren. Oehlenschläger besuchte sie auf der langen Insel, wo er sich zur Gedichtsammlung „LangelandsReise“ inspirieren ließ, und angeblich schrieb er im Jahr 1819 die dänische Nationalhymne „Der er et yndigt land“ („Es liegt ein lieblich Land“) unter einer schönen Buche am Stengade Strand, rund fünfzehn Autominuten von Spodsbjerg. Ob dies tatsächlich der Wahrheit entspricht, ist nicht bestätigt, aber „Oehlenschlägers Buche“ steht immer noch und spiegelt ihren Gipfel in den Wellen.

## Oehlenschläger's Beech

Was the Danish national anthem written in Langeland? Adam Oehlenschläger (1779–1850) spent time on the island after becoming friends in Copenhagen with the Ørsted brothers – Hans Christian and Anders Sandøe – who were born and raised in Rudkøbing. Oehlenschläger visited them on the long island, where he found inspiration for the poetry collection “LangelandsReise”, and he allegedly wrote the Danish national anthem “There is a lovely country” (1819) under a beautiful beech tree on Stengade beach, a 15-minute drive from Spodsbjerg. Whether this is actually true has not been confirmed, but ‘Oehlenschläger’s beech’ is still standing and reflecting its leafy top in the waves.

## Havnefogedens vandruter

Spodsbjerg byder på adskillige smukke vanderuter. Havnefogeden har udvalgt seks favoritruter på mellem 3,5 og 9 km, som tager dig vidt omkring i området. Kort over ruterne udleveres i besøgscentret på Østergade i Rudkøbing eller på havnekontoret i Spodsbjerg. De kan selvfølgelig også findes online.



## Wanderwege der Hafenmeisterei

Spodsbjerg bietet verschiedene schöne Wandertouren. Die Hafenmeisterei hat sechs Lieblingsrouten zwischen 3,5 und 9 km ausgewählt, auf denen Sie die Gegend erkunden können. Karten mit den Routen erhalten Sie im Besucherzentrum in der Østergade in Rudkøbing oder im Hafenbüro in Spodsbjerg. Natürlich sind sie auch online erhältlich.

## The harbour master's hiking trails

Spodsbjerg offers a variety of beautiful hiking trails. The harbour master has selected six favourite routes between 3.5 and 9 km that will take you all over the local area. Maps of the routes are available at the visitor centre on Østergade in Rudkøbing or at the harbour office in Spodsbjerg. Of course, they can also be found online.



Foto: Bo Stern

## Vidste du...

Færgiegårdens Camping i Spodsbjerg er Langelands ældste campingplads. Den åbnede i 1890 og har i dag plads til telte, campingvogne og autocampere - og overnatning i værelser, hytter og ferielejligheder.

## Schon gewusst...

Der Campingplatz Færgiegårdens Camping in Spodsbjerg ist Langelands älteste Campingplatz. Er wurde 1890 eröffnet und bietet heute Stellplätze für Zelte, Wohnwagen und Wohnmobile – und Übernachtungen in Zimmern, Hütten und Ferienwohnungen.

## Did you know...

Færgiegårdens Camping in Spodsbjerg is Langeland's oldest campsite. It opened in 1890 and today has space for tents, caravans and motorhomes – as well as accommodation in rooms, cabins and holiday apartments.



Mad og drikke  
Spodsbjerg

Essen und Trinken  
in Spodsbjerg

Food and drink  
Spodsbjerg

Kutterfisk

Færgegårdens Mad og Camping

På Drejet Beach Bar

Kagesmeden

DREJET 29, 5900 Rudkøbing  
@PAADREJET

TACOS  
BURRITOS  
DRINKS



FÆRGEGÅRDENS  
MAD & IS

På Spodsbjergvej 335,  
Spodsbjerg

SCAN for MENU



Bestil Take away : +45 29 89 29 31

# Humble til os alle ~ sammen



## Humble

Humble har en række forretninger, spisesteder og et aktivt foreningsliv. Der er en sports-hal med fitnesscenter og boldbaner, og byens musikefterskole opsætter teaterforestillinger og koncerter. Hver sommer afholdes der Kong Humble-dage, hvor beboerne konkurrerer i forskellige sportsgrene, og dagene sluttes af med fest.

## Humble

Humble bietet eine Reihe von Geschäften, Restaurants und ein aktives Vereinsleben. Es gibt eine Sporthalle mit Fitnesscenter und Ballplätzen, und die Musikschule der Stadt veranstaltet Theateraufführungen und Konzerte. Jeden Sommer finden die Kong-Humble-Tage statt, an denen die Bewohner in verschiedenen Sportarten gegeneinander antreten, bevor sie die Sporttage mit einem Fest ausklingen lassen.

## Humble

Humble has many shops and restaurants, as well as an active network of clubs and associations. There is a sports hall with a gym and ball courts, and the town's music continuation school stages theatre performances and concerts. Every summer the town holds 'King Humble Days', where residents compete in different sporting activities, and the event culminates in a party.

### I Humble skal du opleve

Smukke fortidsminder  
Ristinges unikke istidsspor  
Vild natur på Skovsgaard

### Erlebnismöglichkeiten in Humble

Faszinierende Denkmäler der Vorzeit  
Von der Eiszeit geformte Landschaft  
von Ristinge  
Wilde Natur auf Skovsgaard

### Things to experience in Humble

Beautiful ancient monuments  
Ristinge's unique ice age trail  
Wild nature at Skovsgaard



Foto: Bo Stern

## Kong Humbles Grav

Humble er især kendt for Kong Humbles Grav, som er Langelands største og, efter mange meninger, smukkeste fortidsmindesmærke. Langdyssen, der har eksisteret i 4.000 år, er 55 meter lang og 9 meter bred. Sagnet om Kong Humble er nævnt af historikeren Saxo i middelalderen, men ingen ved med sikkerhed, hvem graven er rejst for.

## Das Grab von König Humble

Humble ist vor allem für das Grab von König Humble bekannt, das Langelands größtes und nach Meinung vieler das schönste Denkmal der Vorzeit ist. Das 4.000 Jahre alte Langbett oder Hünenbett ist 55 Meter lang und 9 Meter breit. Die Legende von König Humble wurde vom Historiker Saxo im Mittelalter erwähnt, aber niemand weiß mit Sicherheit, für wen das Grab errichtet wurde.

## King Humble's Grave

Humble is particularly known for King Humble's Grave, which is Langeland's largest and, in many people's opinion, most beautiful ancient monument. The long barrow, which has existed for 4,000 years, is 55 metres long and 9 metres wide. The legend of King Humble is mentioned by the historian Saxo in the Middle Ages, but no one knows with certainty who the tomb was built for.

**TIP:** Fra Kædeby, nord for Humble, går en sti til langdyssen, hvorfra der er en flot udsigt til Humble Kirke.

**TIPP:** Von Kædeby, nördlich von Humble, führt ein Weg zum Hünenbett, von dem aus man eine schöne Aussicht auf die Kirche von Humble hat.

**TIP:** From Kædeby, north of Humble, there is a path to the long barrow, from where you can enjoy a beautiful view of Humble Church.



## Vidste du...

Humble hed oprindelig 'Humlæthwet'; en sammensætning af 'humle' (plante) og 'tved' (rydning), der betyder "skovrydningen med humleplanter".

## Schon gewusst...

Humble hieß ursprünglich „Humlæthwet“, der Name leitet sich von einer Kombination aus „humle“ (Hopfen) und „Tved“ (Rodung) ab und bedeutet in etwa „Waldrodung mit Hopfenpflanzen“.

## Did you know...

Humble was originally called 'Humlæthwet'; a combination of 'humle' (hops in Danish) and 'tved' (clearance in Danish), meaning 'the deforestation with hop plants'.



Foto: Bo Stern

## Humble Kirke

Som mange af de langelandske kirker er Humble Kirke bygget omkring 1200-tallet. Den er en af Danmarks største landsbykirker - og ligger smukt på en bakketop. Klokkerne er kendt for deres klang, og den ene er endda den ældste kirkeklokke på Langeland. Den er lavet i 1430 og bærer Erik af Pomerrens kongevåben. Den anden klokke er Langelands største og lavet i 1633.

## Humble Kirke

Wie viele der Kirchen auf Langeland wurde auch die Kirche von Humble um das Jahr 1200 erbaut. Sie ist eine der größten Dorfkirchen Dänemarks – und wunderschön auf einem Hügel gelegen. Die Glocken sind für ihren Klang bekannt, und eine von ihnen ist sogar die älteste Kirchenglocke auf Langeland. Die Glocke wurde 1430 gegossen und trägt das Königswappen von Erik von Pommern. Die zweite Glocke ist die größte auf Langeland und wurde 1633 gegossen.

## Humble Church

Like many of the Langeland churches, Humble Church was built around the 1200s. It is one of Denmark's largest village churches – idyllically located on a small hill. The bells are known for their sound, with one of them even being the oldest church bell in Langeland. It was made in 1430 and carries the royal coat of arms of Erik of Pomerania. The other bell is Langeland's largest and was made in 1633.

**TIP:** Få minutters kørsel fra Humble ligger Lindelse, som har en smuk kirke og mølle.

**TIPP:** Nur wenige Autominuten von Humble entfernt liegt Lindelse mit einer wunderschönen Kirche und Mühle.

**TIP:** Just a few minutes' drive from Humble lies Lindelse, which has a beautiful church and mill.

## GALLERI NO 44

Langeland bugner med kunst. I Humble ligger GALLERI NO 44 på to nærtliggende lokationer. Her kan du gå på opdagelse i Ann-Kerstina Nielsens mangfoldige grafiske univers og opleve billedkunstner Per Buks abstrakte fugle- og fabelfigurer. Begge kunstnere arbejder også som keramikere, og du kan få en rundtur i deres værksteder, når du er på besøg.

## GALLERIE NO 44

Auf Langeland ist Kunst allgegenwärtig. In Humble befindet sich die GALLERI NO 44 an zwei nahe beieinander liegenden Standorten. Hier können Sie das vielfältige grafische Universum von Ann-Kerstina Nielsen erkunden und die abstrakten Vogel- und Fabelfiguren des Bildenden Künstlers Per Buk erleben. Beide Künstler arbeiten auch als Keramiker, und Sie können bei Ihrem Besuch an einer Führung durch ihre Werkstätten teilnehmen.

## GALLERY NO 44

Langeland is brimming with art. In Humble, GALLERI NO 44 is located in two nearby locations. Here you can explore Ann-Kerstina Nielsen's diverse graphic universe and discover artist Per Buks' abstract bird and fable figures. Both artists also work as ceramicists, and you can take a tour of their workshops when you visit.

## GALLERI NO 44

Ristingevej 29 - 5932 Humble

**MALERI - GRAFIK**

Ristingevej 33C - 5932 Humble

**KERAMIK**

ANN-KERSTINA NIELSEN



PER BUK



**GALLERI NO 44**

**GALLERI NO 44**

**GALLERI & VÆRKSTEDER  
SOMMERCAFÉ**

Åbent hele året (se hjemmeside)  
**WWW.GALLERINO44.DK**

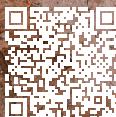


Foto: Mikkel Jézéquel

## Ristinge

10 minutters kørsel fra Humble ligger halvøen Ristinge, som strækker sig ud mod Ærø. Ristinge Strand er en af Danmarks bedste badestrande og fortsætter mod syd som Hesselbjerg Strand, hvor der er en strandcafé. Mod nord finder du Ristinge Klint (s. 127), formet af istidens gletschere, med smukt udsyn til Marstal og de små holme, som næsten får Langeland og Ærø til at hænge sammen. I landsbyen Ristinge ligger en lille havn, hvor flere fiskere holder til, og du om morgenen kan være heldig at købe friskfangede fisk.

## Ristinge

Zehn Autominuten von Humble entfernt liegt die Halbinsel Ristinge, die sich in Richtung Ærø erstreckt. Ristinge Strand ist einer der schönsten Badestrände Dänemarks und setzt sich im Süden als Hesselbjerg Strand fort, wo es ein Strandcafé gibt. Im Norden finden Sie die Steilküste Ristinge Klint (siehe S. 127), die von Gletschern der Eiszeit geformt wurde, mit einem wunderschönen Blick auf Marstal und die kleinen Inseln, die Langeland und Ærø fast zusammenhängen lassen. Im Dorf Ristinge liegt ein kleiner Hafen mit mehreren Fischern, und morgens können Sie mit etwas Glück frisch gefangenem Fisch kaufen.

## Ristinge

10 minutes' drive from Humble lies the Ristinge Peninsula, which stretches out towards Ærø. Ristinge Beach is one of Denmark's best beaches for swimming and continues south to become Hesselbjerg Beach, where there is a beach café. To the north, you will find Ristinge Klint (p. 127), shaped by ice age glaciers, with beautiful views of Marstal and the small islands that almost connect Langeland and Ærø. In the village of Ristinge, you will find a small harbour with several working fishermen, and in the morning you might be lucky enough to buy freshly caught fish.



Foto: Mikkel Jezequel

**TIP:** På Ristinge Havn findes tre shelters, hvor du kan overnatte lige ned til vandet.

**TIPP:** Im Hafen von Ristinge gibt es drei Unterkünfte, in denen Sie direkt am Wasser übernachten können.



**TIP:** There are three shelters at Ristinge Harbour where you can stay overnight right next to the water.

**TIP:** Ristinge Camping ligger kun 300 m fra stranden



**TIPP:** Ristinge Camping liegt nur 300 m vom Strand entfernt

**TIP:** Ristinge Camping is only 300 m from the beach

# DIN SPECIALIST I SOMMERHUSE



Murer

Aut.  
kloak-  
mester

Beton



Tømrer

Snedker

Tilbygning

Nybygning

Renovering

**BYG GARANTI  
ORDNING**

Tryggelev 42  
5932 Humble

**62 56 19 62**

Banevænget 19  
5900 Rudkøbing

**62 51 19 64**

Mobil: 20 22 19 62  
[www.tts-langeland.dk](http://www.tts-langeland.dk)

e-mail: [tts@tts-langeland.dk](mailto:tts@tts-langeland.dk)



**TTS ApS**  
v/ Leif Christiansen

## Naturdestination Skovsgaard

10 minutters kørsel fra Humble ligger Skovsgaard med masser af oplevelser for børnefamilier og naturinteresserede. Godset er ejet af Danmarks Naturfond, og 245 hektar af dets i alt 389 hektar jord er udlagt til vildgræsning og natur med kvæg og vildhest. Området byder på masser af vandreture året rundt. Fra april til oktober er der et hav af aktiviteter for naturinteresserede i alle aldre. Der er også en café på stedet, Café Haven, som diskør op med lækkerier af lokale råvarer.

**TIP:** Gå på jagt efter de 99 vilde arter

## Naturziel Skovsgaard

Zehn Autominuten von Humble entfernt liegt Skovsgaard mit vielen Erlebnismöglichkeiten für Familien mit Kindern und Naturliebhaber. Das Gut ist Eigentum des dänischen Naturschutzfonds, und 245 der insgesamt 389 Hektar in Gutsbesitz dienen als naturbelassene Weideflächen für Rinder und Wildpferde. Das Gebiet lädt das ganze Jahr über zu verschiedenen Wanderungen ein, und von April bis Oktober gibt es eine Fülle von Aktivitäten für Naturliebhaber jeden Alters. Vor Ort gibt es auch das Café Haven, das Köstlichkeiten aus lokalen Zutaten anbietet.

**TIPP:** Gehen Sie auf die Jagd nach den 99 wilden Arten

## Nature destination Skovsgaard

Just a 10-minute drive from Humble, Skovsgaard offers plenty of experiences for families with children and nature enthusiasts. The estate is owned by the Danish Nature Fund, and 245 hectares of its 389 hectares of land are set aside for wild grazing and nature with cattle and wild horses. The area offers plenty of hiking all year round, and from April to October there are a wealth of activities for nature enthusiasts of all ages. You can also visit the on-site café, Haven, which serves delicious local produce.

**TIP:** Go hunting for the 99 wild species



Foto: Skovsgaard



Foto: Sandra Mysone

## Broløkke Herregård

I 2021 blev Broløkke købt af en familie, som ønskede at skabe Danmarks smukkeste herregård. Siden da har stedet gennemgået en stor forvandling, med respekt for de historiske rammer, og huser nu hotelværelser, ferielejligheder, restauranter, paddletennis, bryggeri og destilleri. Der er en spa på vej, og der afholdes løbende koncerter, smagninger og temaftener.

## Broløkke Herregård

Im Jahr 2021 wurde Broløkke von einer Familie gekauft, die es sich zur Aufgabe gemacht hat, Dänemarks schönstes Herrenhaus zu schaffen. Seitdem hat der Ort eine umfassende Verwandlung durchlaufen, mit Respekt vor dem historischen Rahmen, und beherbergt jetzt Hotelzimmer, Ferienwohnungen, Restaurants, Paddletennis, eine Brauerei und eine Destillerie. Ein Spa ist in Arbeit, und es werden laufend Konzerte, Verkostungen und Themenabende abgehalten.

## Broløkke Manor

In 2021, Broløkke was bought by a family who wanted to create Denmark's most beautiful manor. Since then, the site has undergone a major transformation, retaining respect for the historical setting, and now houses hotel rooms, holiday apartments, restaurants, padel tennis, a brewery and a distillery. A spa is on the way, and concerts, tastings and themed evenings are held on an ongoing basis.

**TIP:** Læs et interview med indehaver Sofie Amalie Hansen på s. 60.

**TIPP:** Auf Seite 60 können Sie ein Interview mit der Inhaberin Sofie Amalie Hansen lesen.

**TIP:** Read an interview with owner Sofie Amalie Hansen on p. 60.



# Mad og drikke Humble Essen und Trinken in Humble Food and drink Humble

Bistro Bredo

Pastry by Holst og Riess

Kædeby Caféen

Gårdbutikken i Kædeby

CAFÉ HAVEN (Skovsgaard)

Broløkke Herregård

Humble Pizza & grill

Cafetera i Humble Hallen

Strandcafeéen Hesselbjerg



HUMBLE

Foto: Broløkke



Foto: Broløkke

**Tip:** Hos Kræmmerne i Kædeby, få minutter fra Humble, finder du over 1.000 m<sup>2</sup> fyldt med genbrugsfund.

**Tipp:** Bei Kræmmerne in Kædeby, nur wenige Minuten von Humble entfernt, können Sie auf über 1.000 Quadratmetern nach Second-Hand-Produkten stöbern.

**Tip:** At Kræmmererne in Kædeby, just a few minutes from Humble, you will find over 1,000 m<sup>2</sup> filled with second-hand treasures.



## VELKOMMEN TIL BROLØKKE HERREGÅRD

*Broløkke Herregård har gennem de seneste 3 år gennemgået en større renovering og projekterne og drømmene fortsætter!*



### Smag på Langeland

Besøg **restauranten** og oplev velkendte smage i nye kombinationer. Vores køkken værner om god kvalitet, vores lokale ophav, producenterne i baghaven og det gode håndværk – og det kan smages i maden.

Vores **sæsonbistro** serverer dine og vores favoritter, alt imens du har udsigt til de gyldne kobbertanke i **bryggeriet**, hvorfra der brygges lokal specialøl af højeste kvalitet. Udover vores udvalg af egenproducerede øl, mixer vi også din drink i baren med bl.a. gin, absint og mjød fra eget **destilleri**.

Den ekstraordinære vinoplevelse, får du på Broløkke. Vores **vinkælder** huser eksklusive vine fra hele verden og vores sommelier vil guide dig igennem en smagsoplevelse ud over det sædvanlige. Du kan tilmed booke **køkkenchefens private dining** i vinkælderen.



## Stedet hvor minder skabes

Lad Brolokkes fantastiske **ferielejligheder** være stedet for jeres næste getaway. Udfordr din bedre halvdel eller børnene i **padeltennis**, eller få en unik saunaoplevelse i Brolokkes **røgsauna**. I 2025 vil du kunne træde ind i vores nye **spa- og wellnessafdeling**, som vil tilbyde en bred vifte af afslappende behandlinger og faciliteter.



Den gamle **Kostald** på Brolokke er renoveret til nu at være den perfekte lokation for **koncerter, foredrag, konferencer, bryllupper** og meget mere.

I 2024 afholdes **NÆR Festival** på Brolokke og derudover vil Brolokke være dit eksklusive overnatningssted til **Ø Festival Langeland**.

Læs mere om vores faciliteter og events på **brolokke.dk** (evt. via QR kodden)



@broloekkeherregard



@Brolokke Herregård



@Brolokke Herregård

Brolokke (Langeland)

Hedevejen 33, 5932 Humble

Tlf.: +45 70907080

Mail: info@brolokke.dk

# En herregård med plads til alle

På Sydlangeland ligger en historisk perle, som i de seneste år har gennemgået en stor forvandling. Indehaver Sofie Amalie Hansen fortæller her, hvordan Brolokke Herregård er blevet et sted for alle.

Gennem tiden har grever, baroner og kongelige haft deres gang på Brolokke Herregård. Stedet fungerede nemlig i mere end 245 år som jagtslot og sommerresidens for et af Danmarks mægtigste grevskaber, Ahlefeldt-Laurvig, som stadig ejer Tranekær Slot. I nyere tid har ejerskabet skiftet hænder flere gange, men i 2021 blev stedet overtaget af en familie, som ønskede at puste nyt liv i den historiske perle.

"Brolokke er blevet virkelig mange ting, og tanken med det er, at det skal være for alle. Vi bliver tit spurgt, hvad vores målgruppe er, og jeg kan ikke svare," siger indehaver Sofie Amalie Hansen.

"Der er hotelværelser, ferielejligheder, god mad, virkelig gode vine, øl der er brygget på stedet, paddletennis, sport på stor-skærm, koncerter. Så det er et hus med en masse oplevelser og plads til alle."

## Plads til drømme

Sofies far, Jørgen Hansen, købte Brolokke lidt ved en tilfældighed. Han havde i mange år haft en drøm om at købe sådan et sted, når han ikke skulle arbejde så meget mere. Det skete lidt tidligere end forventet, da han blev meget syg og var tvunget til at drosle ned på arbejdsfronten.



Foto: Sandra Musone

En clairvoyant fortalte ham, at han ikke måtte stoppe med at drømme, for han skulle nok blive rask igen, og at han snart ville købe et sted på landet. Få dage efter kom Brolokke ind i billedet.

Siden familien Hansen overtog stedet i 2021 har det gennemgået en omfattende renovering - med stor respekt for de historiske bygninger, naturen og landskabet - og det er under konstant udvikling. For eksempel er den gamle kostald nu en moderne bistro med bryggeri, og der er også en spa på vej.



Foto: Sandra Mösone

*"Der var ikke en vision eller målsætning fra start," fortæller Sofie. "Vi har arbejdet meget intuitivt. Det har ikke nødvendigvis været det mest rationelle, men det der har føltes rigtigt, så vi har haft hjertet med 100 procent. Det var super tilfældigt, at vi endte her - men jeg tror også lidt, at der var en højere mening med det."*

#### **En varm velkomst**

Familien Hansen er oprindeligt fra Solrød og har ikke tidligere haft tilknytning til Langeland. Men det har heldigvis ikke været en hindring.

*"Vi kom til Langeland og kendte ikke et øje. Men vi fik lynhurtigt et kæmpe netværk. Og det er virkelig det,*

*Langeland kan. Hvis man bare banker på hos naboen, så tropper folk op og hjælper," fortæller Sofie. "Alle er virkelig imødekommen og giver en hånd med. Og dét har virkelig overrasket mig at komme et helt nyt sted hen og så blive taget så godt imod."*

*"Og så kan Langeland jo også virkelig noget på natursiden, det er helt unikt. Jeg siger hele tiden til min kæreste, at de flotteste solnedgange dem har jeg altså set på Langeland. Jeg ELSKER naturen her. Og jeg har egentlig aldrig tænkt, at jeg er naturmenneske," griner hun.*

Meet Sofie from Broløkke

Treffen Sie Sofie von Broløkke



# Bagenkop til os alle ~ sammen





Foto: Bo Stern

## I Bagenkop skal du opleve

Fiskeriets historie  
Masser af kunst  
Unik natur og dyreliv  
Ildsjæleånden

## Erlebnismöglichkeiten in Bagenkop

Die Geschichte der Fischerei  
Jede Menge Kunst  
Einzigartige Natur und Tierwelt  
Idealismus in seiner besten Form

## Things to experience in Bagenkop

The history of fishing  
A wealth of art  
Unique nature and wildlife  
Passionate souls

### Bagenkop

Langelands sydligste by er et gammelt fiskersamfund, hvor der fortsat stævner kuttere ud fra den velbevarede og autentiske fiskerihamn. Byen har også en moderne og velbesøgt lystbådehavn med butikker, kunst og, især om sommeren, masser af events arrangeret af byens indbyggere. Du kan selvfølgelig også få fisk i lange baner, og så er der naturoplevelser lige om hjørnet.

### Bagenkop

Der südlichste Ort von Langeland ist eine alte Fischergemeinde, in der immer noch Kutter aus dem gut erhaltenen und authentischen Fischereihafen in See stechen. Die Stadt hat auch einen modernen und gut besuchten Yachthafen mit Geschäften, Kunst und – vor allem im Sommer – vielen Veranstaltungen, die von den Einwohnern der Stadt organisiert werden. Natürlich erhalten Sie hier auch Fisch in allen Variationen, und die Natur bietet überall tolle Erlebnisse.

### Bagenkop

Langeland's southernmost town is an old fishing community where cutters still set out daily from the well-preserved and authentic fishing harbour. The town also has a modern and well-visited marina with shops, art and, especially in the summer months, lots of events organised by the town's residents. Of course, there's an abundance of fish to enjoy, and nature experiences are just around the corner.

## Ildsjælefodsporet

Bagenkop er fyldt med ildsjæle. Du kan gå en cirka 3 km lang rute gennem byen, der bringer dig forbi resultaterne af de lokale frivilliges mange arbejdstimer, historiske steder og gennem den smukke, sydlangelandske natur. Find mere information og kort over Ildsjælefodsporet ved de tre startsteder: Bagenkophallen, Havnepladsen og Fiskeriets Hus.

## Auf den Spuren der Idealisten

Bagenkop ist ein Ort voller Idealisten. Eine rund drei Kilometer lange Tour führt Sie durch die Stadt, vorbei an den Ergebnissen der vielen Arbeitsstunden der lokalen Freiwilligen, entlang historischen Stätten und durch die wunderschöne Natur des Südens von Langeland. Weitere Informationen und Karten über die Tour auf den Spuren der Idealisten finden Sie an den drei Startpunkten: Bagenkophallen, Havnepladsen und Fiskeriets Hus.

## Ildsjælefodsporet

Bagenkop is filled with passionate souls. You can walk around 3 km through the town on a route that takes you past the results of the local volunteers' multitude of working hours, historical sites and through the beautiful southern Langeland countryside. Find more information and maps of the 'Ildsjælefodsporen' (In the steps of passionate souls) at the three starting points: Bagenkophallen, Havnepladsen and Fiskeriets Hus.



Foto: Sandra Musone



Foto: Sandra Musone

## Fiskeriets Hus

I Fiskeriets Hus kan du gå på opdagelse i fiskeriets historie, se masser af flotte modelskibe og opleve, hvordan mennesker og teknologi har udviklet fiskerierhvervet frem til i dag. Du kan også prøve kræfter med at styre en fiskekutter gennem Bagenkop Havn i den interaktive simulator. Huset er drevet af frivillige hænder, der har brugt tusindvis af timer på at renoverere ejendommen for at kunne fortælle et stykke vigtig lokalhistorie.

## Fiskeriets Hus

Im Fiskeriets Hus, dem Fischerei-Haus, können Sie alles Wichtige über die Geschichte der Fischerei erfahren, viele schöne Modellschiffe sehen und erleben, wie Menschen und Technologie die Fischerei bis heute entwickelt haben. In einem interaktiven Simulator können Sie außerdem versuchen, ein Fischerboot durch den Hafen von Bagenkop zu steuern. Das Haus wird von einer Gruppe Freiwilliger betrieben, die Tausende von Stunden damit verbracht haben, die Immobilie zu renovieren, um ein Stück wichtige lokale Geschichte zu erzählen.

## Fiskeriets Hus (Fisheries House)

At Fiskeriets Hus, you can explore the history of fishing, see lots of beautiful model ships and experience how people and technology have developed the fishing industry up to today. You can also try your hand at steering a fishing boat through Bagenkop Harbour in the interactive simulator. The house is run by volunteers who have spent thousands of hours renovating the property to share a piece of important local history.

## FISKERIETS HUS

*Prøv at sejle en fiskekutter*



Simulator

Havnegade 2, 5935 Bagenkop

Tlf. 40 15 34 66

[www.fiskeriets-hus-bagenkop.dk](http://www.fiskeriets-hus-bagenkop.dk)



Foto: Bo Stern



## Kunstruten

I Bagenkop er håndens arbejde fællesnævneren inden for både kunsten og fiskeriets traditioner. På en 4 km lang rute i kunstens tegn kommer du forbi otte kunstnere og kunsthåndværkere, 10 værker i det offentlig rum og et af de særlige, langelandske kunsttårne (se s. 39). Ruten starter ved kirken, som er Langelands yngste og har en smuk glasmosaik i vinduerne over alteret. Derfra går turen langs kysten, gennem hatbakkerne og tilbage til havnen.

## Kunstroute

In Bagenkop ist das Handwerk der gemeinsame Nenner – sowohl in der Kunst als auch in den Traditionen der Fischerei. Auf einer vier Kilometer langen Tour im Zeichen der Kunst kommen Sie an acht Künstlern und Kunsthandwerkern, zehn Werken im öffentlichen Raum und einem der speziellen Kunsttürme von Langeland vorbei (siehe S. 39). Die Route beginnt an der Kirche, die die jüngste von Langeland ist und ein schönes Glasmosaik in den Fenstern über dem Altar hat. Von dort geht es entlang der Küste, durch die hutförmigen Hügel „Hatbakker“ und zurück zum Hafen.

## The Art Route

In Bagenkop, working with your hands is what both art and fishing traditions have in common. On a 4 km route in the name of art, you will pass eight artists and craftsmen, 10 works in public spaces and one of the unique Langeland art towers (see p. 39). The route starts at the church, which is Langeland's youngest and has a beautiful glass mosaic in the windows above the altar. From there, the tour goes along the coast, through the hat hills and back to the harbour.

## Sydspidsen

Ved Langelands sydligste punkt finder du Dovns Klint og Gulstav Klint, som begge er hatbakker (s. 128), der er blevet delvist 'ædt' af havet. Du kan køre helt ned til klinterne, men der er også mulighed for at se dem fra fugleudkigstårnet i naturreservatet Gulstav Mose. Her er du også tæt på hatbakken Fakkebjerg, som er 37 meter høj og har en smuk 360 graders udsigt over Det sydfynske Øhav.

## Südspitze

Am südlichsten Punkt von Langeland finden Sie die Kliffs Dovns Klint und Gulstav Klint, die beide zu den hutförmigen Hügeln „Hatbakterne“ gehören (siehe S. 128) und teilweise vom Meer „gefressen“ wurden. Sie können bis zu den Kliffs fahren, aber man sieht sie auch vom Vogelbeobachtungsturm im Naturschutzgebiet Gulstav Mose aus. Hier befinden Sie sich auch in der Nähe der 37 Meter hohen Huthügel Fakkebjerg mit einer schönen Panorama-Aussicht über die Inselwelt südlich von Fünen.

## The Southern Tip

At Langeland's southernmost point you will find Dovns Klint and Gulstav Klint, both of which are hat hills (p. 129) that have been partially 'eaten' by the sea. You can drive all the way down to the cliffs, but you can also see them from the bird watching tower in the Gulstav Mose nature reserve. This is also close to the hat hill Fakkebjerg, which is 37 metres high and has a beautiful 360-degree view of the South Funen Archipelago.

**TIP:** Se de vilde heste ved Gulstav Mose og Klise Nor. Se side 112

**TIPP:** Besuchen Sie die wilden Pferde bei Gulstav Mose und Klise Nor. Siehe Seite 112

**TIP:** See the wild horses at Gulstav Mose and Klise Nor. See page 112



Foto: BoStern

**TIP:** Lidt øst for Bagenkop finder du Hulbjerg Jættestue, som er udpeget som et fortidsminde med særlig kulturarv i Geopark Det Sydfynske Øhav (s. 126).

**TIPP:** Etwas östlich von Bagenkop finden Sie das Hulbjerg Ganggrab, das als historisches Denkmal mit besonderem Kulturerbe im Geopark Det Sydfynske Øhav (siehe S. 126) ausgezeichnet wurde.

**TIP:** A little east of Bagenkop you will find Hulbjerg passage grave, which has been designated as an ancient monument with a special cultural heritage in Geopark The South Fyn Archipelago (p. 126).

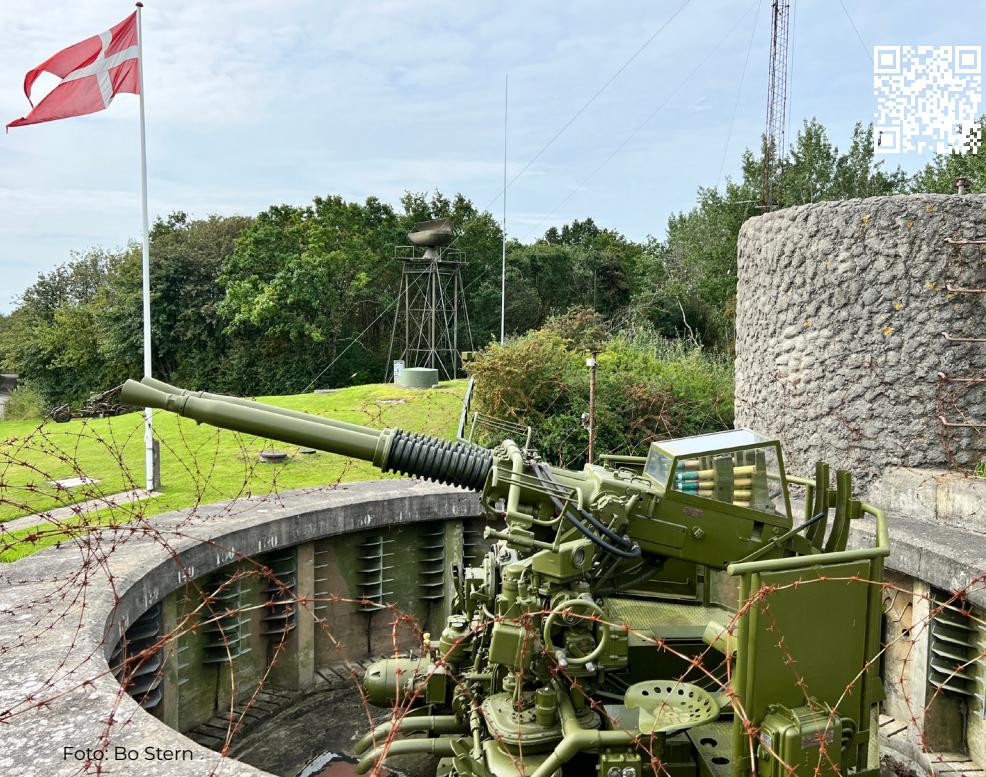


Foto: Bo Stern

## Langelandsfortet

Midt i den langelandske idyl ligger ét af den kolde krigs tavse vidner: Langelandsfortet. I dag er fortet omdannet til et velbesøgt koldkrigsmuseum og er en af Langelands største attraktioner. Her kan store som små gå på opdagelse - både over og under jorden.

## Langeland-Festung

Mitten in der Langeland-Idylle liegt einer der stummen Zeitzeugen des Kalten Krieges: die Langeland-Festung. Die Festung wurde in ein gut besuchtes Museum des Kalten Krieges umgewandelt und ist heute eine der größten Attraktionen Langelands. Hier können Groß und Klein auf Entdeckungsreise gehen – über und unter der Erde.

## Langeland Fort

In the heart of the Langeland idyll lies one of the silent witnesses of the Cold War: Langeland Fort Today, the fort has been transformed into a well-visited Cold War Museum and is one of Langeland's biggest attractions. Here, people of all ages can explore – both above and underground.

**Podcast:**  
**Lyden af spionerne**





## Mad og drikke Bagenkop

## Essen und Trinken in Bagenkop

## Food and drink Bagenkop

Bagenkop Kro  
Spisestedet Havnen  
Pindisen  
Fiski  
Stop Up Caféen  
Broløkke Herregård

**TIP:** Broløkke Herregård ligger kun 5 minutters kørsel fra Bagenkop.

**TIPP:** Broløkke Herregård liegt nur fünf Autominuten von Bagenkop entfernt.

**TIP:** Broløkke Manor is only a 5-minute drive from Bagenkop.

**LANGELOLANDSFORTET**

**KOLDKRIGSMUSEUM**  
COLD WAR MUSEUM / MUSEUM DES KALTEN KRIEGES

**ÅBNINGSTIDER 2024**

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
**OPENING HOURS**

24. MARTS - 30. APRIL	ALLE DAGE KL. 10 - 16
I. MAJ - 30. SEPTEMBER	ALLE DAGE KL. 10 - 17
I. OKTOBER - 31. OKTOBER	ALLE DAGE KL. 10 - 16

VOGNSBJERGVEJ 4 B, 5935 BAGENKOP  
Tlf.: 6256 2700 - [LANGELOLANDSFORT@MAIL.DK](mailto:LANGELOLANDSFORT@MAIL.DK)  
[WWW.LANGELOLANDSFORT.DK](http://WWW.LANGELOLANDSFORT.DK)

**KOM TÆT PÅ**

**DEN KOLDE KRIG**

**• GET CLOSE TO THE COLD WAR**  
**• DER KALTE KRIEG HAUTNAH**

# Fra københavnerliv til mosekone

I 2021 rykkede Marie Aktor fra København til Langeland. Efter kun at have besøgt øen en enkelt gang. I sit hus i Fredmosen udtaenker hun nu opskrifter på lækre lemonader, marmelade, chutney og hvad hun ellers kan få ud af de bær og frugter, hun høster i sin have.

Vinteren 2021. Corona har lukket landet ned, igen, og Marie Aktor sidder i sin lille lejlighed i København hjemsendt fra sit tjenerjob, igen. Så tog hun en beslutning: Ikke flere vintre i København. Hun havde i længere tid ville ud af byen og havde luret på Sydfyn. Hun fandt ud af, at en tidlige arbejdsbekendt fra musikbranchen, Carsten Holm, var ved at åbne caféen Gaardhaven i Rudkøbing. Efter et enkelt besøg var beslutningen taget, og i maj 2021 pakkede Marie hele sit københavnerliv ned i en varevogn og kørte afsted mod den lange ø.

"Jeg havde egentlig tænkt, at jeg lige skulle rundt og se øen lidt, inden jeg besluttede mig," fortæller Marie. "Men det var vildt dårligt vejr, da jeg var der første gang, så jeg turde ikke. Hvad nu hvis jeg ombestemte mig?" griner hun.

## Den helt rette idyl

Til at starte med arbejdede hun på Gaardhaven, som åbnede i juni, og boede i lejligheden ovenpå caféen. Men i efteråret rykkede hun til Fredmosen, cirka midt mellem Humble og Bagenkop, i et gammelt bindingsværkshus fra 1850 for enden af en 400 m lang markvej. Ingen naboer og området har været fredet



Foto: Jakob Damsbo



siden start 80'erne. Præcis den idyl, Marie havde været på jagt efter, da hun forlod hovedstaden.

"Det er jo lige præcis det, Langeland kan. Det er en del af det moderne, danske samfund, men der er også en form for nostalgi," siger Marie. "Det er lidt en kliché at sige, men der er noget Morten Korch-agtigt over det."

I husets have er der masser af bærbuske og frugtræer, så Marie høstede på livet løs og frøs ned. Hun vidste ikke helt, hvad hun skulle bruge det til, men intet skulle gå til spilde. Og hun har altid elsket at nødre opskrifter og lave mad, så noget skulle hun nok finde på.

### Fredmosekonens bryggerier

Det 'noget' blev pludselig, officielt fra starten af 2023, til Fredmosekonen. Det startede egentlig med, at hun tog en rabarberlemonade, som hun har lavet i årevis, med på Gaardhaven, hvor den fik plads på menukortet - både for sig



selv og i drinks - fra første åbningsdag. Og så greb det om sig: blommer blev til barbecuesauce, kvæder til gele med chili, ribs til chutney.

"Jeg har altid elsket af lave mad og nødre opskrifter," fortæller Marie. "Grundprincippet er, at der skal så meget smag i så muligt. For jo mere smag, jo mindre skal man bruge."

Lige med undtagelse af rabarberlemonaden er der som udgangspunkt ikke nogen af produkterne, der bliver produceret året rundt - eller i hvert fald ikke i så store mængder. Det bliver bestemt af de råvarer, Marie har til rådighed, og hvor meget hun kan nå at producere. Hun tester opskrifterne hjemme i Fredmosen og producerer i køkkenet i Café Haven på Skovsgaard Gods, hvor hun også arbejder - og hvor det er muligt både at smage og købe Fredmosekonens produkter. Det hele er håndholdt - høst, produktion, print af labels og alt derimellem - og hun er stadig ved at regne årshjulet ud.

"Jeg tager udgangspunkt i, hvad der er i haven, og hvad jeg godt selv kan lide," siger hun. "Det er min legeplads."

Meet Marie (Fredmosekonen)  
Treffen Sie Marie  
(Fredmosekonen)





**LANGE LAND**

TIL OS ALLE ~ SAMMEN



VISIT  =

**Plan your vacation**  
Explore Langeland all year round


**STRYNØ**  
**Strynø**  
**Island of the year 2022**

**Oplevelser hele året**  
[www.langeland.dk](http://www.langeland.dk)

**Experiences all year round**  
[www.govisitlangeland.com](http://www.govisitlangeland.com)

**Erlebnisse das ganze Jahr**  
[www.govisitlangeland.de](http://www.govisitlangeland.de)

**Turistinformation** (brochurer)  
Østerport 5, 5900 Rudkøbing

**VisitLangeland**  
Østergade 25, 5900 Rudkøbing

# Strynø til os alle ~ sammen



## **Det skal du opleve på Strynø**

Øsamfund og landsbyidyl  
Smakkecentrets mange aktiviteter  
Transport på cykel eller til fods

## **Erlebnismöglichkeiten auf Strynø**

Inselgemeinschaft und Dorfidylle  
Viele Aktivitäten im Smakke- und  
Naturcenter  
Transport mit dem Fahrrad oder zu Fuß

## **Things to experience on Strynø**

Island community and village idyll  
The smack dinghy centre's  
many activities  
Transport by bicycle or on foot



Foto: Bo Stern

STRYNØ

## **Strynø**

Strynø ligger mellem Langeland og Ærø og har knapt 200 indbyggere. Fællesskabet spiller en stor rolle på den hyggelige ø og er med til at få øsamfundet til at fungere. Der er masser af liv og aktiviteter, men også mulighed for at komme helt ned i gear.

## **Strynø**

Strynø liegt zwischen Langeland und Ærø und hat knapp 200 Einwohner. Gemeinschaftssinn spielt auf der gemütlichen Insel eine große Rolle und trägt dazu bei, dass die Inselgemeinschaft funktioniert. Es gibt viel Leben und jede Menge Aktivitäten, aber auch die Möglichkeit, einen Gang herunterzufahren.

## **Strynø**

Strynø is located between Langeland and Ærø and has almost 200 inhabitants. The sense of community plays a major role on the cosy island and helps the island society to function. There is plenty of life and activities, but also the opportunity to slow down and relax.



Foto: Bo Stern

### Vidste du...

Strynø vandt i 2022 Årets Ø under temaet "Fællesskab som drivkraft for lokal udvikling".

### Schon gewusst...

Strynø wurde 2022 als „Insel des Jahres“ unter dem Thema „Gemeinschaft als Antrieb für lokale Entwicklung“ ausgezeichnet.

### Did you know...

Strynø won 'Island of the Year' in 2022 under the theme 'Community as a driving force for local development'.

## Lad bilen stå

Du kommer til Strynø med færge fra Rudkøbing, hvor det anbefales, at du lader din bil stå. Strynø er nemlig kun 2 km bred og 3 km lang, så du kan fint komme rundt på gåben eller cykel. Overfarten tager cirka 35 min., du kan købe billetter på færgen eller online - det sidste anbefales især i højsæsonen.

## Unterwegs ohne Auto

Von Rudkøbing erreichen Sie Strynø mit der Fähre, wo wir Ihnen empfehlen, Ihr Auto stehen zu lassen. Strynø ist nämlich nur zwei Kilometer breit und drei Kilometer lang, sodass Sie alles bequem zu Fuß oder mit dem Fahrrad erreichen können. Die Überfahrt dauert etwa 35 Minuten, und Sie können Ihre Tickets auf der Fähre oder online kaufen – Letzteres wird besonders in der Hochsaison empfohlen.

## Leave your car behind

You arrive at Strynø by ferry from Rudkøbing, where it is recommended to park your car and leave it. Strynø is only 2 km wide and 3 km long, so you can easily get around on foot or by bike. The crossing takes about 35 minutes, and you can buy tickets on the ferry or online – the last option is highly recommended, especially during the peak season.

## Øhavets Smakke- og Naturcenter

En smakkejolle er en jolle med sejl, og sådan én kan du prøve at sejle på Øhavets Smakke- og Naturcenter, som du finder lige ved havnen. Der er også masser af andre aktiviteter på både vand og land for store og små: SUP, havkajakker, udstillinger om Strynøs historie og natur, krabbefiskeri, madlavning på bål og meget mere. Du kan også overnatte der - i eget telt, shelter eller glampingtelte.

## Øhavets Smakke- og Naturcenter

Eine Smakkejolle ist eine Jolle mit Segel, und so ein Boot können Sie im Øhavets Smakke- und Naturcenter direkt am Hafen ausprobieren. Es gibt auch viele andere Aktivitäten auf dem Wasser und an Land für Groß und Klein: Seekajaks, SUP, Ausstellungen über die Geschichte und Natur von Strynø, Krabbenfischen, Kochen auf dem Feuer und vieles mehr. Sie können auch dort übernachten – in einem eigenen Zelt, Shelter oder Glampingzelt.



Foto: Bo Stern

## Øhavets Smakke- og Naturcenter

A smack dinghy is a dinghy with a sail, and you can try sailing one of these at Øhavets Smakke- og Naturcenter (The Archipelago Smack Dinghy and Nature Centre) which you will find right next to the harbour. There are also plenty of other activities on water and land for visitors of all ages: sea kayaks, SUP, exhibitions about Strynø's history and nature, crab fishing, cooking on an open fire and much more. You can also stay there – in your own tent, shelter or glamping tent.

**TIP:** Hold dig opdateret på aktiviteter på Strynø her

**TIPP:** Bleiben Sie hier über die Aktivitäten auf Strynø auf dem Laufenden

**TIP:** Keep up to date on activities on Strynø here



**TIP:** Cykler kan lejes ved ankomst til Strynø, øen er et idéelt sted at tage små børn med på cykeltur, da der er begrænset trafik.

**TIPP:** Fahrräder können bei der Ankunft auf Strynø gemietet werden. Die Insel ist ein idealer Ort, um mit kleinen Kindern Radtouren zu unternehmen, da es hier nur wenig Verkehr gibt.

**TIP:** Bikes can be rented on arrival at Strynø, the island is ideal place for taking young children on a bike ride, as there is limited traffic.



Foto: Bo Størn

## Strynø By

Midt på øen ligger Strynø By med masser af velholdte sømandshuse, hyggelige haver og krogede veje. I starten af byen, når du kommer fra havnen, ligger gadekærret, hvor fredede tudser og paddere lever. Rundt omkring ligger der gallerier (f.eks. No Stress Pottery) og loppemarkeder. Midt i byen står Majtræet - en høj flagstang med bænke omkring - Majtræet rejses i maj med fest, taler, musik og sang for at byde sommeren velkommen.

## Ort Strynø

Mitten auf der Insel liegt der Ort Strynø mit vielen gepflegten Seemannshäusern, gemütlichen Gärten und kurvigen Straßen. Am Eingang der Stadt, wenn Sie vom Hafen kommen, liegt der Dorfteich, wo geschützte Amphibien und Kröten leben. Rundherum gibt es Galerien (z. B. No Stress Pottery) und Flohmärkte. Mitten in der Stadt steht der Maibaum – ein hoher Fahnenmast umgeben von Bänken. Der Maibaum wird im Mai bei einem Fest mit Festreden, Musik und Gesang errichtet, um den Sommer zu begrüßen.

## Strynø Town

In the middle of the island lies the town of Strynø, with plenty of well-maintained sailor's houses, charming gardens and winding lanes. At the start of the town, when you come from the harbour, you'll find the town's main street, where protected otters and toads live. The area is surrounded by galleries (e.g. No Stress Pottery) and flea markets. In the middle of the town is the Majtræet (The May Tree) – a high flagpole with benches around it. Majtræet is raised in May, accompanied by a party, speeches, music and songs to welcome summer.

## Strynø Mølle

På øens vestlige side ligger Strynø Mølle helt ud til vandet. Den blev opført i 1832, og det er den oprindelige, hollandske mølle som stadig står den dag i dag. Fra møllen er der udsigt til den lille, privatejede ø Strynø Kalv, som kan besøges med egen båd eller med hjælp fra smakkecenteret.

## Strynø Mølle

Auf der Westseite der Insel liegt die Mühle Strynø Mølle direkt am Wasser. Sie wurde 1832 errichtet und ist die ursprüngliche niederländische Mühle, die bis heute erhalten geblieben ist. Von der Mühle aus haben Sie eine schöne Aussicht auf die kleine Privatinsel Strynø Kalv, die Sie mit Ihrem eigenen Boot oder mithilfe des Smakke- und Naturcenters besuchen können.

## Strynø Mill

On the western side of the island, Strynø Mill lies right next to the water. It was built in 1832 and it is the original Dutch mill that still stands today. From the mill there is a view of the small, privately owned island of Strynø Kalv, which can be visited by boat or with the help from the smack dinghy centre.

**TIP:** Book en guidet gåtur med både historie og skrøner fra øen.

**TIPP:** Buchen Sie eine geführte Wanderung mit Geschichten und Märchen der Insel.

**TIP:** Book a guided walk with both history and old wives' tales from the island.



Foto: Sandra Musone

STRYNØ

**TIP:** Har du et ø-pas?  
Husk at få det stemplet på  
Strynø

**TIPP:** Haben Sie einen  
Inselpass?  
Denken Sie daran, ihn in  
Strynø abstempeln zu  
lassen.



**TIP:** Do you have an  
island passport?  
Remember to get it  
stamped at Strynø

**TIP:** Hos Strynø Købmand kan du både  
få kaffe og klaverspil til dine indkøb

**TIPP:** Beim Strynø Købmand  
erhalten Sie Kaffee und Klavierspiel  
zu Ihrem Einkauf.

**TIP:** At Strynø Købmand you can  
enjoy both coffee and piano music  
to accompany your purchases



Mad og drikke Strynø

Essen und Trinken in Strynø

Food and drink Strynø

Strynø Kro

Strynø Gl. Mejeri/Strynø Mikrobryghus

Anh's Café

Skúr

Strynø Købmand

Strynø Is

Strynø Frugthave

Hold dig opdateret på  
øens spisesteder her

Bleiben Sie hier über die  
Restaurants der Insel auf  
dem Laufenden.

Keep up to date on the  
island's restaurants here



Foto: Bo Stern

# AeroXpressen

## Den korteste vej til Ærø

Nyd den smukke sejltur i  
Det Sydfynske Øhav.

Afgang fra Rudkøbing hver  
anden time hele dagen.

Køb billet  
og reserver plads på

## The shortest route to Ærø

Enjoy the beautiful 'cruise' in the  
South Funen archipelago.

Departure from Rudkøbing every  
two hours throughout the day.

Buy a ticket  
and make a reservation at

## Der kürzeste Weg nach Ærø

Genießen Sie die tolle Überfahrt  
zwischen den südfünischen Inseln.

Abfahrt von Rudkøbing alle zwei  
Stunden, den ganzen Tag.

Kaufan Sie Ihr Ticket und reservieren  
Sie sich einen Platz unter

**www.aeroexpressen.dk**



Følg os på Facebook  
Follow us on Facebook  
Folgen Sie uns auf Facebook



**BENYT DEN NYE RUTE · TAKE THE NEW ROUTE  
NUTZEN SIE DIE NEUE ROUTE**

Havnepladsen 8 · 5960 Marstal · +45 73707800 · info@aeroexpressen.dk

## **Ærø - besøg vores naboø**

Fra Rudkøbing sejler færgen direkte til den gamle søfartsby Marstal, som har en hyggelig havn og et søfartsmuseum. I Ærøskøbing finder du smukke, brostenbelagte gader og små byhuse. Ved Søby ligger herregården Søbygaard, som blev bygget som jagtslot i 1580 af hertug Hans den Yngre. På vestsiden af Ærø ligger den 33 meter høje Voderup Klint med utsigt mod Als. Der er gode cykelruter og vandrurer med flotte utsigter over øhavet, så det er svært at komme til at kede sig. Der er flere færgeforbindelser til øen, der giver rig mulighed for at lave en rundtur i det Sydfynske Øhav.

## **Ærø – Besuchen Sie unsere Nachbarinsel**

Von Rudkøbing aus fährt die Fähre direkt zum alten Seefahrerort Marstal, der mit einem gemütlichen Hafen und einem Seeschiffahrtsmuseum aufwarten kann. In Ærøskøbing finden Sie schöne, gepflasterte Straßen und kleine Stadthäuser. Bei Søby liegt der Gutshof Søbygaard, der 1580 vom Herzog Hans dem Jüngeren als Jagdschloss erbaut wurde. Auf der Westseite von Ærø liegt das 33 Meter hohe Kliff Voderup Klint mit Blick auf Als. Es gibt gute Rad- und Wanderwege mit herrlicher Aussicht über das Inselmeer, so dass es nie langweilig wird. Es gibt mehrere Fährverbindungen zur Insel, die unzählige Möglichkeiten zu einer Rundfahrt durch die Inselwelt südlich von Fünen bieten.

## **Ærø – visit our neighbour**

From Rudkøbing, the ferry sails directly to the old maritime town of Marstal, which has a charming harbour and a maritime museum. In Ærøskøbing you'll find beautiful cobbled streets and small town houses. Søbygaard is a manor house located in Søby, built as a hunting castle in 1580 by Duke Hans the Younger. On the west side of Ærø lies the 33-metre-high Voderup Klint with a view of Als. There are great cycle routes and hiking trails with beautiful views of the archipelago, so it's hard to get bored. There are several ferry connections to the island, offering numerous opportunities for a tour of the South Funen Archipelago.

**TIP:** Busserne på Ærø er gratis!

**TIPP:** Die Busse auf Ærø sind kostenlos!

**TIP:** Buses on Ærø are free!

---

**TIP:** Smag på Ærø

**TIPP:** Erleben Sie den Geschmack von Ærø.



**TIP:** Taste of Ærø

**TIP:** Har du et ø-pas? Husk at få det stemplet undervejs!

**TIPP:** Haben Sie einen Inselpass? Denken Sie daran, ihn unterwegs abstempeln zu lassen!

**TIP:** Do you have an island passport? Remember to get it stamped along the way!



A wide-angle photograph of a coastal landscape at sunset. The sun is low on the horizon, casting a warm golden glow over the water and the sandy beach in the foreground. Several small, colorful wooden houses are scattered across a grassy hillside. In the distance, more land and water are visible under a clear sky.

VISIT THE NEIGHBORING ISLAND

# AERØ

SCAN ME AND GO EXPLORE OUR

**INSTAGRAM**



**FAMILIE - FAMILIE - FAMILY**



**LANGELAND**

TIL OS ALLE ~ SAMMEN

Ø-Skattejagten

Rasmus Klumpskibet

Langeland Bibliotek

Jump'n Move

Fodboldgolf

Børnenes Medicinhave

Bøllejagt

Besøgsbigården



Foto: Besøgsbigården

FAMILIE

## Familie

På Langeland er der masser af aktiviteter for børn, voksne og barnlige sjæle at gå på opdagelse i. Nogle ting er bedst i højsæsonen og skoleferierne, mens andre er åbne året rundt. Tjek altid online for de gældende åbningstider.

## Familie

Auf Langeland gibt es viele Aktivitäten für Kinder, Erwachsene und kindliche Seelen zu entdecken. Einige Angebote lassen sich am besten in der Hochsaison und in den Schulferien nutzen, während andere das ganze Jahr über geöffnet sind. Informieren Sie sich online über die aktuellen Öffnungszeiten.

## Family

At Langeland, there are plenty of activities for children, adults and the young at heart to explore. Some things are best during the peak season and school holidays, while others are open all year round. Always check online for current opening hours.

## Ø-skattejagten

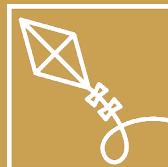
Ø-skattejagten er en sjov måde at lære Langeland (bedre) at kende på - og så får man en medalje, når man har gennemført den. I skattejagtshæftet finder du syv poster, der er fordelt over hele øen, så det er godt at sætte et par dage af til jagten. Ved hver post noteres et svar i hæftet, og når du har været forbi alle posterne, kan du få en medalje ved et af salgsstederne.

## Die Insel-Schatzsuche

Die Insel-Schatzsuche ist eine unterhaltsame Möglichkeit, Langeland (besser) kennenzulernen – und wenn man sie abgeschlossen hat, bekommt man eine Medaille. Das Heft zur Schatzsuche enthält sieben Stationen, die über die ganze Insel verteilt sind, also nehmen Sie sich ein paar Tage Zeit für die Suche. Zu jeder Station wird eine Antwort im Heft vermerkt und wenn Sie alle Stationen passiert hast, können Sie sich an einer der Verkaufsstellen eine Medaille abholen.

## The island treasure hunt

The island treasure hunt is a fun way to get to know Langeland (better) – and you also get a medal when you've completed it. The treasure hunt booklet contains seven items spread across the island, so it's a good idea to set aside a few days for the hunt. For each post, you have to note an answer in the booklet, and once you have been to all the posts, you can get a medal at one of the points of sale.



**Skattejagtshæftet kan købes hos:**

**Das Heft zur Schatzsuche ist hier erhältlich:**

**The treasure hunt booklet can be purchased at:**

VisitLangeland

Langeland Bibliotek

Langelands Museum

Langelandsfortet



**TIP:** Se flere aktiviteter her

**TIPP:** Weitere Aktivitäten finden Sie hier.

**TIP:** See more activities here

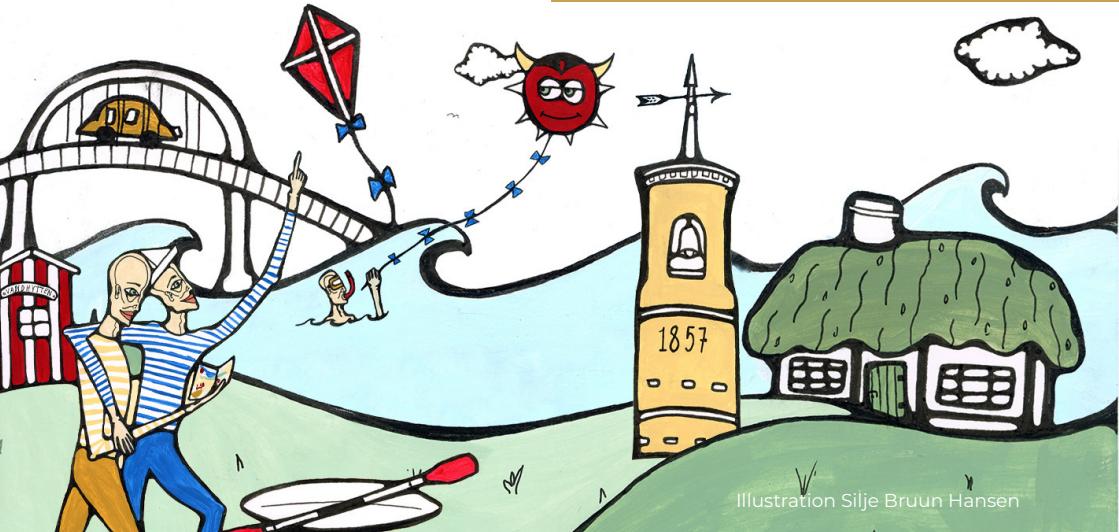


Illustration Silje Bruun Hansen



Foto: Marlene Bremholm

## Rasmus Klumps skib

I Bagenkop Havn kan du hoppe ombord på Rasmus Klumps røde 'skiw' Mary, hvor du kan udforske livet på vandet, ligesom Klump og hans venner gør det. Du kan f.eks. fange krabber til den store guldmedalje, så husk at medbringe fiskenet og spand. Skibet kommer i vandet omkring påske og bliver taget op igen sidst i oktober.

## Rasmus Klumps Schiff

Im Hafen von Bagenkop können Sie an Bord von Rasmus Klumps roter „Skiw Mary“ gehen, wo Sie das Leben auf dem Wasser erkunden können, wie Klump und seine Freunde es leben. Sie können zum Beispiel Krabben für die große Goldmedaille fangen, also denken Sie daran, Fischernetz und Eimer mitzubringen. Das Schiff wird um Ostern zu Wasser gelassen und Ende Oktober wieder herausgeholt.

## Rasmus Klump's ship

In Bagenkop Harbour, you can hop on Rasmus Klump's red ship Mary, where you can explore life on the water, just like Klump and his friends do. For example, you can catch crabs to win the big gold medal, so remember to bring your fishing nets and buckets. The ship enters the water around Easter and is taken out again at the end of October.

**TIP:** På havnene i Rudkøbing og Lohals er der udstyr til krabbefiskeri og andre børnevenlige oplevelser ved vandet. Se mere om aktivitetskonceptet 'Kram Krabben' her

**TIPP:** In den Häfen von Rudkøbing und Lohals erhalten Sie Ausrüstung zum Krabbenfischen und andere Angebote für kinderfreundliche Erlebnisse am Wasser. Mehr über das Aktivitätskonzept „Kram Krabben“ (Umarm die Krabbe) finden Sie hier

**TIP:** The harbours in Rudkøbing and Lohals have equipment for crab fishing and other child-friendly experiences by the water. See more about the 'Cuddle the Crab' activity concept here





**TIP:** Hvis du ikke kan komme til Rudkøbing, så se hvornår bogbilen holder i nærheden af dig

**TIPP:** Wenn Sie nicht nach Rudkøbing kommen können, sehen Sie nach, wann der Buchwagen in Ihre Nähe kommt

**TIP:** If you can't get to Rudkøbing, see when the mobile library is stopping near you



## Langeland Bibliotek - meget mere end bøger

På Langeland Bibliotek i Rudkøbing er der bøger til alle aldre. Du kan også låne film, musik og spil - både digitale og brætspil. Biblioteket er ét stort rum, hvor du i den ene ende finder børnebiblioteket med plads til både leg og hygge. Der er masser af legetøj, puslespil, brætspil og tegneting, computere til de lidt større børn og en småbørnsafdeling, der kan lukkes næsten helt af, så der der ro til højt læsning.

## Langeland Bibliothek – viel mehr als Bücher

In der Langeland Bibliothek in Rudkøbing gibt es Bücher für jedes Alter. Sie können auch Filme, Musik und Spiele ausleihen – sowohl digitale als auch Brettspiele. Die Bibliothek besteht aus einem großen Raum, an dessen einem Ende sich die Kinderbücherei befindet, die Platz für Spiel und Gemütlichkeit bietet. Es gibt jede Menge Spielzeug, Puzzles, Brettspiele und Zeichenzubehör, Computer für die etwas größeren Kinder und eine Kleinkinderabteilung, die sich fast vollständig schließen lässt, damit man in Ruhe vorlesen kann.

## Langeland Library – much more than just books

Langeland Library in Rudkøbing has books for all ages. You can also borrow films, music and games – both digital and board games. The library is one large room, where you will find the children's library at one end with space for both playing and enjoying a cosy time. There are lots of toys, puzzles, board games and drawing utensils, computers for slightly older children and a toddler area that can be almost completely closed off, giving you peace and quiet for reading aloud.



Foto: Jump'n move

## Jump'n Move

I skoleferierne omdannes Bagenkophallen til legelandet Jump 'n Move. Der er masser af aktiviteter for hele familien - bl.a. hoppeborg, bouldervæg, airtrack, parkour, kids volley og fodtennis - så der er mange timers underholdning i vente!

## Jump'n Move

In den Schulferien wird die Bagenkophalle zum Spielland Jump'n Move. Es gibt jede Menge Aktivitäten für die ganze Familie – Hüpfburg, Boulderwand, Airtrack, Parkour, Kindervolleyball und Fußball – für stundenlange Unterhaltung!

**Adgangskort** købes i Dagli'Brugsen i Bagenkop (børn kun ifølge med voksne, voksne gratis ifølge med børn).

**Eintrittskarten** erhalten Sie im Dagli'Brugsen in Bagenkop (Kinder nur mit Erwachsenen, Erwachsene zusammen mit Kindern kostenlos).

**Admission card** can be purchased at Dagli'Brugsen in Bagenkop (children only allowed when accompanied by an adult, adults free of charge when accompanied by children).

## Jump'n Move

During the school holidays, Bagenkophallen is transformed into the Jump 'n Move playland. There are lots of activities for the whole family – including bouncy castle, boulder wall, airtrack, parkour, kids' volleyball and football – offering you hours of active entertainment!



## Langeland Jump'n Move

### Vinterferien

12.2 - 18.2

### Påskeferien

24.3 - 30.3

### Sommerferien

30.6 - 9.7

16.7 - 26.7

28.7 - 3.8

### Efterårsferien

13.10 - 19.10

Følg med på  
Facebook



Adgangskort skal købes i Dagli Brugsen Bagenkop  
Vi ses i Bagenkophallen

## Fodboldgolf - for hele familien

Der er 18 huller på banen i de naturskønne omgivelser, men ingen golfbolde. Her er det nemlig, ja, fodbold, der skal i hul, og det er dine ben, der får det til at ske. Spillet går i sin enkelthed ud på at sparke en fodbold i hul på færrest mulige spark. Der er selvfølgelig udlagt forhindringer undervejs.

## Fußballgolf – für die ganze Familie

Es gibt auf dem Platz einen 18-Loch-Kurs in wunderschöner Natur, aber keine Golfbälle. Hier sind es nämlich Fußbälle, die eingelocht werden müssen, und es sind Ihre Beine, die dafür sorgen, dass das passiert. Bei diesem Spiel geht es darum, mit möglichst wenigen Schüssen einen Fußball ins Loch zu schießen. Natürlich gibt es Hindernisse auf dem Weg.

## Football golf – for the whole family

There are 18 holes on the course in the scenic surroundings, but no golf balls. Here, it's footballs that need to go in the holes, and it's your legs that make it happen. Quite simply, the game is about kicking a football into the hole with the fewest possible kicks. Obstacles have of course been laid out along the way.

**TIP:** Fodboldgolf er også populært til firmaudflugter, vennehøjge eller en polterabend.

**TIPP:** Fußballgolf ist auch beliebt für Firmenausflüge, Ausflüge mit Freunden oder einen Polterabend.

**TIP:** Football golf is also popular for company excursions, socialising with friends or stag/hen nights.

# LANGELANDS FODBOLDGOLF

*En sjov aktivitet for hele  
familien i smukke omgivelser*



Asger og Lis Kristensen  
Langøvej 6 - Kædeby  
5932 Humble  
Mobil: 30 28 18 82 - 40 27 77 01  
E-mail: krejbjerggaard6@os.dk  
[www.langelands-fodboldgolf.dk](http://www.langelands-fodboldgolf.dk)

Selvbetjening - åbent: 1. april til 1. december





Foto: Medicinhaveerne



## Børnenes Medicinhave

I Medicinhaveerne i Tranekær (s. 24) er der en hel afdeling med særligt fokus på at gøre børn klogere på planter. Der er højbede med spiselige blomster, bær, frugt og blade, en sandkasse til de mindste børn, et lege-vandløb og en solbær-labyrint. Der også en pilehytte med siddepladser, hvor du måske kan være heldig at møde en lille, venlig trold.

## Medizingarten für Kinder

In den Medizingärten in Tranekær (siehe S. 24) gibt es eine ganze Abteilung, die dazu dienen soll, Kindern Wissen über Pflanzen zu vermitteln. Es gibt Hochbeete mit essbaren Blumen, Beeren, Früchten und Blättern, einen Sandkasten für die Kleinsten, einen Spiel-Wasserlauf und ein Schwarze-Johannisbeeren-Labyrinth. Es gibt auch eine Weidenhütte mit Sitzplätzen, in der Sie mit etwas Glück sogar einen freundlichen kleinen Troll treffen können.

## Children's Medicine Garden

At the Medicine Gardens in Tranekær (p. 24), there is an entire section dedicated to teaching children about plants. There are high beds with edible flowers, berries, fruit and leaves, a sandpit for the youngest children, a fun water stream and a blackcurrant maze. There is also a willow hut with seating, where you might be lucky enough to meet a small, friendly troll.

### TIP

Gå på jagt efter farverige dyrefigurer  
- ugler, bier, en hugorm og en snog  
- med tilhørende opgaver rundt omkring i haven.

### TIPP

Gehen Sie im gesamten Garten auf die Suche nach den bunten Tierfiguren – Eulen, Bienen, einer Schlange und einer Schnecke – und erfüllen Sie die dazugehörige Aufgaben.

### TIP

Go hunting for colourful animal figures – owls, bees, a snake and a snail – with associated tasks around the gardens.



Foto: Medicinhaveerne

## Gå på bøllejagt

Engang var der "15 møller, 15 bøller og 15 kirkesogne" på Langeland. I dag er antallet af sogne steget til 17 og en del møller er desværre forsvundet, men de 15 langelandske bøller består. Udforsk øen ved at finde dem! Sæt kryds, når du har besøgt en bølle og forbind den med den rigtige prik på kortet.

## Gehen Sie auf „Bølle-Jagd“

Einst gab es „15 Mühlen, 15 „Böller“ (Ortschaften mit der Endung „-bølle“) und 15 Kirchspiele auf Langeland. Heute ist die Anzahl der Kirchspiele auf 17 gestiegen, und einige Mühlen sind leider verschwunden, aber die 15 Ortschaften mit der Endung „-bølle“ gibt es noch. Erkunden Sie die Insel, indem Sie sie finden! Kreuzen Sie an, wenn Sie einen Ort mit Endung „-bølle“ besucht haben, und verbinden Sie ihn mit dem richtigen Punkt auf der Karte.

## Go hunting for the 'bølle' names

Once upon a time there were "15 mills, 15 bølle and 15 church parishes" in Langeland. Today, the number of parishes has increased to 17, and unfortunately a number of windmills have disappeared, but the 15 Langeland bølle names remain. Explore the island by finding them! Make a tick when you have visited a 'bølle' and connect it to the correct dot on the map.



Foto: Sandra Musone

Lad Bøllejagten gå i gang!

- Emmerbølle
- Ennebølle
- Fuglsbølle
- Haugbølle
- Illebølle
- Kassebølle
- Klausebølle
- Lejbølle
- Næstebølle
- Simmerbølle
- Skattebølle
- Svalebølle
- Tressebølle
- Tullebølle





Foto: Besøgsbigården

## Besøgsbigården for børn

På besøgsbigården i Tranekær [s. 23] er der masser af aktiviteter for hele familien. I en del af haven er der bi-safari, hvor forskellige opgaver skal løses. I løbet af sommeren kan I prøve at slynge honning, og der arrangeres løbende events, hvor der f.eks. laves insekthoteller, rede til humlebier eller bivokslys.

## Offene Imkerei für Kinder

Die offene Imkerei in Tranekær (siehe S. 23) bietet viele Aktivitäten für die ganze Familie. In einem Teil des Gartens gibt es eine Bienensafari, bei der verschiedene Aufgaben gelöst werden müssen. Im Sommer können Sie selbst einmal Honig schleudern, und es werden laufend Veranstaltungen angeboten, bei denen Sie z. B. Insektenhotels, Hummelnester oder Bienenkerzen herstellen können.

## The Visitor's bee farm for children

The visitor's bee farm in Tranekær [p. 23] has lots of activities for the whole family. In a part of the garden there is a bee safari, where different tasks have to be solved. During the summer, you can try slinging honey, and there are regular events where, e.g. insect hotels, bee nests or beeswax candles can be made.



## Gorilla Park

Slå dig løs og oplev det helt vilde sus i op til 26 meters højde! Gorilla Park i Svendborg, cirka 35 min fra Rudkøbing, byder på otte klatrebaner, der strækker sig over 2,7 km og har over 100 forskellige klatreelementer og hele 24 svævebaner. Du kan også prøve tarzansving, BMX-kørsel i trætoppene, snowboards, base jumps og meget mere. Der er altså rig mulighed for at slippe din indre gorilla og vovehals løs, hvad enten du er barn eller voksen, nybegynder eller øvet.

## Gorilla Park

Lassen Sie es krachen und erleben Sie tolle Nervenkitzel in bis zu 26 Meter Höhe! Im Gorilla Park in Svendborg, etwa 35 Minuten von Rudkøbing entfernt, gibt es 8 Kletterbahnen, die sich über 2,7 km erstrecken, mehr als 100 verschiedene Kletterelemente und ganze 24 Seilbahnen. Außerdem können Sie Tarzanschwünge,

BMX-Fahren auf Baumwipfeln, Snowboards, Base Jumps und vieles mehr ausprobieren. Es gibt also jede Menge Möglichkeiten, Ihren inneren Gorilla und Draufgänger zu entfesseln, ganz gleich, ob Sie ein Kind oder erwachsen, Neuling oder ein Alter Hase sind.

## Gorilla Park

Let loose and experience the wildest adrenaline rush at a height of up to 26 metres! Gorilla Park in Svendborg, about 35 minutes from Rudkøbing, offers eight climbing tracks that stretch over 2.7 km and have over 100 different climbing elements and no less than 24 zip lines. You can also try tarzan swings, BMX riding in the treetops, snowboards, base jumps and much more. So there's plenty of opportunity to release your inner gorilla and daredevil, whether you're a child or an adult, beginner or experienced.

**GorillaPark**  
Vejle & Svendborg

**KLATRING, SJOV OG SPÆNDING FOR HELE FAMILIEN!**

BOOKING  
ANBEFALES  
[gorillapark.dk](http://gorillapark.dk)

8 FORHINDRINGS-  
BANER FRA LET TIL  
UDFORDRENDE I  
1-26 METERS  
HØJDE

Slip din indre gorilla løs på vores fantastiske trætopbaner i Vejle og Svendborg!

+ 45 29 16 74 75 | [info@gorillapark.dk](mailto:info@gorillapark.dk)  
[gorillapark.dk](http://gorillapark.dk)

## Åbningstider

April-oktober

Mandag: lukket

Tirsdag-torsdag: kl. 11-14

Fredag-søndag: kl. 10-17

Alle helgidage og skoleferier:  
åbent hver dag kl. 10-17

## Leg, lær og find

På Skousgaard er det tilladt at være nysgerrig. I kan gå opdagelse i det 245 hektar store vildgræsningsareal, hvor kvæg og heste lever vildt året rundt. Tag på opdagelse i de gamle bygninger, som i dag huser udstillinger. I kan låne vaders og hoppe i vandbulletet, gå på opdagelse i krattet, gætte en lort, besøge køkkenhaven eller male mel og lave pandekager over bål. Hver dag er der nye, spændende aktiviteter og store oplevelser til hele familien.

Læs mere og køb din billet hjemmefra:  
[www.skousgaard.dk](http://www.skousgaard.dk)



Skousgaard Gods



@skousgaardgods

På Skousgaard kan du og dine børn sammen lære om den vilde natur på en anderledes sjov, inspirerende og hyggelig måde.



## Oplev den vilde natur på Skousgaard

Midt i den smukke natur på Sydlangeland finder du Naturdestination Skousgaard, der byder på 389 hektar med vilde oplevelser for hele familien.

Huad børnene underholdes med? Hvis I har brug for et meningsfuldt alternativ til tablets og smartphones, er et besøg på Naturdestination Skousgaard det oplagte valg. Her er der rig mulighed for sammen at udforske naturen på nye, sjove og lærerige måder.

## Vær med til jagten på 99 vilde arter

Ved du, hvordan den lakerede møgbille bor, og hvordan blæretang spiser? Tag på jagt efter de 99 vilde arter og bliu klogere på naturen på en sjou måde. Dygtige naturuejledere står altid klar i naturuarkstedet til at hjælpe jer med at kigge på jeres fangster og guide jer til de helt rigtige gemmestede – og er i heldige, får I også en røverhistorie med på vejen. Når sulten melder sig, kan I besøge caféen, som altid har drikke og spise af sæsonens råvarer.

Naturdestination Skousgaard  
Kågaardsvej 12, 5900 Rudkøbing



## På Naturdestination Skousgaard kan du bl.a. opleve:

- Jagten på de 99 arter
- Guidede ture til de 7 levesteder
- Vild mad over bål
- Gæt en lort
- Klappegeder
- Vilde kvæg og heste
- Udstillinger
- Banko om de 99 arter
- VILD pizza
- og meget mere...



## Lyden af Langeland



Tag LYDEN AF LANGELAND i ørerne, når du besøger øens smukke natur, attraktioner, kunst og meget mere. Find podcastuniverset her:



## STEENSGAARD GODS OPEN AIR 2024

- Ung sommeropera på Nordlangeland



**Dato:** Lørdag 3. august 2024 kl. 14.00

**Sted:** Steensgaard Gods,  
Stensgaardsvej 7, 5953 Tranekær

Facebook



Instagram



## Hygge for hele familien

På Danmarks Jernbanemuseum i Odense

De flotte vogne og lokomotiver fascinerer børn og voksne. Slip legen løs på Børnebanegården og den udendørs legeplads. Kør med veterantog for fuld damp på udvalgte dage. Inkl. i entréen.

### Spaß für die ganze Familie im Dänischen Eisenbahnmuseum in Odense

Die schönen Waggons und Lokomotiven faszinieren Kinder und Erwachsene gleichermaßen. Der Kinderbahnhof und der Spielplatz im Freien laden zum Spielspaß ein. An ausgewählten Tagen können Sie mit Volldampf voraus mit dem Oldtimerzug fahren und die Fahrt ist im Eintrittspreis enthalten.

**Danmarks Jernbanemuseum**   
Dannebrogsgade 24 • 5000 Odense C  
[www.jernbanemuseet.dk](http://www.jernbanemuseet.dk)

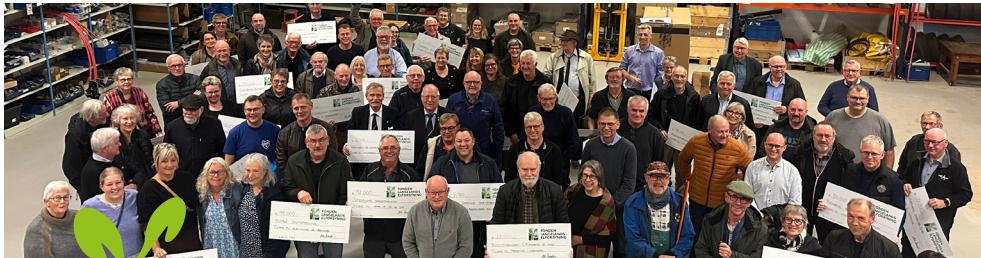


## DIN LOKALE STRØM

- Strøm til Langeland, Sjælland & Strynø
- Lokal tilstedeværelse
- God kundeservice
- Vi støtter og sponsorer lokalt



[o-strom.dk](http://o-strom.dk) | [post@o-strom.dk](mailto:post@o-strom.dk) | 62 51 10 55



Vi vil medvirke til udviklingen af det  
Langelandske lokalsamfund.

I forbindelse med den årlig udlodning, fik 32 foreninger glæde af den 1. mio., som blev uddelt i 2023

Bagenkop by og havfest  
Bagenkop Idrettsforening  
Beboerforeningen i Rudkøbing Gl. Skole  
Bedre Psykiatri Sydfyn  
Langelandske Soldaterforeninger  
Foreningen Børnelejren på Langeland  
Foreningen HINEs VENNER  
Grundejerforeningen Helletofstrand  
GUS - Humble Gymnastikforening  
Humble Egns Kultur og Borgerforening  
Humble Skytteforening  
Kassebølle Friskskoles Støtteforening  
Langelands Brassband

Langelands Bridgeklub  
Langelands Modeltug Klub  
Lejbjølle Hjortebane  
Midtlangelands Jagtforening  
Red Barnet Langeland  
Rudkøbing Boldklub  
Rudkøbing Bymølle  
Rudkøbing Gymnastikforening  
Rudkøbing Historiske Fiskerihavn  
Sejskibene og Pakhusforeningen Rudkøbing  
Skibslauget Mjølner  
Spodsbjerg Borgerforening  
Støtteforeningen for Rudkøbing Byhistoriske

Arkiv  
Sydlangelands Pensionist Forening  
TICKON  
Tullebølle Borgerforening  
Tullebølle Fritidspark  
Vennekredsen Rudkøbing Plejehjem  
Øhavets Smakke- og naturcenter



FONDEN  
LANGELANDS  
ELFORSYNING

[www.lef.dk](http://www.lef.dk) | [lef@lef.dk](mailto:lef@lef.dk) | 62 51 10 55

# UDELIV - LEBEN IM FREIEN - OUTDOOR LIFE



**LANGELAND**

TIL OS ALLE ~ SAMMEN

- Vandaktiviteter
- Lystfiskeri
- Strande
- Vandreture
- Cykelture
- Turridning
- Langeland Rundt
- De vilde heste
- Fugleliv
- Golf



Foto: Sandra Musone

UDELIV

## **Udeliv**

Noget af det mest specielle ved Langeland er den smukke natur, der indbyder til masser af aktiviteter. Om du er til svet på panden, vil helt ned i gear, har det bedst med fast grund under fødderne eller er en riktig vandhund, så er der masser at give sig i kast med.

## **Leben im Freien**

Das Besondere an Langeland ist die wunderschöne Natur, die zu vielen Aktivitäten einlädt. Egal, ob Sie es schweißtreibend lieben, einen Gang herunterschalten möchten, sich am besten mit festem Boden unter den Füßen fühlen oder eine richtige Wasserratte sind – hier gibt es für jeden ein riesiges Angebot.

## **Outdoor life**

One of the most special things about Langeland is the beautiful nature, which welcomes a wealth of different activities. Whether you like working up a sweat, want to slow things down, prefer solid ground under your feet or are a real water-lover, there's plenty to throw yourself into.

## **Altid tæt på vandet**

Langeland og Strynø ligger i et øhav i verdensklasse og har til sammen hele syv havne. På Langeland er du aldrig mere end 5 km fra kysten. Om du har brug for læ eller vind, bølger eller fladt vand, kan du finde det på Langeland. Derfor er øen et mekka for vandaktiviteter: Stand-up paddling (SUP), kajak, UV-jagt, dykning, sejlads, sauna, fiskeri, svømning samt wind- og kitesurfing.

## **Immer ganz nah am Wasser**

Langeland und Strynø liegen in einer Inselwelt, die keine Wünsche offen lässt, und haben insgesamt sieben Häfen. Auf Langeland sind Sie nie weiter als fünf Kilometer von der Küste entfernt. Ob Wind oder Windschatten, Brandung oder spiegelglattes Wasser – Langeland bietet immer genau das Richtige für Sie. Deshalb ist die Insel ein Mekka für Wassersportbegeisterte: Stand-up-Paddeln (SUP), Kajakfahren, Speerfischen, Tauchen, Segeln, Sauna, Angeln, Schwimmen sowie Wind- und Kitesurfen.

## **Always close to the water**

Langeland and Strynø lie in a world-class archipelago and together have a total of seven harbours. On Langeland you are never more than 5 km from the coast. Whether you need shelter or wind, waves or shallow water, you can find it at Langeland. That's why the island is a mecca for water activities: Stand-up paddling (SUP), kayaking, UV hunting, diving, sailing, sauna, fishing, swimming and wind and kite surfing.

**Tip:** Find udstyr hos Kajakbiksen

**TIPP:** Ausrüstung finden Sie bei Kajakbiksen.

**Tip:** Find equipment at Kajakbisen



## **Vild med vand?**

SHORES Langeland er et projekt, der skal indfri Langelands potentiale som øhavets hotspot for vandaktiviteter.

## **Verrückt nach Wasser?**

SHORES Langeland ist ein Projekt, das Langelands Potenzial als Hotspot für Wasseraktivitäten der Inselwelt ausschöpfen soll.

## **Love water?**

SHORES Langeland is a project to realise Langeland's potential as the archipelago's hotspot for water activities.



Foto: Magne Larsen



Foto: Sandra Musone

## En lystfiskers drøm

De fleste lystfiskere kan fortælle en historie om den store fisk, der slap væk. På Langeland er der lige så mange fortællinger om de store fisk, der blev hevet i land! Med de mange kilometer kystlinje og et utedal af fiskearter, er øen så tæt på en lystfiskers drøm, som man kan komme.

## Ein Traum für Angler

Die meisten Angler können eine Geschichte über den großen Fisch erzählen, der ihnen entkommen ist. Auf Langeland gibt es genauso viele Geschichten über die großen Fische, die an Land gezogen wurden! Mit ihren vielen Kilometern Küste und einer Vielzahl von Fischarten kommt die Insel dem Traum aller Angler so nah wie nur möglich.

## A recreational fisherman's dream

Most recreational fishermen have got a story about the big fish that got away. At Langeland there are just as many stories about the big fish that was pulled ashore! With its many kilometres of coastline and countless fish species, the island is as close to a recreational fisherman's dream as you can get.



Du kan altid spørge om råd og vejledning i

grejbutikker og hos bådudlejere.

Husk at lystfiskere mellem 18 og 65 år skal have fisketegn.

Sie können sich jederzeit in den Angelgeschäften und bei den Bootsvermietern informieren und beraten lassen.

Denken Sie daran, dass Angler zwischen 18 und 65 Jahren eine Angellizenz benötigen.

You can always ask for advice and guidance in tackle shops and from boat rental companies. Remember that recreational fishermen between the ages of 18 and 65 must have a fishing licence.

**Put and Take**

**Put and Take**

**Put and Take**



**Bådudlejning**

**Bootsvermietung**

**Boat rental**



**Lystfiskersø**

**Angelsee**

**Fishing lake**



**UDELIV**

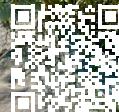


Foto: Bo Stern

## De bedste badestrande

På Langeland er du aldrig langt fra kysten, og øen er hjem for nogle af Danmarks bedste badestrande - heriblandt seks med Blåt Flag.

Blåt Flag er en international miljømærkningsordning, som tildeles strande, som gør en ekstra indsats for miljøet og faciliteterne på stedet. For at sikre kvaliteten skal der ansøges om Blåt Flag hvert år.

Derudover findes der også to 'badepunkter' på øen, hvor der også er garanti for rent badevand og god sikkerhed.

'OBS: Hunde ikke må bade på Blåt Flag-strande fra den 1. juni til den 1. september.

**Vidste du...** Langeland er med i friluftsrådets mærkningsordning og kvalitetsstempling med tre vinterbadepunkter: Lohals Strand, Rudkøbing Badeanstalt og Bagenkop Havnebassin.

**Schon gewusst?** Drei Winterbadestellen von Langeland gehören zum Kennzeichnungssystem und tragen das Gütesiegel des dänischen Verbands für Freiluftaktivitäten, dem „Friluftsråd“: Lohals Strand, Rudkøbing Badeanstalt und Bagenkop Havnebassin.

**Did you know...** Langeland is a member of the Outdoor Council's labelling scheme and quality stamp with three winter bathing spots: Lohals Beach, Rudkøbing Swimming baths and Bagenkop Harbour Pool.

## Die besten Badestrände

Auf Langeland sind Sie nie weit von der Küste entfernt, und die Insel bietet einige der besten Badestrände Dänemarks – darunter sechs, die mit der Blauen Flagge ausgezeichnet sind.

Die Blaue Flagge ist ein internationales Umweltzeichen, das Stränden verliehen wird, die einen zusätzlichen Beitrag für die Umwelt und die Einrichtungen vor Ort leisten. Damit diese Qualität gewährleistet bleibt, muss die Blaue Flagge jedes Jahr neu beantragt werden.

Darüber hinaus gibt es auch zwei „Badestellen“ auf der Insel, wo ebenfalls sauberes Badewasser und gute Sicherheit garantiert sind.

Achtung: Hunde dürfen vom 1. Juni bis zum 1. September an Stränden mit Blauer Flagge nicht baden

### The best beaches for swimming

On Langeland you are never far from the coast, and the island is home to some of Denmark's best swimming beaches – including six Blue Flag ones.

The Blue Flag is an international eco-labelling scheme awarded to beaches that make an extra effort for the environment and the facilities on site. To ensure quality, a Blue Flag must be applied for each year.

There are also two 'bathing spots' on the island, where clean bathing water and good safety are also guaranteed.

NOTE: Dogs are not allowed to swim on Blue Flag beaches from 1 June to 1 September.

#### Strande med blåflag

#### Strände mit Blauer Flagge Blue Flag Beaches

Lohals Strand

Emmerbølle Strand

Drejet Strand

Hesselbjerg Strand

Ristinge Strand

Bagenkop Strand

#### Badepunkter

#### Badestellen

#### Bathing spots

Åsø strand

Østrig, Botofte Strand

#### Vinterbadepunkter

#### Winterbadestellen

#### Winter bathing spots

Lohals Strand

Rudkøbing Badeanstalt

Bagenkop Havnebassin



Foto: Bo Stern





Foto: Bo Stern

## Oplev Langeland til fods

Vil du have strid blæst i ansigtet, stille susen fra træerne eller formidable udsigter fra bakketoppe? Du finder det hele, når du vandrer på Langeland og Strynø. Måske kan du bedst lide at gå rundt, så du kommer tilbage til det sted, hvor du hoppede af bussen eller stillede bilen. Hvis du vil vandre i flere dage, er det jo oplagt at gå hele Langeland rundt langs kysten. Men mindre kan også gøre det. På Langeland, Strynø og Siø finder du ruter fra 2 til 140 km. De fleste er tydeligt markeret med skilte. Henover året er der også adskillige guidede ture.

## Langeland zu Fuß erleben

Sie möchten sich den Wind ins Gesicht pusten lassen, dem Rauschen der Bäume lauschen oder eine atemberaubende Aussicht von den Hügeln genießen? Auf Ihren Wanderungen auf Langeland und Strynø finden Sie all das und mehr. Vielleicht gefallen Ihnen Rundtouren am besten, bei denen Sie dorthin zurückkehren, wo Sie aus dem Bus ausgestiegen sind oder Ihr Auto abgestellt haben. Wenn Ihnen der Sinn nach einer mehrtägigen Wanderung steht, ist es wohl naheliegend, einmal ganz Langeland entlang der Küste zu umrunden. Aber manchmal kann weniger auch mehr sein. Auf Langeland, Strynø und Siø finden Sie Strecken mit einer Länge von 2 bis 140 Kilometern. Die meisten sind deutlich mit Schildern gekennzeichnet. Das ganze Jahr über gibt es auch verschiedene geführte Wanderungen.

## Experience Langeland on foot

Do you want to feel the wind in your hair, the silent rustling of trees or spectacular views from hilltops? You'll find all this when you go hiking in Langeland and Strynø. Perhaps you prefer to walk in a circle that takes you back to where you left off the bus or parked the car. If you want to hike for several days, walking along the Langeland coast is the perfect route. But you can also do shorter ones too. On Langeland, Strynø and Siø, you can find routes from 2 to 140 km. Most are clearly marked with signs. There are also various guided tours throughout the year.

**TIP:** Langelands Stivenner arrangerer gåture, hvor alle er velkomne





Alle turene er med i bogen  
'58 Vandreture på Langeland'.  
Du kan også finde dem på vores  
hjemmeside og vandre-appen  
AllTrails:



## Stivennernes top 10:

- Tur 2:** Fra Hou Nordstrand, langs kysten, ind i landet til Hou Fyr og tilbage langs kysten, 7 km
- Tur 5:** Lohals til Bræmlevænge og Mørkholm skov, 8 km
- Tur 9:** Fra Dageløkke til Egeløkke, 6 km
- Tur 19:** Fra Tranekær til Langelands østkyst og vestkyst, ca. 17 km
- Tur 27:** Rudkøbing, Skrøbelev, Søvertorp, 14,5 km
- Tur 33:** Fra Klæsøvej til Skovsgaard, 22 km
- Tur 35:** Gennem Næbbe Skov og langs Langelands østkyst, 4 km
- Tur 46:** Gennem Drostehave Skov, Langelands østkyst tilbage til Broløkke, 4,5 km
- Tur 53:** Øster Gulstav Skov og Vester Gulstav Skov, 3 km
- Tur 58:** Strynø nord, 7,5 km

**Vidste du...** Langeland og Strynø er del af Bike Friends, der er aldrig langt til en cykelpumpe, lappegrej eller opfyldning af vandflasken.

**Schon gewusst?** Langeland und Strynø gehören zu Bike Friends, sodass der Weg nie weit ist, wenn Sie eine Fahrradpumpe oder Flickzeug benötigen oder eine Wasserflasche auffüllen möchten.

**Did you know...** Langeland and Strynø are part of Bike Friends, so you're never far away from a bicycle pump, repair kit or place to fill your water bottle.



## Over 250 km cykelruter

Kilometervis af kyst, skove, hatbakker, snoede veje og massevis af seværdigheder.

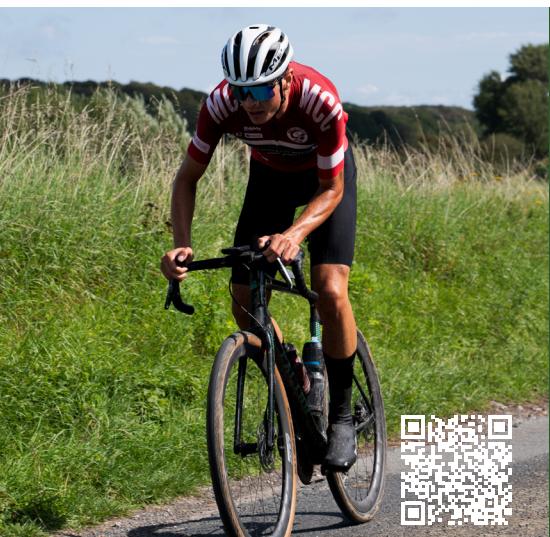
Langeland og Strynø er oplagt til cykelferie - eller bare udflygter på cykel - øen byder på masser af kortlagte ruter.

## Mehr als 250 km Radwege

Kilometerlange Küsten, Wälder, hutförmige Hügel, kurvenreiche Straßen und jede Menge Sehenswürdigkeiten. Langeland und Strynø sind ideal für einen Fahrradurlaub – oder einfach nur für Ausflüge mit dem Rad – die Insel bietet viele kartierte Routen.

## Over 250 km of cycle routes

Kilometres of coastline, forests, hat hills, winding roads and lots of attractions. Langeland and Strynø are ideal for cycling holidays – or just cycling excursions – the island offers lots of mapped routes.



**Vidste du...** Den fynske Herregårdsrute (660 km) har fire etaper på Langeland på i alt 160 km. De kan dog sagtens køres hver for sig.

**Schon gewusst?** Zur Herrenhausroute auf Fünen (660 km) gehören auch vier Etappen auf Langeland mit einer Länge von insgesamt 160 Kilometern. Jede davon kann aber natürlich auch einzeln gefahren werden.

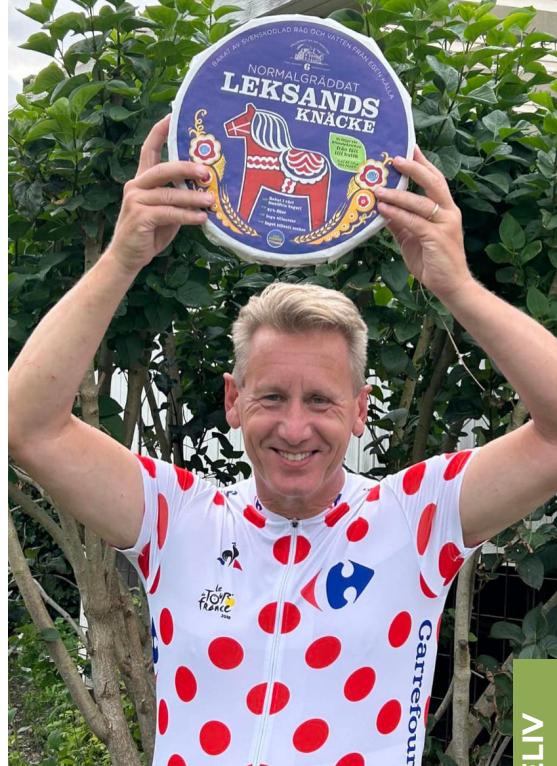
**Did you know...** The Funen Castle Route (660 km) has four stages in Langeland that make a total of 160 km. However, they can be cycled separately.

## Cykellentusiastens Top 3

Johnny Killerup er en af initiativtagerne til cykelløbet Langeland Rundt. Det er også ham, der planlægger løbets ruter, og som syvende generation af Killerup-familien på Langeland har han et indgående kendskab til cykelvejene på øen.

“Jeg elsker at cykle på Langeland, fordi man konstant har en fantastisk udsigt, udfordres af bakker og bugtede veje, og fordi man har fantastiske pause muligheder ved strande og hyggelige byer,” fortæller Johnny. “Jeg har cyklet fantastiske ruter og løb i Belgien, Frankrig, Spanien, Italien og USA, men jeg føler mig oprigtigt mest glad og lykkelig på de langelandske veje.”

**Se næste side**



## Top 3 des Fahrradenthusiasten

Johnny Killerup ist einer der Initiatoren des Radrennens Langeland Rundt. Er plant auch die Strecken des Rennens, und als siebte Generation der Familie Killerup auf Langeland kennt er die Radwege der Insel wie seine Westentasche.

„Ich liebe das Fahrradfahren auf Langeland, weil man ständig eine fantastische Aussicht hat, von Hügeln und kurvigen Straßen herausgefordert wird und weil man fantastische Pausen an Stränden und schönen Städtchen einlegen kann“, erzählt Johnny. „Ich bin fantastische Strecken und Rennen in Belgien, Frankreich, Spanien, Italien und den USA gefahren, aber auf den Strecken auf Langeland bin ich am glücklichsten.“

**Siehe nächste Seite**

## The cycling enthusiast's Top 3

Johnny Killerup is one of the initiators of the Langeland Rundt cycling race. He also plans the routes for the race, and as the seventh generation of the Killerup family in Langeland, he has in-depth knowledge of the cycle paths on the island.

“I love cycling in Langeland because there are fantastic views everywhere you go, you are challenged by hills and winding roads, and because you have opportunities for wonderful breaks by beaches and charming towns,” says Johnny. “I have cycled fantastic routes and races in Belgium, France, Spain, Italy and the USA, but I truly feel happiest on the Langeland roads.”

**See next page**

### **Route 1**

**Name:** Gravel Langeland Rundt

**Længde:** 107 km

**Sværhedsgrad:** Krævende

“Denne tur følger ruten fra vores løb (Langeland Rundt) i 2023 og bringer dig ud til strande og skove på en unik måde. Lang og med krævende passager, men giv dig god tid og oplev det fantastiske Langeland på en ny måde.”

### **Route 1**

**Name:** Gravel Langeland Rundt

**Länge:** 107 km

**Schwierigkeit:** Anspruchsvoll

„Diese Tour folgt der Route unseres Rennens (Langeland Rundt) aus 2023 und bringt Sie auf einzigartige Weise zu unseren Stränden und Wäldern. Lang und mit anspruchsvollen Passagen, aber nehmen Sie sich Zeit und erleben Sie das fantastische Langeland auf eine ganz neue Art.“

### **Route 2**

**Name:** Tag mig nordpå!

**Længde:** 84 km

**Sværhedsgrad:** Hård

“En rute i det nordlige Langeland på Herregårdsrutens etape 5 og 6. Man kører nærmest udelukkede på landeveje, men kommer igennem skove og helt ud til vandet, forbi Tranekær Slot og charmerende byer. Man oplever alt det smukke ved Langeland.”

### **Route 2**

**Name:** Bring mich nach Norden!

**Länge:** 84 km

**Schwierigkeit:** Schwer

„Eine Route im nördlichen Langeland auf den Etappen 5 und 6 der Herrenhausroute. Man fährt fast ausschließlich auf Landstraßen, kommt aber durch Wälder und bis ans Wasser, vorbei an Schloss Tranekær und charmanten Städten. Man erlebt die ganze Schönheit von Langeland.“

### **Route 2**

### **Route 1**

**Name:** Gravel Langeland Round

**Length:** 107 km

**Level of difficulty:** Demanding

“This tour follows the route from our race (Langeland Round) in 2023 and takes you out to beaches and forests in a unique way. Long and demanding in parts, but take your time and enjoy the beauty of Langeland in a new way.”



**Name:** Take me north!

**Length:** 84 km

**Level of difficulty:** Hard

“A route in northern Langeland along stages 5 and 6 of the Castle Route. You stay almost exclusively on country roads, but pass through forests and right out to the water, past Tranekær Castle and charming towns. You get to experience all the beauty of Langeland.”



### **Route 3**

**Name:** Syden er smuk!

**Længde:** 38 km

**Sværhedsgrad:** Middel

“Det smukke landskab på Sydlangeland, vilde heste, Lindelse Nors fugleliv og flotte herregårde på Herregårdsrutens etape 8. Masser af udsigt, bakker, oplevelser og gode muligheder for at føle Langeland. Hvis kræfterne rækker, kan man udvide ruten med en tur henover Langelandsbroen i begge retninger og opleve en unik udsigt.”

### **Route 3**

**Name:** Der Süden ist wunderschön!

**Länge:** 38 km

**Schwierigkeit:** Mittel

„Die wunderschöne Landschaft im Süden von Langeland, wilde Pferde, Lindelse Nors Vogelreichtum und schöne Herrenhäuser auf Etappe 8 der Herrenhausroute. Unzählige Aussichten, Hügel, Erlebnisse und tolle Möglichkeiten, Langeland zu erleben. Wenn die Kräfte ausreichen, kann man die Route um eine Fahrt über die Langelandsbrücke in beide Richtungen verlängern und eine einzigartige Aussicht erleben.“

### **Route 3**

**Name:** The south is beautiful!

**Length:** 38 km

**Level of difficulty:** Medium

“The beautiful landscape of south Langeland, wild horses, Lindelse Nor's birdlife and beautiful country manors along stage 8 of the Castle Route. An abundance of views, hills, experiences and great opportunities to get a true feeling of Langeland. If you have enough energy, you can extend the route with a trip across Langeland Bridge in both directions and enjoy a unique view.”



UDELIV





# Gravel løb til os alle ~ sammen



**Langeland ~ Rundt**  
**D. 31. august 2024**

Rute 1: 68 km.

Rute 2: 126 km.

Langeland ~ Rundt er et gravel løb for alle:

Motionisten, der vil se Langeland på en ny måde.

Den ambitiøse, som vil udfordre sig i et gravelløb.

Den seriøse, der vil konkurrere med landsholdsryttere.

Nej, du er ikke kommet til Toscana, men til Langeland – og her har vi det hele!

Nu har vi også et cykelløb, og vi er ikke bange for at kalde det Danmarks smukkeste.

Ruten vil hele tiden skifte mellem forskellige scenarier, og du får en fantastisk udsigt til mark, skov, strand samt små hyggelige byer.

Se meget mere på vores hjemmeside. Ønsker du at blive opdateret, så tilmeld dig vores nyhedsbrev.

Web



Nyhedsbrev



Danmarks smukkeste cykelløb

**LANGELAND**  
~ RUNDT

## Golf for alle

Langelands Golf Klub ligger smukt på et 54.000m<sup>2</sup> område med kuperet terræn, som giver mulighed for et udfordrende og varieret spil på de 18 huller. Turen rundt på banen byder på flotte udsigter over skov, mark og Langelandsbæltet. Området har naturlig afvanding, så der kan spilles hele året rundt.

Du skal være medlem af en golfklub og have et godkendt handicap på max 54 for at spille på banen. Når greenfee er betalt, kan du spille hele dagen.

Hvis du ikke har spillet golf før, er der mulighed for 'pay and play' på Par 3 banen med seks huller. Det kræver ikke medlemskab af en golfklub, og udstyr kan lejes på stedet.

## Golf für alle

Langelands Golf Klub liegt wunderschön auf einem 54.000 m<sup>2</sup> großen hügeligen Gelände, das ein anspruchsvolles und abwechslungsreiches Spiel auf den 18 Löchern ermöglicht. Die Runde über den Platz bietet herrliche Aussichten über Wald, Feld und den Langelandsbelt. Der Bereich hat eine natürliche Entwässerung, sodass das ganze Jahr über gespielt werden kann.

Sie müssen Mitglied eines Golfclubs sein und ein zugelassenes Handicap von maximal 54 haben, um auf dem Platz zu spielen. Nachdem Sie das Greenfee bezahlt haben, können Sie den ganzen Tag spielen.

Wenn Sie noch nie Golf gespielt haben, können Sie auf dem Par-3-Platz „pay and play“ mit sechs Löchern ausprobieren. Es ist keine Mitgliedschaft in einem Golfclub erforderlich und die Ausrüstung kann vor Ort gemietet werden.

## Golf for everyone

Langelands Golf Klub enjoys an idyllic location on a 54,000 m<sup>2</sup> area with hilly terrain, which offers challenging and varied play on the 18 holes. The walk around the course offers beautiful views of the forest, fields and the Langeland Belt. The area has natural drainage, so golf can be played all year round.

You must be a member of a golf club and have an approved handicap of no more than 54 to play on the course. Once the green fee has been paid, you can play all day.

If you haven't played golf before, there is a 'pay and play' option on the six-hole Par 3 course. This does not require club membership and equipment can be rented from the club.

## LANGELANDS GOLF KLUB

Østerskovvej 49 C • Tryggelev • DK 5932 Humble  
Tlf. 63 56 00 99 • [www.langelands-golf.dk](http://www.langelands-golf.dk)  
E-mail: [info@langelands-golf.dk](mailto:info@langelands-golf.dk)



*Smuk og velanlagt 18 hullers golfbane i let kuperet terræn.*

*Pragtfulde udsigter over Langelandsbæltet og eens smukke natur.*

*Banen er åben for alle med et godkendt handicap.*

*Golfgrej udlejes*

**Greenfee pr. dag:**  
Enhedspris kr. 350,- (€ 50)  
Ugekort kr. 1.000,- (€ 140)

**Pay and Play**  
6-hullers PAR-3 bane – åben for alle  
Greenfee: kr. 75,- pr. dag (€12)

## **De vilde heste**

Flere steder på Langeland plejes naturen af kvæg og heste, der lever under åben himmel hele året. De vilde heste er af den robuste Exmoor-race, der om vinteren får så tyk pels, at der kan ligge sne på ryggen af dem, uden den smelter. Forår og sommer kan du se de nye føl, der troligt følger med deres mødre sammen med sidste års afkom. De sortbrune ponyer er hegnet ind, men lever med mindst mulig indblanding fra mennesker. Der bliver dog ført tilsyn med dem og tilkaldt dyrlæge, hvis der er behov for det.

## **Die wilden Pferde**

An mehreren Orten auf Langeland werden Rinder und Pferde, die das ganze Jahr über unter freiem Himmel leben, zur Landschaftspflege eingesetzt. Die wilden Pferde gehören zu der robusten Exmoor-Rasse, die im Winter ein so dickes Fell bekommt, dass Schnee auf ihrem Rücken liegen kann, ohne zu schmelzen. Im Frühjahr und Sommer können Sie die neuen Fohlen sehen, die zumeist zusammen mit den Nachkommen des letzten Jahres ihren Müttern folgen. Die schwarzbraunen Ponys sind eingezäunt, leben aber mit möglichst wenig menschlichem Kontakt. Sie werden jedoch überwacht, und bei Bedarf wird ein Tierarzt hinzugezogen.

## **The wild horses**

In several places in Langeland, nature is tended by cattle and horses who live under the open sky all year round. The wild horses are the same breed as the robust Exmoor pony, which in winter grow such thick coats that snow can lie on their backs without melting. In spring and summer, you can see the new foals that are probably alongside their mothers with last year's offspring. The black-brown ponies are fenced in, but live with as little human interference as possible. However, they are supervised and a vet will be called out if necessary.



Foto: Jonas Legarth

## Husk disse regler, når du færdes i indhegningerne:

- Hold afstand til dyrene – mindst 50 meter
- Du må ikke klappe eller fodre dyrene
- Lad være med at gå imellem dyrene. De skal altid kunne bevæge sig frit
- Lad føl være i fred
- Hunde må ikke medtages i det indhegnede område

## Befolgen Sie diese Regeln, wenn Sie sich innerhalb der Einzäunung aufhalten:

- Halten Sie Abstand zu den Tieren – mindestens 50 Meter.
- Sie dürfen die Tiere nicht streicheln oder füttern.
- Gehen Sie nicht zwischen den Tieren hindurch.  
Achten Sie darauf, dass Sie sich jederzeit frei bewegen können.
- Lassen Sie die Fohlen in Ruhe.
- Hunde dürfen nicht in den eingezäunten Bereich mitgenommen werden.

## Remember these rules when you are in the fenced-off areas:

- Keep a distance of at least 50 metres from the animals
- Do not stroke or feed the animals
- Do not walk between the animals. They must always be able to move freely
- Leave foals in peace
- Dogs are not allowed in fenced-off areas



Foto: Jonas Legarth



Foto: Mette Johnsen

UDELIV



Foto: Turridning Langeland



## RIDNING FOR ALLE

Det er ikke kun vilde heste, du finder på Langeland. Du har også mulighed for at opleve øens smukke natur fra ryggen af en islandsk hest. Turridning Langeland der ligger syd for Tranekær, tilbyder rideture for alle over 10 år eller trækketure til børn under 10 år på udvalgte dage. Der er også mulighed for heldagsture, rideferier og undervisning.

## REITEN FÜR ALLE

Auf Langeland gibt es aber nicht nur Wildpferde. Sie haben auch die Möglichkeit, die wunderschöne Natur der Insel vom Rücken eines Islandpferdes aus zu erleben. Der Reiterhof Turridning Langeland liegt südlich von Tranekær und bietet an ausgewählten Tagen Reittouren für alle über 10 Jahre oder Kutschentouren für Kinder unter 10 Jahren an. Es werden auch ganztägige Ausflüge, Reitferien und Unterricht angeboten.

## RIDING FOR EVERYONE

You won't just find wild horses in Langeland. You'll also have the opportunity to enjoy the island's beautiful nature from the back of an Icelandic horse. Turridning Langeland, which is located south of Tranekær, offers horseback rides for everyone over the age of 10 or lead rein tours for children under the age of 10 on selected days. There are also options for full-day tours, riding holidays and riding lessons.



### Turridning på islandske heste

Vi tilbyder gudiet ture, ud i den langelandske natur, på en tøltende Islænder.



Kontakt for booking 23 66 74 41





Foto: Leif Christensen

UDELIV

## Ekstraordinært fugleliv

Langeland er et af de fuglerigeste områder i Danmark. Øens mange vådområder, moser, sører, enge og afvekslende fauna tiltrækker et væld af forskellige fuglearter året rundt. Fra sidst i juli til hen på efteråret er der mulighed for at se de store fugletræk med både vadefugle og rovfugle, når de trækker sydpå, og der er flere gode observationssteder.

## Außergewöhnliche Vielfalt an Vogelarten

Langeland ist eines der vogelreichsten Gebiete Dänemarks. Die vielen Feuchtgebiete, Moore, Seen, Wiesen und die abwechslungsreiche Fauna der Insel ziehen das ganze Jahr über eine Vielzahl verschiedener Vogelarten an. Von Ende Juli bis zum Herbst können Sie an verschiedenen guten Beobachtungspunkten den Vogelzug unzähliger Wat- und Greifvögel beobachten, wenn sie nach Süden ziehen.

## Extraordinary bird life

Langeland is one of the most bird-rich areas in Denmark. The island's many wetlands, marshes, lakes, meadows and varied fauna attract a wealth of different bird species all year round. From the end of July until the autumn, it is possible to see the large bird migrations of both wading birds and birds of prey as they head south, and there are several good observation sites.

## Veteranfærgen M/S Helge

Tag på enestående sejltur og oplev Det Sydfynske Øhav fra sin smukkeste side, når veteranfærgen M/S Helge hver sommer sejler gennem Svendborgsund. Turen tager cirka to timer, men det er også muligt at stige af og på undervejs.

## Ehemaliges Fährschiff M/S Helge

Genießen Sie einen einzigartigen Schiffsausflug, und erleben Sie die Inselwelt südlich von Fünen von ihrer schönsten Seite, wenn das ehemalige Fährschiff M/S Helge jeden Sommer durch den Svendborgsund fährt. Die Fahrt dauert etwa zwei Stunden, aber es besteht auch die Möglichkeit, unterwegs ein- und auszusteigen.

## Veteran ferry M/S Helge

Take a unique sailing trip and experience the South Funen Archipelago from its most beautiful side when the veteran ferry M/S Helge sails across Svendborg Sound every summer. The trip takes about two hours, but you can hop on and off along the way.

**TIP:** Tag en madkurv med på turen

**TIPP:** Nehmen Sie einen Picknickkorb mit auf die Tour

**TIP:** Take a picnic basket with you on your trip

**TIP:** Du kan også komme på aftenture med bl.a. bobler eller ølsmagning

**TIPP:** Es werden auch Abendausflüge angeboten, u. a. mit Sekt- oder Bierverkostung

**TIP:** You can also go on evening trips and enjoy bubbles or beer tasting



Kom med  
ombord på  
veteranskibet

M/S  
**HELGE**



[www.mshelge.dk](http://www.mshelge.dk)

## Åbningstider

Mandag: Lukket

Tirsdag-torsdag: kl. 11-14

Fredag-søndag: kl. 10-17

Alle helligdage og skoleferier:  
åbent hver dag kl. 10-17

## Vildgræsning, vandreruter og plads til nysgerrighed

På Skousgaard lever og ånder vi for naturen. Derfor har vi 245 hektar land, hvor vilde heste og kvæg græsser året rundt og styrker biodiversiteten. Prøv én af vores vandreruter, hvor du bliver klogere på hvilken natur, vi er omgivet af – og mød de fascinerende dyr på din vej. Vores naturuejledere står klar til at pirre din nysgerrighed – og besvare dine spørgsmål, hvad end det drejer sig om fugle, insekter eller planterigdommen på Skousgaard.

Læs mere og køb din billet hjemmefra:  
[www.skousgaard.dn.dk](http://www.skousgaard.dn.dk)



Skousgaard Gods



@skousgaardgods



## Oplev den vilde natur på Skousgaard

Midt i den smukke natur på Sydlangeland finder du Naturdestination Skousgaard, der byder på 389 hektar med vilde oplevelser for naturinteresserede i alle aldre.

Huad skal I have af store oplevelser på Langeland?

Hvis jeres ophold skal byde på tid til at fordybe sig i naturen, rolige omgivelser og mulighed for at blive klogere, så tag et smut forbi Skousgaard. Her er der rig mulighed for både at finde ny viden og tilbringe meningsfuld tid i naturen.

## Forvandling af en gammel godsejendom

Skousgaards storslæde rammer inviterer til at gå på opdagelse og forstå hvilken historie, der ligger bag. Skousgaard er en gave fra den sidste ejer, Frk. Fuglede, som havde naturen som sit nærmeste eje. Oplev, hvordan vi forualter naturen og gå på opdagelse på godsejendommen med udstillinger, tydendekælder og historisk arkitektur.

Naturdestination Skousgaard  
Kågaardsvej 12, 5900 Rudkøbing

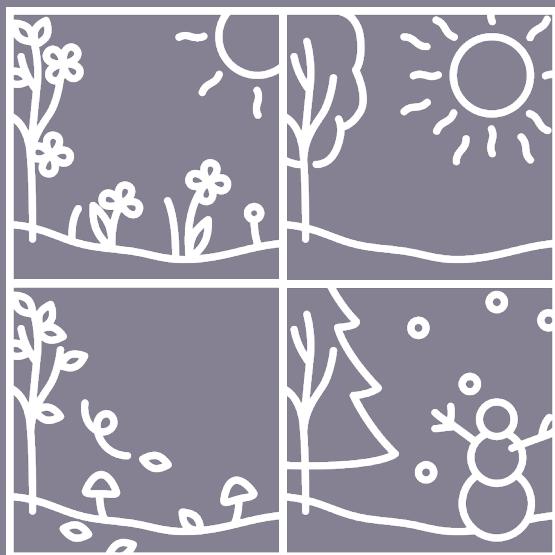


## På Naturdestination Skousgaard kan du bl.a. opleve:

- Vandreruter
- Traktorudstilling
- Den historiske udstilling
- Naturuarksted
- Vildgræsning
- Godset
- Café med lokale råvarer



# ÅRET RUNDT - ZU JEDER JAHRESZEIT - ALL YEAR ROUND



## LANGELAND

TIL OS ALLE ~ SAMMEN



Foto: Dageløkke

## Året rundt

Langeland bugner af aktiviteter hele året. Der er masser af natur, musik, kunst, kultur og historie at gå på opdagelse i, og det hele ændrer sig med årstiderne, så der ligger altid nye oplevelser og venter.

På de næste sider finder du en oversigt over en masse af de events og aktiviteter, der finder sted i løbet af året. Men hold dig altid opdateret online, for der kommer hele tiden mere til.

## Zu jeder Jahreszeit

Langeland steckt das ganze Jahr über voller Aktivitäten. Es gibt viel Natur, Musik, Kunst, Kultur und Geschichte zu entdecken, und das Angebot ändert sich mit den Jahreszeiten, sodass immer neue Erlebnisse warten.

Auf den folgenden Seiten finden Sie eine Übersicht über viele der Veranstaltungen und Aktivitäten, die im Laufe des Jahres stattfinden. Aber um ganz sicher nichts zu verpassen, informieren Sie sich regelmäßig online, denn es kommt immer etwas Neues dazu.

## All year round

Langeland is full of activities all year round. There is lots of nature, music, art, culture and history to explore, and everything changes with the seasons, so you can always be sure new experiences lie ahead.

On the following pages you will find an overview of the numerous events and activities that take place during the year. But it's a good idea to keep yourself up to date online, as more are being added all the time.



### Æggekogning Strynø



D. 30. april, Påskelørdag



### Vinterbader festival



D. 23.-25. februar

### Marts

### Åben Langeland



D. 22. marts - 1. april



### Vinterferie



Uge 1 x 8

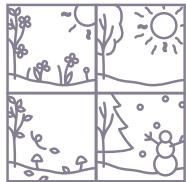
### Januar



### Kunstnernes Åbne døre



D. 30. + 31. marts



Geopark  
Dage



D. 9.-12. maj

Ørreddage



D. 27. + 28. april

Rundt om  
Langeland i  
kajak og på SUP



D. 9.-12. maj

Gammelkjøbing



D. 7. juni

Majtræsfest  
Strynø



D. 18. maj



Havnens dag  
Bagenkop



D. 18. maj

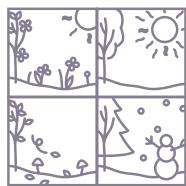


Strynø  
Litteraturfestival



D. 29. + 30. juni





### Bagenkop Havnefest



D. 11. - 14. juli

### Bramfri



D. 22. - 23. - 24. juli



### Sommermusik Lohals Havn



Juli + august

### Liv & Glade Dageløkke



D. 10. - 11. juli



### Frikadellefest Lohals



Torsdag i uge 29

### Ø FESTIVAL LANGELAND



D. 25. - 26. - 27. juli



### NÆR festival



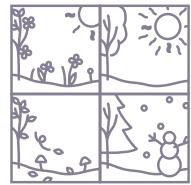
6. - 7. september

### Langeland ~ Rundt



D. 31. august





### Jule By Night



Sidste fredag i november

### Julekøbing



December



December

### Jul Strynø



December

### BørneKultur-Festival



Uge 42

Oktobre

November

### Little Big Air Kitesurf konkurrence



Start oktober



### Lys i Mørket



D. 1. - 2. november





Foto: Dageløkke

## Musik på Langeland

Langeland bugner af god musik. Der kommer hele tiden mere til, så hold dig altid opdateret online.

## Musik auf Langeland

Langeland ist voll von guter Musik. Es kommen ständig weitere hinzu, also bleiben Sie online auf dem Laufenden.

## Music on Langeland

Langeland has plenty of live music. Events are added all the time so always keep yourself up-to-date online.



### Long Island Culture Camp

D. 5.-7. juli

Musik- og kulturfestival i naturskønne omgivelser ved Degnehaven (Spodsbjerg)



### Liv og Glade Dageløkke

D. 10.-11. juli

Den lille strandfestival med det store hjerte



### Bagenkop Havnefest

D. 12.-14. juli

Nærvær, hygge og musik i Langelands sydligste by



### Lohals Frikadellefest

D. 18. juli

Fest, farver og frikadeller på havnen i Langelands nordligste by



### Dybendal, Before Festival

D. 19. - 23. juli

Musik på torvet i Rudkøbing



### Bramfri Festival

D. 22. - 24. juli

Musik, samtaler og fest i Rudkøbing, Tranekær og Bagenkop



### Hesselbjerg Musikfestival

D. 18.-21. juli

Musik, kunst og formidling på Nordlangeland



### Jazz på Restaurant Generalen

Søndage i juli

**Ø Festival****25.-27. juli**

Langelands nye festival med musik, kunst, oplevelser og overnatning for alle

**Stensgaard Open Air****D. 3. august**

Sommeropera i historiske omgivelser

**Klassisk musik i TICKON****D. 5. august**

Klassiske toner i Tranekærs kunstpark

**Sekskanten Havnefest****D. 9. august**

Musik og fest på havnen i Rudkøbing

**NÆR****D. 6.-7. september**

Poetisk velgørenhedsfestival på Broløkke Herregård til fordel for DE VILDESTE FUGLE

**Sommerkoncerter på****Bagenkop Havn****Juni-august****Sommermusik på Lohals Havn****Juni-august**

Hygge og god musik på havnen hver fredag og lørdag

**Gaardhaven**

Intime koncerter og andre musikevents i den hyggelige café i Rudkøbing

**Rudkøbing Musikforening**

Koncerter i Fredskoven og

Ørstedspavillionen

**Musikefterskolen i Humble**

Koncerter med skolens elever og udefrakommende artister

**Broløkke Herregård**

Koncerter og andre arrangementer i historiske omgivelser



## **Geopark Det Sydfynske Øhav**

Langeland er del af Geopark Det

Sydfynske Øhav - et af verdens største oversvømmede istidslandskaber.

Geoparken strækker sig over et stort areal af både land og vand med mange lokale fortællinger og oplevelser. Det er altså et naturområde, ikke en park med en indgang. Området fortæller historien om en dramatisk havstigning i slutningen af sidste istid, og om hvordan isen skabte et helt særligt landskab, der har defineret områdets natur og kultur gennem 10.000 år.

## **Geopark Det Sydfynske Øhav – die Inselwelt südlich von Fünen**

Langeland ist Teil des Geoparks Det Sydfynske Øhav – einer der größten überfluteten Eiszeitlandschaften der Welt. Der Geopark mit seinen mit vielen lokalen Geschichten und Erlebnissen erstreckt sich über ein großes Areal an Land und Wasser. Es ist also ein Naturgebiet, kein Park im eigentlichen Sinne mit einem Eingang. Das Gebiet erzählt die Geschichte eines dramatischen Anstiegs des Meeresspiegels zum Ende der letzten Eiszeit und legt Zeugnis davon ab, wie das Eis eine ganz besondere Landschaft geschaffen hat, die die Natur und Kultur des Gebiets seit 10.000 Jahren bestimmt.

## **Geopark The South Fyn Archipelago**

Langeland is part of Geopark The South Fyn Archipelago – one of the world's largest flooded ice age landscapes. The geopark spans a large area of both land and water with many local stories and experiences. So it's an area of nature, not a park with an entrance. The area tells the story of a dramatic sea rise at the end of the last Ice Age, and how the ice created a unique landscape that has defined the area's nature and culture for 10,000 years.



Foto: Mikkel Jézéquel



## Geospots

Im Geopark Det Sydfynske Ø hav gibt es wertvolle geologische Standorte, und an 24 ausgewählten Geopunkten können Sie eine ganz besondere Landschaft kennenlernen und die Spuren der Eiszeit direkt erleben. Einer dieser Punkte ist das Kliff Ristinge Klint auf Langeland.

**TIPP:** Geopark Det Sydfynske Ø hav wurde zum UNESCO Global Geopark nominiert.

## Geospots

There are valuable geological sites across Geopark The South Fyn Archipelago, and you will find 24 selected geospots where you can experience a very special landscape and come into contact with the traces of the Ice Age. One of them is Ristinge Klint in Langeland.

**TIP:** Geopark The South Fyn Archipelago has been nominated for UNESCO Global Geopark.

## Ristinge Klint - et internationalt geosite

På halvøen Ristinge (s. 53) domineres landskabet af Ristinge Klint, som er et verdensklasse-eksempel på, hvordan en gletsjer kan skubbe til jordlag. Klinten er 2 km lang og 28 meter høj, og fra toppen får du en smuk udsigt over over stranden og Østersøen. Du kan også lige vinke til Marstal på Ærø. Hvis du derimod går på stranden og kigger op på klinten, kan du se de mange lag i den, som gør den helt speciel. I den finder man nemlig spor fra flere istider. Klinten har derfor stor betydning for forskning, undervisning og formidling af landskabshistorien og klima- og miljøforandringerne inden for de seneste cirka 140.000 år.

## Ristinge Klint – ein internationaler Geostandort

Auf der Halbinsel Ristinge Klint (siehe S. 53) dominiert das Kliff Ristinge Klint die Landschaft als beeindruckendes Beispiel dafür, wie ein Gletscher Erdschichten bewegen kann. Das Kliff ist 2 Kilometer lang und 28 Meter hoch, und von der Spitze aus haben Sie einen atemberaubenden Blick über den Strand und die Ostsee. Sie können auch nach Marstal auf Ærø herüberwinken. Wenn Sie hingegen am Strand stehen und zum Kliff hinaufblicken, können Sie die vielen Schichten erkennen, die es zu etwas ganz Besonderem machen. Denn in diesen Schichten findet man Spuren mehrerer Eiszeiten. Das Kliff ist daher von großer Bedeutung für die Forschung, Lehre und Vermittlung der Landschaftsgeschichte sowie der Klima- und Umweltveränderungen in den letzten rund 140.000 Jahren.

## Ristinge Klint – an international geosite

On the Ristinge peninsula (p. 53), the landscape is dominated by Ristinge Klint, which is a world-class example of how a glacier can push soil layers. The cliff is 2 km long and 28 metres high, and from the top you can enjoy beautiful views of the beach and the Baltic Sea. You can also wave to Marstal on Ærø. On the other hand, if you walk along the beach and look up at the cliff, you can see the many layers in it that make it so special. It contains traces from several ice ages. The cliff is therefore of great importance for research, teaching and passing on the history of the landscape and climate and environmental changes over the past 140,000 years.



Foto: Mikkel Jézéquel

## **Hatbakker: Et unikt bakkelandskab**

'Hatbakker' er en uformel betegnelse for de kuplede bakker, som er særligt karakteristiske for det langelandske landskab. Der findes i nærheden af 1000 af dem - i nogle områder findes de i parallelle, kilometerlange rækker, mens de andre steder ligger enkeltvis eller i uregelmæssige forløb. Hatbakkerne er grundlæggende skabt under sidste istid, af en gletsjer som for cirka 17.000 år siden gled hen over det østlige Danmark - men det er stadig lidt af en gåde for geologerne, hvordan det helt præcist gik til.

Mange af hatbakkerne ligger på privat jord uden offentlig adgang, men der er også mange der er offentligt tilgængelige. Du kan f.eks. besøge Fakkebjerg tæt på Bagenkop. Den er 37 meter høj og fra toppen kan man se hele det sydlige Langeland. I klart vejr også Lolland, Ærø og den nordtyske kyst.

## **Hatbakker – hutförmige Hügel: Eine einzigartige Hügellandschaft**

„Hatbakker“ – zu Deutsch „Huthügel“ – ist eine informelle Bezeichnung für die gewölbten Hügel, die für die Landschaft Langelands so charakteristisch sind. Es gibt fast 1.000 davon – einige Gebiete durchziehen sie in parallelen, kilometerlangen Reihen, während sie an anderer Stelle einzeln oder in unregelmäßigen Verläufen zu finden sind. Die „Hatbakker“ wurden in der letzten Eiszeit von einem Gletscher geformt, der sich vor etwa 17.000 Jahren über den Osten Dänemarks schob – aber wie sie genau entstanden sind, ist für die Geologen immer noch ein Rätsel.

Viele der „Hatbakker“ befinden sich auf privatem Grund ohne öffentlichen Zugang, aber es gibt auch viele, die man ungehindert aufsuchen kann. Besuchen Sie zum Beispiel Fakkebjerg in der Nähe von Bagenkop. Der Hügel ist 37 Meter hoch, und von der Spitze aus kann man das ganze südlische Langeland überblicken. Bei klarem Wetter sieht man auch Lolland, Ærø und die norddeutsche Küste.

## Hat hills: A unique hilly landscape

'Hat hills' is an informal name for the domed hills, which are particularly characteristic of the Langeland landscape. There are nearly 1,000 of them – in some areas they are present in parallel, kilometre-long rows, while in other places they can be found individually or in scattered sequences. The hat hills were basically created during the last ice age, by a glacier that slid across eastern Denmark about 17,000 years ago – but it is still a bit of a mystery for geologists how exactly this happened.

Many of the hat hills are located on private land without public access, but there are also many that are accessible to the public. For example, you can visit Fakkebjerg near Bagenkop. It is 37 metres high and from the top you can see the whole of southern Langeland. And in clear weather, Lolland, Ærø and the northern German coast can also be seen.

**TIP:** Bliv Hatbakke Erobrer!

**TIPP:** Erobern Sie die hutförmigen Hügel „Hatbakker“!

**TIP:** Become the Hat hill Champion!

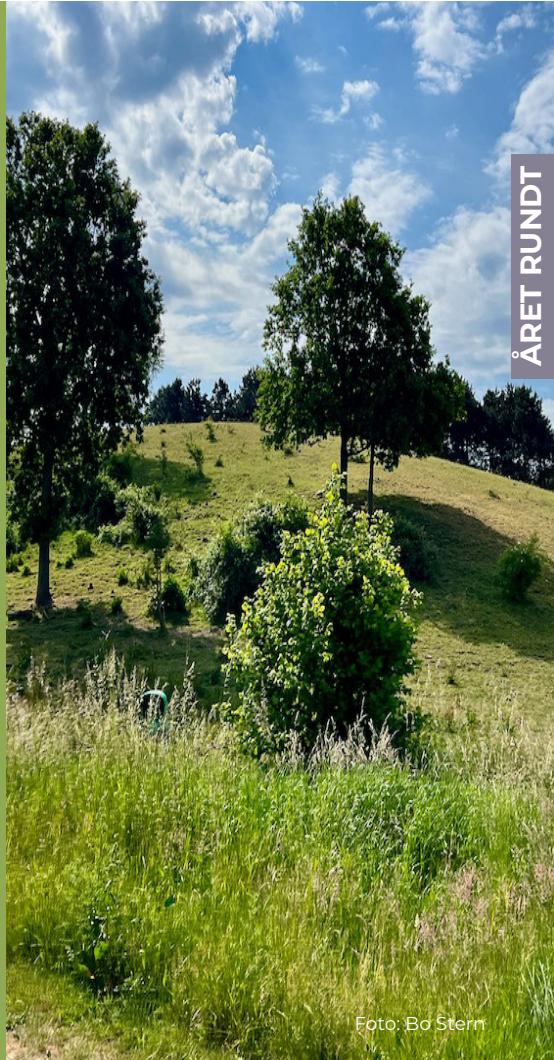


Foto: Bo Stern



Foto: Lasse Hjort

## En helt unik nattehimmel

Når natten falder på, og stjernerne tændes på himlen, er Langeland et af de steder i Danmark med mindst lysforurening. Derfor kan du opleve nattehimlen i sin mest oprindelige og uforglemmelige form og se stjerner, planeter og galakser med en klarhed og intensitet, der ellers er sjælden i befolkede områder.

## Ein absolut einzigartiger Nachthimmel

Wenn sich die Nacht über die Insel senkt und die Sterne am Himmel leuchten, ist Langeland einer der Orte in Dänemark mit der geringsten Lichtverschmutzung. Deshalb können Sie den Nachthimmel in seiner ursprünglichsten und unvergesslichsten Form erleben und Sterne, Planeten und Galaxien mit einer Helligkeit und Intensität sehen, die in besiedelten Gebieten sonst selten ist.

## A unique night sky

When night falls and the stars light up in the sky, Langeland is one of the places in Denmark with the least light pollution. That's why you can experience the night sky in its most original and unforgettable form and see stars, planets and galaxies with a clarity and intensity that is usually rare in populated areas.

På Sydlangeland er lysforurenningen mindre end på resten af øen, og der er især god mulighed for at opleve den mørke nattehimmel på disse fire spots:

Gulstav Klint  
Lindelse Mølle  
Keldsnor Fyr  
Påø Enge/Skovsgaard

Im Süden Langelands ist die Lichtverschmutzung geringer als andernorts auf der Insel. Besonders gute Bedingungen, um den dunklen Nachthimmel zu erleben, bieten an diese vier Orte:

Gulstav Klint  
Lindelse Mølle  
Keldsnor Fyr  
Påø Enge/Skovsgaard

In south Langeland, light pollution is less than the rest of the island, giving you great opportunities to experience the dark night sky at these four spots:

Gulstav Klint  
Lindelse Mill  
Keldsnor Lighthouse  
Påø Meadow/  
Skovsgaard



Foto: Sandra Musone



Foto: Sandra Musone



**TIP:** Den første weekend i november hyldes den unikke, mørke nattehimmel. Fra nord til syd tænder Langeland og Strynø 'Lys i Mørket' ved en lang række events, kulturarrangementer og oplevelser i det offentlige rum, også på steder, der normalt er lukket for offentligheden.

**TIPP:** Am ersten Wochenende im November wird der einzigartige, dunkle Nachthimmel gefeiert. Anlässlich von „„Lys i Mørket“ (Lichter im Dunkeln) werden auf Langeland und Strynø von Norden nach Süden bei einer Vielzahl von Events, Kulturveranstaltungen und Erlebnissen im öffentlichen Raum Lichter entzündet – auch an Orten, die für die Öffentlichkeit normalerweise nicht zugänglich sind.

**TIP:** On the first weekend of November, the unique dark night sky is celebrated. From north to south, Langeland and Strynø's 'Light in the Dark' lights up a wide range of events, cultural events and experiences in public spaces, even in places that are normally closed to the public.

## **Fortidsminder**

Langeland er ét af de steder i verden med flest stendysser, jættestuer og gravhøje pr. kvm. Kulturarvsstyrelsen har registreret over 250 fredede fortidsminder på øen. Nogle er tilgængelige, mens andre endnu ikke er udforsket, men der er masser af historie at gå på opdagelse i året rundt.

## **Kulturstätten der Vorzeit**

Langeland ist einer der Orte der Welt mit den meisten Hünengräbern, Ganggräbern und Grabhügeln pro Quadratmeter. Die Behörde für das dänische Kulturerbe hat mehr als 250 Denkmäler auf der Insel registriert. Einige sind zugänglich, andere noch nicht erforscht, aber es gibt das ganze Jahr über viel Geschichte zu entdecken.

## **Ancient monuments**

Langeland is one of the places in the world with the most stone barrows, passage graves and burial mounds per square metre. The Danish Heritage Agency has registered over 250 listed ancient monuments on the island. Some are accessible, while others have not yet been explored, but there is certainly plenty of history to explore all year round.

**Tip:** Langeland Museum i Rudkøbing udstiller de mange udgravningsfund, der er fundet rundt omkring på øen. Fra Hulbjerg Jættestuen kan man bl.a. se en tand og et kranie med borede huller i.

**TIPP:** Das Langeland Museum in Rudkøbing stellt die vielen Ausgrabungsfunde aus, die überall auf der Insel gefunden wurden. Vom Hulbjerg-Ganggrab kann man u. a. einen Zahn und einen Schädel mit gebohrten Löchern sehen.

**Tip:** The Langeland Museum in Rudkøbing exhibits the many excavation finds found around the island. You can see a tooth and a skull with drilled holes that were found in Hulbjerg passage grave.

## **De fire mest seværdigegrave er:**

Dobbelt Jættestue i Tvedskov (Bukkeskov)  
Bjerrebygårdssyssen nord for Simmerbølle  
Langdyssen Kong Humbles Grav  
Hulbjerg Jættestuen syd for Bagenkop

## **Die fünf sehenswertesten**

### **Grabstätten sind:**

Das doppelte Ganggrab in Tvedskov (Bukkeskov)  
Das Bjerrebygård-Hünengrab nördlich von Simmerbølle  
Das Langbett-Grab von König Humble  
Das Hulbjerg-Ganggrab südlich von Bagenkop

## **The four most notable tombs are**

Double passage grave in Tvedskov (Bukkeskov)  
Bjerrebygård barrow north of Simmerbølle  
The long barrow King Humble's grave  
Hulbjerg passage grave south of Bagenkop

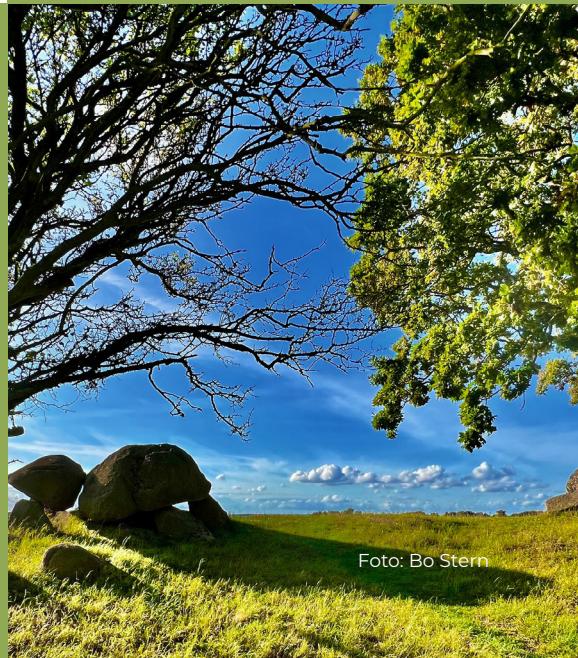


Foto: Bo Stern



Foto: Bo Stom

## I historiens fodspor

Langelands landskab gemmer på årtusinders historie – men det er ikke altid til at se det. 'I historiens fodspor' er en kulturhistorisk skilterute, lavet af Langelands Museum, med 10 skilte på 10 forskellige lokationer. Hvert skilt fortæller i tekst og billede om et konkret nedslag i Langelands historie, der er foregået lige dør, hvor skiltet står.

## Auf den Spuren der Geschichte

In der Landschaft von Langeland verbirgt sich eine jahrtausendelange Geschichte – aber das ist nicht immer zu sehen. Die beschilderte Route „I historiens fodspor“ (Auf den Spuren der Geschichte) ist eine kulturhistorische Route des Langeland Museums, für die zehn Schilder an zehn verschiedenen Orten aufgestellt wurden. Jedes Schild erzählt in Text und Bildern von einem konkreten Ereignis in Langelands Geschichte, das genau dort stattgefunden hat, wo das Schild steht.

## In the footsteps of history

Langeland's landscape hides thousands of years of history – but it isn't always visible. 'In the footsteps of history' is a cultural-historic signposted route, created by Langeland Museum, with 10 signs at 10 different locations. Each sign explains in text and images about a particular impact on Langeland's history that took place exactly where the sign has been placed.



## Lokale lækkerier og genbrugsfund

Der er god grund til at holde øjnene åbne, når du bevæger dig rundt på øen. Øen har nemlig rigtig mange vejboder og gårdbutikker med årstidens frugt og grønt, honning, æg, marmelader og mange andre lokale lækkerier. Du finder også genbrugsting, blomster, kunst, juledekorationer og meget andet.

## Lokale Köstlichkeiten und Second-Hand-Entdeckungen

Es gibt gute Gründe, die Augen offen zu halten, wenn Sie auf der Insel unterwegs sind. Auf der Insel gibt es nämlich viele Straßenstände und Hofgeschäfte mit saisonalem Obst und Gemüse, Honig, Eiern, Marmeladen und vielen anderen lokalen Köstlichkeiten. Hier finden Sie auch Second-Hand-Artikel, Blumen, Kunst, Weihnachtsdekorationen und vieles mehr.

## Local delicacies and second-hand finds

It's an excellent idea to keep your eyes open as you travel around the island. The island has lots of roadside stalls and farm shops with seasonal fruit and vegetables, honey, eggs, jams and many other local delicacies. You'll also find unique second-hand objects, flowers, art, Christmas decorations and much more.

**TIP:** Året rundt afholdes der masser af loppemarkeder i både private hjem og sportshaller.

**TIPP:** Das ganze Jahr über finden viele Flohmärkte in Privathäusern und Sporthallen statt.

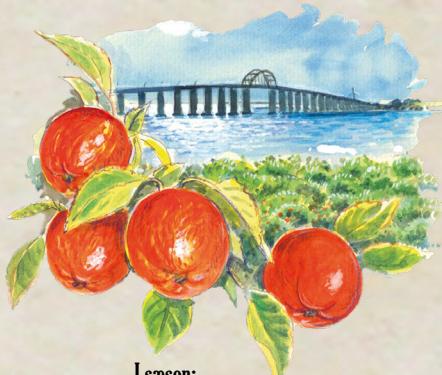
**TIP:** There are lots of flea markets all year round – both in private homes and sports halls.

**TIP:** Sommermarked på Lohals Havn (tirsdage fra Sankt Hans til slut august)

**TIPP:** Sommermarkt am Lohals Hafen (dienstags von Ende Juni bis Ende August)

**TIP:** Summer market at Lohals Harbour (Tuesdays from late June till late August)

Frugtplantagen Strandlyst  
Rudkøbing



I sæson:

Sødkirsebær • Blommer • Pærer

Æbler • Most

- fra egen frugtplantage.

Åben hver dag



Peløkkevej 9, Rudkøbing, • Tlf. 20 32 11 26 (lige ved broen)

**TIP:** Ø havsmarked på Torvet i Rudkøbing (onsdage fra midt juni til midt september)

**TIPP:** Markt mit lokalen Waren auf dem Marktplatz (Torvet) in Rudkøbing (mittwochs von Mitte Juni bis Mitte September)

**TIP:** Market with local goods at Torvet in Rudkøbing (Wednesdays from mid-June till mid-September)

**WWW.NOWHUSET.DK**

SE ÅBINGSTIDER PÅ HJEMMESIDEN

## GLASKUNST

Butik og værksted



## GALLERI

Udstillinger hele året med langelandsk kunst:  
Maleri, foto, skulptur og keramik

Skolevej 10, Tullebølle, 5953 Tranekær, +45 29 29 17 42

## KERAMIK



Poul E. Eliasen

Strandbyvej 3 · Tranekær · Tf. 62 59 15 59

E-mail: eliasen@email.dk

[www.eliasenkeramik.dk](http://www.eliasenkeramik.dk)

## Potteriet

- hånddrejet brugskeramik og unika
- værksted og butik
- åbent hele året (se hjemmeside)



Stoensevej 17, Stoense

5953 Tranekær

Tel: 30 48 15 07



[www.potteriet.com](http://www.potteriet.com)



DÆMNINGEN 1 . BAGENKOP

Tlf (+45) 6256 1298 Mob 6168 1298

Mail: [ulla-keramik@mail.dk](mailto:ulla-keramik@mail.dk)

Instagram: [ullakeramik](#)

Åbent hele året . Ganzjährig geöffnet  
Åbningstider på [www.ulla-keramik.dk](http://www.ulla-keramik.dk)

## Kunstnernes Ø

Det er ikke for sjov, at Langeland bliver kaldt for 'Kunstnernes Ø'. Siden 1960'erne har øen nemlig været samlingssted for kunstnere fra nær og fjern, og den er stadig et hotspot for alt fra kunsthåndværk, keramik og billedkunst til kunst i landskabet. Der er altså masser at gå på opdagelse i hele året.

## Künstlerinsel

Es kommt nicht von ungefähr, dass Langeland als „Künstlerinsel“ bezeichnet wird. Denn seit den 1960er Jahren ist die Insel ein Ort der Begegnung für Künstler aus Nah und Fern und nach wie vor ein Hotspot für Kunst in allen Facetten, von Kunsthandwerk, Keramik und Bildender Kunst bis hin zu Kunst in der Landschaft. Es gibt also das ganze Jahr über viel zu entdecken.



SMYKKER / SCHMUCK



MALERIER / BILDER



TEXTIL-DESIGN



ÅBENT HELE ÅRET  
GANZJÄHRIG GEÖFFNET

SKULPTURER / PLASTIKEN



PUPPET-DESIGN



LINDELSE  
KÆDEBY  
HUMBLE

DET  
LILLE  
KUNST  
VÆRKSTED

ROMIE ROMERO & MANFRED WERNER  
BLANDEBJERG 5  
5900 RUDKØBING / HAUGBØLLE / DK  
MOBIL 51 33 70 49 & 42 22 74 32  
[info@det-lille-kunstvaerksted.dk](mailto:info@det-lille-kunstvaerksted.dk)  
[www.det-lille-kunstvaerksted.dk](http://www.det-lille-kunstvaerksted.dk)  
[www.wernerpuppets.com](http://www.wernerpuppets.com)

## The Island of Artists

Langeland is called 'The Island of Artists' for a very good reason. Since the 1960s, the island has attracted artists from near and far, and it is still a hotspot for everything from arts and crafts, ceramics and visual art to art in the landscape. So there's always plenty to explore all year round.

**Tip:** I Nowhuset i Tullebølle finder du 200 kvm med kunst, butik, glasværksted og skiftende udstillinger året rundt.

**Tip:** I Nowhuset i Tullebølle finder du 200 kvm med kunst, butik, glasværksted og skiftende udstillinger året rundt.

**Tip:** I Nowhuset i Tullebølle finder du 200 kvm med kunst, butik, glasværksted og skiftende udstillinger året rundt.



Foto: GALLERI NO 44



Foto: Maja Hartung

## På kunstruten finder du:

48 kunstnere og kunsthåndværkere  
39 værker i det offentlige rum

12 kunsttårne

1 Land Art Park

**Tip:** Gå på opdagelse i masser af 'Land Art' i TICKON (s. 22) i Tranekær hele året rundt

## Auf der Kunstroute finden Sie:

48 Künstler und Kunsthandwerker

39 Werke im öffentlichen Raum

12 Kunsttürme

1 Land Art Park

**Tipp:** Entdecken Sie das ganze Jahr über jede Menge „Land Art“ bei TICKON (siehe S. 22) in Tranekær.

## On the art route you will find:

48 artists and craftsfolk

39 works in public spaces

12 art towers

1 Land Art Park

**Tip:** Discover an abundance of 'Land Art' at TICKON (p. 22) in Tranekær all year round

## Kunstruten fra nord til syd

I Rudkøbing, Tranekær og Bagenkop finder du lokale kunstruter, men du kan også begive dig ud på det helt store kunsteventyr: Kunstruten fra nord til syd på hele 160 km. Ruten følger Herregårdsruten med enkelte afstikkere og kan opleves på cykel eller i bil. Turen kombinerer de større kunst- og kulturoplevelser med besøg hos enkelte kunstnere og kunsthåndværkere, samtidig med at du bevæger dig rundt i den smukke, langelandske natur.

## Die Kunstroute von Norden nach Süden

In Rudkøbing, Tranekær und Bagenkop finden Sie lokale Kunstrouten, aber Sie können sich auch auf das ganz große Kunstabenteuer begeben: Die Kunstroute von Norden nach Süden über ganze 160 km. Die Route folgt der Herrenhausroute mit einzelnen Abstechern und kann mit dem Fahrrad oder Auto erlebt werden. Die Tour kombiniert die größeren Kunst- und Kulturerlebnisse mit Besuchen einzelner Künstler und Kunsthändler, während Sie gleichzeitig in der wunderschönen Landschaft Langelands unterwegs sind.

## The art route from north to south

In Rudkøbing, Tranekær and Bagenkop you will find local art routes, but you can also embark on a great art adventure: The art route from north to south covers a distance of 160 km. The route follows the Castle Route with a few detours and can be enjoyed by bicycle or car. The tour combines key art and cultural experiences with visits to individual artists and artisans, while also taking in the beautiful Langeland nature.

## Åbne Døre

I påsken åbner over 40 kunstnere, kunsthåndværkere og billedmagere deres værksteder, hvor publikum kan høre om tankerne og processen bag værkerne. Det har de med succes gjort hvert år siden 2002. Der opsættes også en fælles udstilling i Nowhuset i Tullebølle, hvor du kan få en smagsprøve på, hvad du kan opleve hos de enkelte kunstnere. Her kan du også få en oversigt over de atelierer, værksteder og udstillinger, som er del af årets arrangement.

## Offene Türen

Zu Ostern öffnen mehr als 40 Künstler, Kunsthandwerker und Bildhauer ihre Werkstätten, in denen das Publikum von den Gedanken und dem Prozess hinter den Werken erfahren kann. Die offenen Türen gibt es seit 2002 und sie sind jedes Jahr ein großer Erfolg. Es gibt auch eine gemeinsame Ausstellung im Nowhuset in Tullebølle, die Ihnen einen Vorgeschmack auf das liefert, was Sie bei den einzelnen Künstlern erleben können. Hier erhalten Sie auch einen Überblick über die Ateliers, Werkstätten und Ausstellungen, die Teil der aktuellen Veranstaltung sind.

## Open Doors

During Easter, more than 40 artists, artisans and sculptors open their workshops, where visitors can hear about the thoughts and process behind the works. They have been doing this successfully every year since 2002. A joint exhibition will also be set up in Nowhuset in Tullebølle, where you can get a taste of what you can experience with the individual artists. You can also get an overview of the studios, workshops and exhibitions that are part of this year's event.



Foto: GALLERI NO 44



Foto: Maja Hartung



## Langelands kunsttårne

Danmarks længste kunstudstilling. Det er, hvad der er kommet ud af et samarbejde mellem kunstnere på Langeland og Langelands Elforsyning. Det unikke kunstprojekt startede i 2003 og er fordelt på 12 gamle transformertårne fra nord til syd. Tårnene måler 1,5 m x 1,5 m og har 8 m til loftet, og det er op til den enkelte kunstner, hvordan de specielle rammer udnyttes. Tårnene er åbne året rundt, og det anbefales at besøge dem på forskellige årstider, da der er stor forskel på oplevelsen på en sommerdag og en dag i efteråret eller vinteren. I maj udskiftes udstillingerne i fire af tårnene, så man kan sagtens besøge dem igen og igen.

**Tip: Besøg tårnene i dagslys og i mørke**

## Langelands Kunsttürme

Dänemarks längste Kunstausstellung. Das ist das Ergebnis einer Zusammenarbeit zwischen Künstlern aus Langeland und dem Stromversorger Langelands Elforsyning. Das einzigartige Kunstprojekt begann 2003 und verteilt sich von Norden nach Süden auf zwölf alte Transformatortürme. Die Türme sind 1,5 m x 1,5 m groß und haben eine Deckenhöhe von 8 m. Die einzelnen Künstler können selbst entscheiden, wie diese besonderen Rahmen genutzt werden. Die Türme sind das ganze Jahr über geöffnet, und es empfiehlt sich, sie zu verschiedenen Jahreszeiten zu besuchen, da es einen großen Unterschied zwischen dem Erlebnis an einem Sommertag und einem Tag im Herbst oder Winter gibt. Im Mai wechseln die Ausstellungen in vier der Türme, sodass man sie problemlos immer wieder besuchen kann.

**Tipp: Besuchen Sie die Türme bei Tageslicht und bei Dunkelheit**

## Langeland Art Towers

Denmark's longest art exhibition. This is the result of a collaboration between local Langeland artists and Langelands Elforsyning (Langeland's Power Supply). The unique art project started in 2003 and is spread across twelve old transformer towers from north to south. The towers measure 1.5 m x 1.5 m and are 8 m high, and it is up to the individual artist how to use the special frames. The towers are open all year round, and we recommend visiting them at different times of the year, as there is a big difference between experiencing them on a summer day and during autumn or winter. In May, the exhibitions in four of the towers will be changed, so you can easily visit them again and again.

**Tip: Visit the towers in daylight and darkness**

## Langelandsk litteratur

Mange berømte, danske forfattere har lige fra guldaldertiden og til i dag haft tilknytning til Langeland - Adam Oehlenschläger, N.F.S. Grundtvig, Klaus Rifbjerg, Johannes Møllehave og H.C. Ørsted er blot få eksempler. Nogle har boet på øen, andre er kommet på besøg igen og igen hvor de er blevet inspireret af naturen, historien, traditionerne og livet på øen.

## Langelands Literatur

Viele berühmte dänische Autoren vom dänischen Goldenen Zeitalter (ca. 1800 bis 1850) bis in die Gegenwart haben eine Verbindung zu Langeland – Adam Oehlenschläger, N.F.S. Grundtvig, Klaus Rifbjerg, Johannes Møllehave und H.C. Ørsted sind nur einige Beispiele. Einige haben auf der Insel gelebt, andere sind immer wieder zu Besuch gekommen, um sich von der Natur, der Geschichte, den Traditionen und dem Leben auf der Insel inspirieren zu lassen.

## Langeland literature

From the Golden Age until today, many famous Danish authors have been associated with Langeland – including Adam Oehlenschläger, N.F.S. Grundtvig, Klaus Rifbjerg, Johannes Møllehave and H.C. Ørsted. Some of them lived on the island, others came to visit often, where they were inspired by nature, history, traditions and life on the island.

**Tip:** Se og læs mere om hele 44 skønlitterære forfattere med tilknytning til Langeland her

**TIPP:** Hier können Sie mehr über 44 Autoren der Schönliteratur mit Bezug zu Langeland lesen.



**Tip:** See and read more about 44 fiction writers associated with Langeland here

## I forfatternes fodspor

Bliv klogere på tre forskellige forfattere med tilknytning til Langeland med podcastserien 'Litteraturen i landskabet'. Til hver forfatter hører også en gåtur, så du helt bogstaveligt kan gå i forfatternes fodspor, mens du lytter.

**Vagn Lundbye**  
- Rudkøbing



**Frank Jæger**  
- Tranekær:



**Merete Pryds**  
Helle  
- Østerskov:





Foto: Sandra Musone

## Mod Strømmen - usynligt teater

Grib kompasset, eller i det her tilfælde appen, og tag familien (bedst fra 8 år) med på lydvandring om H.C. Ørsted - gennem fire verdenshjørner, 117 strømforsøg og et luftskib. Opdagelsesrejsen begynder i Rudkøbing med akt 1, og derfra vælger du selv din rejse rundt på øen gennem yderligere tre akter.

## Gegen den Strom – unsichtbares Theater

Schnappen Sie sich den Kompass, oder in diesem Fall die App, und nehmen Sie Ihre Familie (am besten ab 8 Jahren) mit auf eine akustisch begleitete Wanderung zu H.C. Ørsted – durch vier Winkel der Welt, 117 Stromversuche und ein Luftschiff. Die Entdeckungsreise beginnt mit dem ersten Akt in Rudkøbing, und von dort aus wählen Sie Ihre Reise durch weitere drei Akte selbst.

## Against the Current – invisible theatre

Grab the compass, or in this case the app, and take the family (ideally from 8 years) on an audio journey with H.C. Ørsted – through four corners of the world, 117 electricity experiments and an airship. The voyage of discovery begins in Rudkøbing with act 1, and from there you choose your own tour around the island through another three acts.

Turen tager cirka 2 timer og 45 min plus transporttid, men kan sagtens deles op over flere dage.

Du skal downloade appen BaggaardTeatret og tilkøbe "Mod Strømmen" for at kunne høre akterne.

Die Tour dauert ca. 2 Stunden und 45 Minuten plus Transportzeit, kann aber auch auf mehrere Tage aufgeteilt werden. Sie müssen die App BaggaardTeatret herunterladen und „Mod Strømmen“ (Gegen den Strom) hinzukaufen, um die Akte hören zu können.

The tour takes about 2 hours and 45 minutes plus transport time, but can easily be divided over several days. You'll need to download the BaggaardTeatret app and purchase "Mod Strømmen" (Against the Current) to be able to listen to the acts.

---

**TIP:** Husk høretelefoner og strøm på telefonen.

**TIPP:** Denken Sie daran, Kopfhörer mitzunehmen und Ihr Telefon zu laden.

**TIP:** Remember your headphones and a fully-charged phone.

- Find en folder over ruten her
- Hier finden Sie eine Broschüre über die Route
- Find a folder about the route here



# Dagli'Brugserne og OK benzin fra nord til syd

- ✓ Frisk brød hver dag
- ✓ Frisk frugt og grønt
- ✓ Høj service
- ✓ Gode parkeringsforhold
- ✓ Kundevenlige åbningstider



Åbent alle ugens dage!  
Jeden Tag geöffnet!  
Open every day weekends incl.!

# Dagli' Brugsen

BAGENKOP - Østergade 2A - Tlf. 62 56 12 05

HUMBLE - Ristingevej 27 - Tlf. 62 57 13 10

HOU - Østergade 80 - Tlf. 62 55 14 55

SNØDE - Vandværksvej 19 - Tlf. 62 55 10 55

TULLEBØLLE - Annexstræde 1 - Tlf. 62 50 12 30

# PÅ LANGELAND ER DER AKUTHJÆLPERE

## AKUTHJÆLPERE

Hvis der er ledige akuthjælpere i området, vil de komme ved akut sygdom, hvor der bliver ringet alarm 1-1-2.

Vi tilstræber altid at være 3 Akuthjælpere på skadestedet.

Akuthjælperne bliver kaldt ud til hjælp ved akut sygdom, hjertestop m.m.

Vi har meget flotte responstider og nogle meget dygtige akuthjælpere. Det eneste du skal gøre, er at ringe 1-1-2, så kommer der en akuthjælper med en hjertestarter.

## FIRST RESPONDERS

If there are available first-responders in the area, they will respond to acute illness where a 1-1-2 call is made

We always try to have 3 first responders at the scene of an accident.

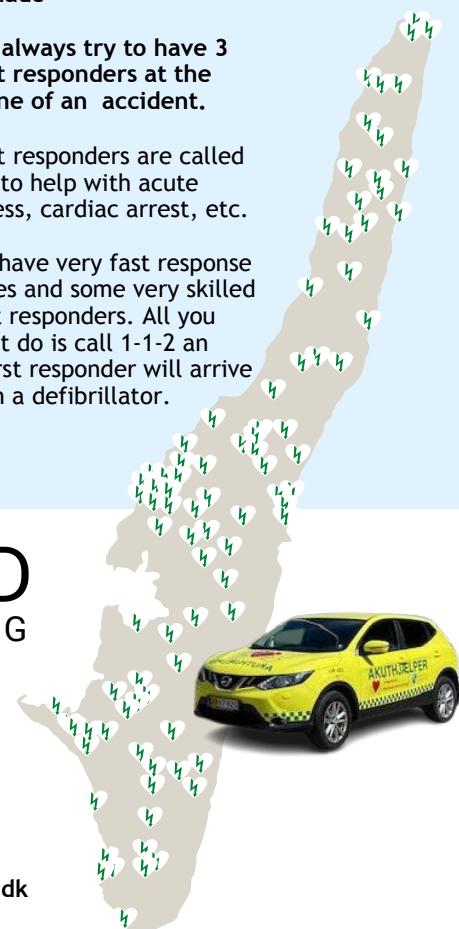
First responders are called out to help with acute illness, cardiac arrest, etc.

We have very fast response times and some very skilled first responders. All you must do is call 1-1-2 and a first responder will arrive with a defibrillator.

## LANGELAND HJERTESTARTERFORENING



[www.langelandshjertestarterforening.dk](http://www.langelandshjertestarterforening.dk)



## Langeland A-Z:

### TURISTINFORMATION:

Østergade 23, 5900 Rudkøbing

Tlf: +45 20 13 02 50

Østerport 5, 5900 Rudkøbing (brochurer -  
selvbetjening v. Langelands Bibliotek)



### SYGDOM/ULYKKE KRANKHEIT/UNFALL ILLNESS/ACCIDENT

Alarm / Notdienst / Emergency

112

Falck / Rettungsdienst / Salvage Corps

+45 70 10 20 30

### HJERTESTARTER / DEFIBRILLATOR

#### - se s. 143

[www.langelandshjertestarterforening.dk](http://www.langelandshjertestarterforening.dk)  
Ved nødopkald til 112 / 114 oplyses  
placering af nærmeste hjertestarter  
Bei Notruf auf 112 / 114 erfahren Sie die  
Placierung von nächstgelegenen Defibrillator  
By emergency call 112 / 114 You get the  
location of the nearest defibrillator

### LÆGER / ÄRZTE / DOCTORS

Lægevagten / Nach / After kl.16.00

+45 70 11 07 07

Lægerne Ørstedsgade, Rudkøbing  
+45 62 51 51 41

Lægerne Fredensvej, Rudkøbing  
+45 62 51 12 71

Lægeklinikken i Havnegade, Rudkøbing  
+45 62 51 30 00

Lægerne Sundhedshuset Langeland,  
Rudkøbing  
+45 62 55 10 09

Lægehøstet Rudkøbing, Rudkøbing  
+45 63 51 17 00

### TANDLÆGER / ZAHNÄRZTE / DENTISTS

Klinikhuset Klitgård, Havnegade 98,  
Rudkøbing

+45 62 51 20 40

Ellehammer/Tofini, Torvet 2, Rudkøbing  
+45 62 51 19 44

### APOTEK / APOTHEKE / PHARMACY

Rudkøbing, Engdraget 1

+45 62 51 10 02

Humble, Hovedgaden 2

+45 62 57 10 55

### DYRLÆGE / TIERARZT / VETERINARIAN

Langelands Dyreklinik, Engdraget 9,

Rudkøbing

+45 70 88 49 12

### PÅKØRSEL AF DYR / ANGEFAHRENE

#### TIERE / ANIMAL CAR COLLISION

Dyrenes Vagtcentral / Animal Call Center  
1812

### POLITI / POLIZEI / POLICE

Alarm / Notdienst / Emergency

114 - Døgnåbent / Rund um die Uhr

geöffnet / Open 24 hours

Fredensvej, Rudkøbing

Åbent/Geöffnet/Open: Første tors i mdr./  
Ersten Don im Monat/ First Thurs each  
month 15.00-17.00

### BIBLIOTEKER / BIBLIOTHEKEN /

#### LIBRARIES

Østerport 5-7, Rudkøbing

+45 63 51 63 30

Selvbetjening dagligt/Selbstbedienung  
täglich/self-service daily se/siehe/see

### Free Wi-Fi

Langeland Bibliotek, Østerport 5-7,

Rudkøbing

+45 63 51 63 30

### ELBIL - LADESTANDERE

#### / ELEKTROAUTO -

#### / LADESTÄNDERN /

#### / ELECTRIC CARS -

#### / CHARGERS



### GOD ADGANG /

#### BARRIEREFREIHEIT

#### FÜR BEHINDERTE /

#### ACCESSIBILITY FOR

#### DISABLED



# Ø FESTIVAL LANGELAND

25.-26.-27. juli 2024

# Oplev Langeland

Spis og overnat i hyggelige omgivelser



## Lækker fiskebuffet

[www.bagenkopkro.dk](http://www.bagenkopkro.dk)



*Bagenkop Kro ... bedst til fisk*

Østergade 15, 5935 Bagenkop - Tlf. 62 56 13 04 - mail@bagenkopkro.dk